

نيسان ٢٠٢٥

دفتر شروط

عائد لصيانة وتأهيل الإنشاءات المعدنية في معمل صور

أولاً: الشروط الإدارية العامة والخاصة

المادة ١ : تحديد الصفقة وموضوعها

١- تُجري مؤسسة كهرباء لبنان وفقاً لأحكام قانون الشراء العام وبطريقة الظرف المختوم مناقصة عمومية من شركات محلية لصيانة وتأهيل الإنشاءات المعدنية في معمل صور الحراري، وفق دفتر الشروط هذا ومرفقاته التي تُعتبر كلها جزءاً لا يتجزأ منه.

٢- عند التعارض بين أحكام دفتر الشروط هذا وأحكام قانون الشراء العام تطبق أحكام قانون الشراء العام.

٣- تتم الدعوة الى هذا التلزم عبر الإعلان على المنصة الالكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام وعلى موقع المؤسسة الالكترونية على شبكة الانترنت وفقاً للأصول، كما يتم أيضاً إبلاغه الى نقابتي المهندسين في بيروت وطرابلس ونقابة مقاولي الأشغال العامة والبناء وجمعية الصناعيين في لبنان.

٤- مرفقات دفتر الشروط:

- الملحق رقم ١: نطاق الأعمال والمواصفات الفنية
- الملحق رقم ٢: نموذج التعهد للاشتراك في المناقصة
- والمرفق رقم (١) للتعهد للاشتراك في المناقصة: ميثاق النزاهة
- الملحق رقم ٣ : صيغة كتاب الضمان
- الملحق رقم ٤: جدول الأسعار
- الملحق رقم ٥ : مستند تعهد لرفع السرية المصرفية
- الملحق رقم ٦: أمر مباشرة بالعمل
- الملحق رقم ٧: محضر تسليم مواقع العمل
- الملحق رقم ٨: خرائط (من رقم ١ الى رقم ١٢)
- الملحق رقم ٩: جدول تقييم ملتمزي الصفقات لدى المؤسسة
- الملحق رقم ١٠: تصريح بمعاينة مواقع العمل
- الملحق رقم ١١: بيان بصاحب الحق الاقتصادي م ١٨

يمكن الإطلاع على دفتر الشروط هذا والحصول على نسخة منه من أمانة سر لجنة المشتريات - مكتب رقم ٣٨ - السيدة راشيل شبل، هاتف رقم (٠١-٤٤٤٣١٣) بعد دفع البذل المالي البالغ ٤/ مليون ليرة لبنانية.

٥- يُنشر دفتر الشروط هذا على المنصة الالكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام.

٦- يُطبق على دفتر الشروط هذا أحكام قانون الشراء العام والأنظمة الأخرى المرعية الإجراء.

المادة ٢ : الأعمال المطلوبة :

تنفذ الأعمال وفق نطاق الأعمال المذكور في دفتر الشروط، ووفقاً للشروط والبنود الواردة أدناه، وهي تخضع لكل ما لم يلحظ ولا يتنافى مع أحكام دفتر الشروط هذا، إلى :

١- أصول الفن، والمواصفات القياسية العالمية و/أو اللبنانية.

Handwritten signature: F. El F. El F.

Handwritten signatures and stamps.

- ٢- التعليمات الصادرة عن المؤسسة.
٣- البرنامج المعد لهذه الأعمال - المواصفات الفنية.
٤- دفتر الشروط والأحكام العامة ودفتر الشروط العام المفروض على متعهدي الأشغال العامة.
٥- كتاب التعهد.

المادة ٣ : أهلية العارضين

- ٣,١ يمكن أن يكون العارض شخصاً طبيعياً أو معنوياً (كياناً خاصاً، كياناً مملوكاً من الحكومة أو أي مزيج من هذه الكيانات على شكل تحالف شركات)
٣,٢ في حالة تحالف الشركات (لا ينطبق):
أ. يعتبر شركاء تحالف الشركات مسؤولين بالتكافل والتضامن فيما بينهم عن تقديم العرض الخاص بهم وتنفيذ العقد وفقاً لشروطه؛
ب. يجب على تحالف الشركات تعيين ممثل رئيسي عنهم (الشريك الريادي أو الرئيسي) يكون لديه سلطة إجراء جميع الأعمال نيابة عن أي وجميع شركاء تحالف الشركات أثناء عملية الشراء؛
ج. لا يجوز لتحالف الشركات تغيير تكوينه ووضعه القانوني بعد تقديم العرض.
د. يكون الحد الأقصى لعدد الشركاء في تحالف الشركات أربعة.
٣,٣ إن مشاركة العارضين هي للشركات المحلية.
٣,٤ يجب ألا يكون لدى العارض تضارب في المصالح، ويمكن اعتبار أن العارض لديه تضارب في المصالح مع طرف واحد أو أكثر في عملية الشراء هذه، إذا:
أ. كان يدير مشاركاً آخر أو يديره مشارك آخر أو كان تحت إدارة مشتركة مع مشارك آخر بشكل مباشر أو غير مباشر؛ أو
ب. تلقى أو يتلقى أي دعم مباشر أو غير مباشر من أي مشارك آخر؛ أو
ج. كان لديه نفس الممثل القانوني لمشارك آخر في هذه المناقصة؛ أو
د. كان لديه علاقة مع مشارك آخر، بشكل مباشر أو من خلال أطراف ثالثة مشتركة، مما يضعه في وضع يسمح له بالوصول إلى معلومات حول عرض المشارك الآخر أو التأثير عليه، أو التأثير على قرارات مؤسسة كهرباء لبنان بشأن هذه المناقصة؛ أو
هـ. إذا كان العارض أو أحد العاملين لديه قد قام، بشكل مباشر أو غير مباشر، بنفسه أو بالإشتراك مع غيره بتقديم خدمات استشارية لتحضير الدراسة أو المواصفات أو مستندات أخرى خاصة بالشراء، وكذلك عندما يكون قد عمل خلال السنتين السابقتين لدى مؤسسة قامت بهذه الخدمات، باستثناء الحالة التي يجري فيها الشراء على أساس مشروع متكامل (Turnkey project) يقوم فيه الملتزم بتنفيذ مراحل متعددة منه جزئياً أو كلياً وترى مؤسسة كهرباء لبنان مصلحة عامة بتلزيمة بهذه الطريقة، وعندها يقتضي الإفصاح مسبقاً عن ذلك مع الأسباب التبريرية؛
و. تم تعيين العارض أو إحدى الشركات التابعة له أو الشركة الأم، أو يُقترح تعيينها، من قبل مؤسسة كهرباء لبنان للإشراف على تنفيذ العقد.
ز. إذا كان مشاركاً في السلطة التقريرية لمؤسسة كهرباء لبنان أو كان لديه مصالح مادية أو تضارب مصالح مع أي من أعضاء السلطة التقريرية.
ح. في حال كانت تربط بينه وبين الموظفين القائمين بمهام الشراء لدى مؤسسة كهرباء لبنان صلات قرى حتى الدرجة الرابعة؛ أو في حال وجود مصالح مشتركة واضحة بينهم وبين العارض أو العاملين لديه أو الشركاء في الشركة العارضة، وكان يُخشى معها عدم اتصاف عملهم بالحياد أو تحمل بشكل واضح على الشك بهذا الحياد.

تقوم مؤسسة كهرباء لبنان باستبعاد العارض من إجراءات التلزم في حال وقوع تضارب في المصالح بمعنى الفقرات "أ" إلى "ز" أعلاه. أما بالنسبة للفقرة "ح"، فيستبعد العارض أو ينحى الموظفون عن العمل الذي يقومون به إذا كان له علاقة بعملية الشراء تجنباً لوقوع تضارب في المصالح. وفي حال وقوع هكذا تضارب في المصالح، يستبعد العارض من إجراءات التلزم.

٣,٥ لا يجوز للعارض أن يشارك إلا في عرض واحد في هذه المناقصة إما منفرداً أو كشريك في تحالف شركات، وسيؤدي تقديم أو مشاركة العارض في أكثر من عرض واحد إلى اعتبار جميع العروض المقدمة منه أو المشارك فيها غير مقبولة،

٣,٦ يجب أن تتوافر في العارض الشروط التالية:
أ. ألا يكون قد صدر بحقه أو بحق أي من مديريه أو مستخدميه المعنيين بعملية الشراء أحكام نهائية تُدينه بارتكاب أي جرم يتعلق بسلوكه المهني، أو بتقديم بيانات كاذبة أو ملفقة بشأن أهليته لإبرام عقد الشراء أو بإفساد مشروع شراء عام أو عملية تلزم،

ب. ألا تكون أهليته قد أسقطت على نحو آخر بمقتضى إجراءات إيقاف أو حرمان إدارية.

ج. ألا يكون في وضع الإقصاء عن الاشتراك في الشراء العام،

د. ألا يكون قيد التصفية أو صدرت بحقه أحكام إفلاس.

هـ. الإيفاء بالتزاماته الضريبية واشتراكات الضمان الاجتماعي.

و. ألا يكون قد حُكم بجرائم اعتياد الربا وتبييض الأموال بموجب حكم نهائي وإن غير مُبرم.

إلا إن إثبات زوال المانع أو إعادة الاعتبار يُعيدان حكماً للعارض حق المشاركة.

٣,٧ يحق للعارضين من الكيانات المملوكة للدولة أن تشارك في المناقصة إذا لم تكن تحت إشراف مؤسسة كهرباء لبنان.

٣,٨ يجب على العارضين المشاركين تقديم الوثائق والأدلة الكافية ليشبثوا أهليتهم لمؤسسة كهرباء لبنان.

٣,٩ تسقط أهلية العارض إذا ثبت لمؤسسة كهرباء لبنان في أي وقت أن المعلومات المقدمة عن مؤهلاته كاذبة أو مغلوطة أو أنها تنطوي على خطأ أو نقص جوهريين.

كما يطبق على المناقصة العمومية هذه قانون الشراء العام رقم ٢٠٢١/٢٤٤ والتوجيهات الصادرة عن هيئة الشراء العام، وكل خلاف أو اعتراض أو شكوى أو طلب إعادة نظر قد ينشأ لاحقاً ومرتبطة بشروط وتنفيذ إجراءات هذه المناقصة أو تفسيرها تفصل فيه المراجع المختصة التي حددها قانون الشراء العام وعلى أساس الآليات التي حددها هذا القانون.

المادة ٤ : طريقة التلزم والإرساء

١. إن معيار تقييم العروض التي ستعتمده المؤسسة هو على أساس السعر الأدنى، وفقاً للمادة ٥٥ من قانون الشراء العام رقم ٢٠٢١/٢٤٤ ، وفق التالي:

• يسند التلزم مؤقتاً إلى العارض المقبول عرضه شكلاً من الناحية الإدارية والفنية والذي قدّم السعر الأدنى الإجمالي.

٢. تقوم لجنة التلزم بفتح مغلفات العروض فور إنتهاء مهلة تقديم العروض في جلسة علنية بحضور ممثلي العارضين والأشخاص المخولين، وذلك وفق أحكام قانون الشراء العام.

٣. تدرس لجنة التلزم العروض المالية على نحو منفصل بحيث تدرسها بعد الانتهاء من تدقيق وتقييم العروض الإدارية والفنية.

٤. تعتبر لجنة التلزم العرض مستجيباً جوهرياً للمتطلبات إذا كان يفي بجميع المتطلبات المبينة في دفتر الشروط.

٥. يمكن للجنة التلزم الاستعانة بخبراء من خارج أو داخل الإدارة للمساعدة على التقييم الفني والمالي عند الإقتضاء. يخضع اختيار الخبراء من خارج الإدارة إلى أحكام قانون الشراء العام.

٦. يمكن للجنة التلزم، في مرحلة تقديم العروض، أن تطلب خطياً من العارض إيضاحات بشأن المعلومات المتعلقة بمؤهلاته أو بشأن عروضه، لمساعدتها في التأكد من المؤهلات أو فحص العروض المقدمة وتقييمها.

Handwritten signature and stamp.

Handwritten signature.

Handwritten signature.

Handwritten signature.

٧. تُصَحِّح لجنة التلزم أيّ أخطاء حسابية محضّة تكتشفها أثناء فحصها العروض المقدّمة وفقاً لأحكام دفتر الشروط، وتبلّغ التصحيحات إلى العارض المعني بشكل فوري.

٨. تستبعد كهرباء لبنان العارض من إجراءات التلزم بسبب عرضه منافع أو من جرّاء ميزة تنافسية غير منصفة أو بسبب تضارب المصالح وذلك في إحدى الحالتين المنصوص عنهما في المادة الثامنة من قانون الشراء العام.

٩. تُحظّر المفاوضات بين مؤسسة كهرباء لبنان أو لجنة التلزم وأي من العارضين بشأن العرض الذي قدّمه ذلك العارض.

١٠. خلافاً لأي نص آخر، يمكن إعطاء العروض المتضمنة سلعاً أو خدمات ذات منشأ وطني أفضلية بنسبة ١٠٪/١٠ عسرة بالمئة عن العروض المقدّمة لسلع أو خدمات أجنبية. تُعطى الأفضلية لمكوّنات العرض ذات المنشأ الوطني.

١١. إذا تساوت الأسعار بين العارضين بعد إعطاء السلع اللبنانية أفضلية ١٠ بالمئة المذكورة أعلاه، أعيدت الصفقة بطريقة الظرف المختوم بين أصحابها دون سواهم في الجلسة نفسها، فإذا رفضوا تقديم عروض أسعار جديدة أو إذا ظلت أسعارهم متساوية، عُيّن الملتزم المؤقت بطريقة القرعة بين أصحاب العروض المتساوية.

١٢. يجوز لكهرباء لبنان أن ترفض أيّ عرض إذا قرّرت أنّ السعر، مُقترناً بسائر العناصر المكوّنة لذلك العرض المقدّم، مُنخفض انخفاضاً غير عاديّ قياساً إلى موضوع الشراء وقيّمته التقديرية وتُطبق أحكام المادة ٢٧ من قانون الشراء العام في هذا الشأن.

١٣. تعتمد الآليات والضوابط المنصوص عنها في قانون الشراء العام ٢٤٤ تاريخ ٢٠٢١/٠٧/١٩. إن مؤسسة كهرباء لبنان ليست مسؤولة بأي حال من الأحوال عن المصاريف التي تكبدها العارضون لإعداد عروضهم أو الخسائر التي تحملوها في هذا الشأن.

المادة ٥ : الممارسات المحظورة

٤,١ يجب على كل من موظفي مؤسسة كهرباء لبنان، والعارضين والملتزمين ومسؤوليهم ومديريهم والموظفين المعتمدين لديهم والشركات التابعة لهم والوكلاء والممثلين عنهم، أن يلتزموا بأعلى مستوى معايير الأخلاق المهنية والشفافية والنزاهة أثناء إجراءات عملية التلزم أو إرساء أو تنفيذ العقد.

٤,٢ لا يجوز لكل من موظفي مؤسسة كهرباء لبنان، والعارضين والملتزمين ومسؤوليهم ومديريهم والموظفين المعتمدين لديهم والشركات التابعة لهم والوكلاء والممثلين عنهم الانخراط في الممارسات المحظورة أثناء إجراءات عملية التلزم أو إرساء أو تنفيذ العقد، تحت طائلة تطبيق العقوبات المنصوص عنها في القوانين والأنظمة، لا سيما المادة (١١٢) من قانون الشراء العام، بالإضافة إلى قرارات الاستبعاد والنعكس التي يمكن اتخاذها وفق أحكام هذا القانون.

٤,٣ تشمل الممارسات المحظورة الممارسات الفاسدة والاحتالية والتواطؤية والقهرية والمعرفة وفقاً لما تنص عليه الفقرة (٥) من المادة (١١٠) من قانون الشراء العام، وغيرها من الممارسات الواردة في نموذج ميثاق النزاهة الذي يجب توقيعه من قبل العارض وتقديمه كجزء من عرضه، وفقاً لما يلي:

أ. "ممارسة فاسدة": تعني عرض أو استلام أو تسليم أو استدراج أي شيء ذي قيمة، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر للتأثير في عمل مسؤول عام في عملية الشراء أو في تنفيذ العقد؛

ب. "ممارسة احتيالية": تعني تشويه الحقائق أو إغفالها للتأثير في عملية الشراء أو تنفيذ العقد؛

ج. "ممارسة تواطؤية": تعني أية خطة أو ترتيب بين اثنين أو أكثر من العارضين بهدف تقديم أسعار على مستويات زائفة وغير تنافسية؛

د. "ممارسة قهرية": تعني إيذاء أشخاص في انفسهم أو في أهلهم أو في ممتلكاتهم، أو التهديد بإيذائهم، سواء بشكل مباشر أو غير مباشر، للتأثير في مشاركتهم في عملية الشراء أو تنفيذ عقد شراء؛

هـ. "ممارسة معرفة": وتعني أيّا من:

١. إتلاف أو تزوير أو تغيير أو إخفاء الأدلة المادية من أجل عرقلة مهام الجهة صاحبة الصلاحية وفق القانون المطبق.

٢. الإدلاء ببيانات كاذبة أمام المراجع المختصة من أجل عرقلة مهام الجهة صاحبة الصلاحية جوهرياً في مزاعم ممارسات محظورة؛

أ. ع. ف. م.

٤

٨

٨

٣. عدم الامتثال لطلبات تقديم المعلومات أو الوثائق أو السجلات المتعلقة بالجهة صاحبة الصلاحية؛
٤. تهديد أو مضايقة أو تخويف أي طرف لمنعه من الكشف عن معرفته بالأمر ذات الصلة أمام المراجع المختصة؛ أو
٥. الإعاقة الجوهرية لممارسة الجهة صاحبة الصلاحية لحقوقها في التدقيق أو التفتيش أو الوصول إلى المعلومات.

المادة ٦ : تقديم العروض:

ترسل العروض بواسطة البريد العام أو الخاص المغفل أو باليد مباشرة إلى أمانة سر لجنة المشتريات على العنوان المحدد في الإعلان وكتب الدعوة - شارع النهر- بيروت قبل إنتهاء الدوام الرسمي لليوم المحدد لإنهاء مهلة تقديم العروض المنشور على المنصة الالكترونية المركزية لهيئة الشراء العام، وهو يوم **الثلاثاء ١٢/٩/٢٠٢٥** الساعة **١٢:٠٠** **ظهاً** في حال أي استفسار حول إجراءات المناقصة، يتم التواصل مع أمانة سر لجنة المشتريات - مكتب رقم ٣٨ - السيدة راشيل شبل، هاتف رقم (٠١-٤٤٤٣١٣).

يقدم العرض في غلافين مختومين بصورة واضحة وجليّة جداً من دون أي شطب أو حك أو تطريس. ويرفض كل عرض يشتمل على أي تحفظ أو استدراك:

أولاً- أ: الأول يحمل عبارة (غلاف رقم ١)

يتوجب على العارض الذي يرغب بالإشتراك في هذا التلزم أن يقدم المستندات التالية (أصلية أو صورة طبق الأصل عنها)، لا يعود تاريخها لأكثر من ستة أشهر من تاريخ جلسة فض العروض وذلك بالنسبة للمستندات التي تصدر دون تاريخ صلاحية.

- كتاب التعهد / التصريح (مُلحق رقم ٢) موقعاً وممهوراً مع طوابع مالية بقيمة مليون ليرة لبنانية، ويتضمن التعهد، تأكيد العارض لإلتزامه بالسعر وصلاحية العرض،
- كتاب الضمان (الكفالة المؤقتة) (مُلحق رقم ٣)،
- تعهد لرفع السرية المصرفية (مُلحق رقم ٥)،
- براءة ذمة من الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي "شاملة أو صالحة للإشتراك في الصفقات العمومية" صالحة بتاريخ جلسة فض العروض، تفيد بأن العارض سدد جميع اشتراكاته (يجب على ان يكون العارض مسجلاً في الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي وترفض كل إفادة يُذكر عليها عبارة "مؤسسة غير مسجلة")،
- شهادة تسجيل العارض لدى وزارة المالية- مديرية الواردات،
- إفادة صادرة عن البلدية التي يقع المركز الرئيسي للعارض ضمن نطاقها بحسب شهادة التسجيل في السجل التجاري، تفيد أنه سدد كامل الرسوم البلدية المتوجبة عليه،
- شهادة تسجيل العارض لدى مديرية الضريبة على القيمة المضافة TVA إذا كان خاضعاً لها، أو شهادة عدم التسجيل إذا لم يكن خاضعاً، وفي هذه الحالة يلتزم العارض بسعره وأن أصبح مسجلاً في الضريبة على القيمة المضافة خلال فترة التنفيذ،
- إذاعة تجارية يبين فيها صاحب الحق المفوض بالتوقيع عن العارض ونموذج توقيعه،
- التفويض القانوني إذا وقع العرض شخص غير الشخص الذي يملك حق التوقيع عن العارض بحسب الإذاعة التجارية، مصدق لدى كاتب العدل،
- سجل عدلي للمفوض بالتوقيع أو "من يمثله قانوناً" لا يتعدى تاريخه الثلاثة اشهر من تاريخ جلسة فض العروض،
- عقد الشراكة مصدق لدى كاتب العدل في حال توجبه،
- إفادة شاملة صادرة عن السجل التجاري تبين المؤسسين والأعضاء والمساهمين أو الشركاء، المفوضين بالتوقيع، المدير، رأس المال، نشاط العارض والوقوعات الجارية،
- إفادة صادرة عن المرجع المختص تُثبت أن العارض ليس في حالة إفلاس،

Handwritten signature and stamp.

Handwritten signature.

Handwritten signature.

Handwritten signature.

- إفادة صادرة عن المرجع المختص تُثبت أن العارض ليس في حالة تصفية قضائية،
- تصريح من العارض يبين فيه أصحاب الحق الاقتصادي حتى آخر درجة ملكية بحسب النموذج م١٨ الصادر عن وزارة المالية (كل شخص طبيعي يملك أو يسيطر فعلياً في المحصلة النهائية على النشاط الذي يمارسه العارض بصورة مباشرة أو غير مباشرة سواء كان هذا العارض شخص طبيعي أو معنوي) - مُلحق رقم ١١.
- نسخ عن بطاقات التعريف (هوية / جواز سفر) لصاحب (أصحاب الحق الاقتصادي)،
- نسخ عن بطاقات التعريف (هوية / جواز سفر) لكل شخص يمثل العارض (من ينوب عن العارض في علاقته مع سلطة التعاقد: وكيل قانوني، ممثل الشخص المعنوي أو المفوض بالتوقيع عنه...)،
- مستند تصريح النزاهة موقعاً وفقاً للأصول من قبل العارض - مُرفق رقم ١ للتعهد،
- مستند التصريح بمعاينة مواقع العمل نافي للجهالة وفق الملحق رقم ١٠ (تصريح بمعاينة مواقع العمل).
- إيصال صادر عن مؤسسة كهرباء لبنان بإسم العارض ومُعلنون بإسم الصفقة، يثبت أن العارض دفع بدل دفتر الشروط .

- دفتر الشروط موقعاً من قبل الشركة العارضة وفقاً للأصول من قبل المفوض بالتوقيع مع ضرورة ذكر إسم وصفة موقع دفتر الشروط على كتاب التعهد، كتالوجات فنية من أحدث إصدار تبين الخصائص المعروضة، بالإضافة الى شهادة من بلد المنشأ، مع جميع المستندات الأخرى و المعلومات المطلوبة في Fiche de renseignements والأحكام الإدارية والمواصفات الفنية، دون أية إشارة الى السعر، تحت طائلة رفض العرض.

باستثناء التأمين المؤقت والكتالوجات والنشرات الفنية والتجارية المجّدة أساساً، فإن كافة المستندات الأخرى تكون مجموعة ومرفقة على كافة صفحاتها مع لائحة بالكتالوجات والنشرات الفنية والتجارية المرفقة.

كما على العارض ضمن الغلاف رقم ١ :

- أن يثبت توفر الخبرات الفنية اللازمة لتنفيذ أعمال صيانة الأسطح المعدنية لخزانات المحروقات من خلال تقديم المستندات التالية:
- قائمة بالمشاريع السابقة المماثلة (عدد ٢ حد أدنى) والمنفذة بنجاح متضمنة وصف للمشروع مع تاريخ البدء والإنهاء، مرفقة بإفادة من الجهة التي تم تنفيذ المشروع لصالحها.
- تقديم قائمة بالفريق الفني الذي سيشترك في تنفيذ المشروع متضمناً :

- أسماء الأفراد الفنيين المؤهلين للقيام بالأعمال المطلوبة
- الشهادات المهنية والفنية ذات العلاقة بمجال الأعمال المطلوبة وخبرات سابقة موثقة لا تقل عن ٧ سنوات في مجال أعمال صيانة الإنشاءات المعدنية (لحام، ضرب رمل ، تفصيل المعادن) .

٨٠ CK 14 Fund

Handwritten signature

ثانياً: يحمل عبارة (غلاف رقم ٢) يتضمن جدول الأسعار موقعاً وفقاً للأصول دون تحفظ.

يُكتب على كل من الغلافين المختومين ١ و ٢ المعلومات التالية:

- الغلاف رقم (---) ،
- اسم العارض وختمه ،
- محتوياته
- موضوع الصفقة،
- تاريخ جلسة التلزم.

يتم تقديم كل عرض على نسختين: الأصلية والأخرى صورة عنها.

يوضع الغلافان المنصوص عنهما أعلاه ضمن غلاف ثالث موحد يتم الحصول عليه من قلم أمانة سر لجنة المشتريات عند تقديم العرض مختوم ومُعنون باسم مؤسسة كهرباء لبنان ولا يذكر على ظاهره سوى موضوع الصفقة والتاريخ المحدد لإجرائها ليكون بالأرقام على الشكل التالي: اليوم / الشهر / السنة / الساعة، وذلك دون أية عبارة فارقة أو إشارة مميزة كإسم العارض أو صفته أو عنوانه، وذلك تحت طائلة رفض العرض، وتكون الكتابة على الغلاف الموحد بواسطة الحاسوب على ستيكرز ببيضاء اللون تلتصق عليه عند تقديمه إلى كهرباء لبنان.

- تزود كهرباء لبنان العارض بإيصال يُبين فيه رقم تسلسليّ بالإضافة إلى تاريخ تسلّم العرض بالساعة واليوم والشهر والسنة.

- تُحافظ كهرباء لبنان على أمن العرض وسلامته وسريته، وتكفل عدم الاطلاع على محتواه إلا بعد فتحه وفقاً للأصول.

- لا يُفتح أي عرض تتسلّمه كهرباء لبنان بعد الموعد النهائي لتقديم العروض، بل يُعاد مختوماً إلى العارض الذي قدّمه.

- لا يحقّ للعارض أن يقدم أكثر من عرض واحد تحت طائلة رفض كل عروضه.

- يتحمل العارض جميع التكاليف المرتبطة بإعداد وتقديم عرضه، ولا تتحمل مؤسسة كهرباء لبنان أية مسؤولية عن هذه التكاليف، بصرف النظر عن مسار أو نتائج عملية الشراء.

يبقى معلوماً أنه في حال عدم المطابقة مع الشروط المحددة أعلاه يرفض العرض المقدم.

يقتضي أيضاً التأكيد على ما يلي:

أ. **بإنقضاء المهلة المحددة لتقديم العروض، لا يُقبل أي عرض جديد أو أي تعديل كلي أو جزئي للأسعار أو المواصفات الفنية المذكورة في دفتر الشروط.**

ب. تحظر المفاوضات بين المؤسسة وأي من العارضين بشأن العرض الذي قدمه ذلك العارض.

ج. يطلب الى العارضين الإمتناع عن:

- تقديم بضاعة ذات مواصفات غير مطابقة تماماً للمواصفات المذكورة في المناقصة العمومية هذا وللنماذج المرفقة أكان من ناحية تصاميمها أو أحجامها أو مواصفاتها.
- إعطاء أسعار فوب (سعر البضاعة على ظهر الباخرة) أو سيف بيروت (سعر البضاعة بالإضافة الى التأمين والشحن) اذ تؤخذ بعين الاعتبار فقط العروض لبضاعة تسليم مخازن كهرباء لبنان.
- إرسال عروض صادرة عن مؤسسات لم تتلق من المؤسسة دفتر الشروط وفق الأنظمة المرعية الإجراء.

يلفت نظر العارضين إلى أن كافة المستندات المطلوبة في دفتر الشروط هذا يجب أن تكون بالأساس أصلية أو مصدقة من قبل المرجع الذي أصدرها وذلك تحت طائلة رفض العرض. وتسهيلاً لاحتفاظ العارض بهذه المستندات الأصلية أو المصدقة لحاجته الممكنة إليها في مجالات أخرى، يمكن تضمين العروض بدلاً عنها صوراً لها بشرط تقديم هذه الصور أولاً إلى مديرية الشؤون المشتركة مرفقة بالمستندات الأصلية أو المصدقة بهدف مقارنتها ثم ختم كل صورة منها من قبل هذه المديرية مع إضافة النص التالي: "وجدت الصورة مطابقة للنسخة الأصلية ويمكن قبولها".

المادة ٧ : مطابقة اللوازم والخدمات المتعلقة بها للمواصفات المطلوبة

٧,١ يجب ألا يكون منشأ أي من اللوازم والخدمات المتعلقة بها والتي سيتم تسليمها وتنفيذها بموجب العقد من أي من الكيانات أو الدول المحددة وفق الفقرة الفرعية (٣,٣) من البند "أهلية للعارضين"، وعلى العارض تقديم الأدلة الموثقة عن منشأ هذه اللوازم والخدمات بناءً على طلب مؤسسة كهرباء لبنان.

٧,٢ تعرف اللوازم وفق قانون الشراء العام على أنها الأموال المنقولة أيّاً كان نوعها ووصفها، والخدمات المتعلقة بها إذا كانت قيمتها لا تتجاوز قيمة اللوازم نفسها، ولغايات هذه الفقرة فإن اللوازم تشمل السلع والمواد الخام والآلات والمعدات والتجهيزات الآلية؛ وتشمل الخدمات المتعلقة بها خدمات مثل التأمين والتركيب والتدريب والصيانة الأولية.

٧,٣ مصطلح "المنشأ" يعني الدولة التي يتم فيها استخراج المواد أو تعدينها أو إنتاجها أو زراعتها أو معالجتها أو تصنيعها، أو الدولة التي تنتج من خلال التصنيع أو المعالجة أو التجميع سلعا تجارية تختلف في صفاتها الأساسية عن مكوناتها.

المادة ٨ : طلبات الاستيضاح:

على العارضين الراغبين في طلب أية إيضاحات بشأن دفتر الشروط، تقديم أسئلتهم بموجب كتاب خطي إلى مؤسسة كهرباء لبنان خلال مهلة تنتهي قبل عشرة أيام من التاريخ المحدد لإنهاء مهلة تقديم العروض. وستقوم المؤسسة بالإجابة خطياً على هذه الإيضاحات من دون تحديد هوية مُصدر الطلب، إلى جميع العارضين الذين زودتهم المؤسسة بملفات التلزم خلال مهلة تنتهي قبل ستة أيام من التاريخ المحدد لإنهاء مهلة تقديم العروض.

المادة ٩ : تعديل دفتر الشروط

٩,١ يمكن لمؤسسة كهرباء لبنان، في أي وقت قبل الموعد النهائي لتقديم العروض ولأي سبب كان، سواء بمبادرة منها أم نتيجة لطلب استيضاح مقدم من أحد العارضين، أن تعدل دفتر الشروط بإصدار إضافة إليه، ويرسل التعديل فوراً إلى جميع العارضين الذين زودتهم مؤسسة كهرباء لبنان بدفتر الشروط ويكون هذا التعديل ملزماً لهم، وينشر على المنصة الإلكترونية المركزية لدى هيئة الشراء العام وعلى الموقع الإلكتروني لمؤسسة كهرباء لبنان. إذا أصبحت المعلومات المنشورة في دفتر الشروط مختلفة جوهرياً نتيجة التعديل الحاصل وفقاً للفقرة الفرعية (٩,١) أعلاه، فعلى مؤسسة كهرباء لبنان أن تقوم بنشر التعديل وجميع المعلومات المعدلة بالطريقة نفسها التي نشرت بها المعلومات الأصلية وفي المكان نفسه، وأن تمدد الموعد النهائي لتقديم العروض إذا اقتضت الضرورة ذلك بغية إتاحة وقت كاف للعارضين لأخذ الإيضاح أو التعديل بالاعتبار في عروضهم المقدمة.

المادة ١٠ : لغة العرض

١٠,١ يجب أن يكون العرض، وكذلك جميع المراسلات والوثائق المتعلقة به والمتبادلة بين العارض ومؤسسة كهرباء لبنان باللغة العربية، أو مرفقة بترجمة قانونية مصدقة إلى اللغة العربية في حال كان المستند الأصلي باللغة الانكليزية أو الفرنسية. عند التعارض بين اللغة الأجنبية واللغة العربية، يؤخذ بالنص الوارد باللغة العربية.

١٠,٢ يمكن تقديم الوثائق والمستندات الفنية التي تشكل جزءاً من العرض باللغة الانكليزية أو الفرنسية (حسب اللغة المعتمدة في دفتر الشروط)

h g 9 fuad

د

د

د

المادة ١١ : مدة صلاحية العروض (مهلة الارتباط) :

- أ- إن مدة صلاحية العروض (مهلة الارتباط) يجب أن تكون ١٢٠ يوماً على الأقل اعتباراً من اليوم المحدد لتقديم العروض.
- ب- يمكن لكهرباء لبنان أن تطلب من العارضين، قبل انقضاء فترة صلاحية عروضهم، أن يمددوا تلك الفترة لمدة إضافية محدّدة. ويُمكن للعارض رفض ذلك الطلب من دون مصادرة ضمان عرضه.
- ج- على العارضين الذين يوافقون على تمديد فترة صلاحية عروضهم أن يمددوا فترة صلاحية ضمانات العروض، أو أن يُقدّموا ضمانات عروض جديدة تُغطّي فترة تمديد صلاحية العروض. ويُعتبر العارض الذي لم يمدّد ضمان عرضه، أو الذي لم يقدّم ضمان عرض جديد، أنه قد رَفَضَ طلب تمديد فترة صلاحية عرضه.
- د- يمكن للعارض أن يعيّل عرضه أو أن يسحبه قبل الموعد النهائي لتقديم العروض دون مصادرة ضمان عرضه. ويكون التعديل أو طلب سحب العرض ساري المفعول عندما تتسلّمه المؤسسة قبل الموعد النهائي لتقديم العروض.

المادة ١٢ : عدم الرد على المناقصة العمومية:

إن الشركة المدعوة لتقديم عرض ولا ترغب في الاشتراك في المناقصة العمومية، يلزمها إعلام مؤسسة كهرباء لبنان بذلك، مع تبيان سبب الامتناع عن ذلك. كذلك، يتوجّب على كل من شاري دفاتر الشروط الذين لا يرغبون في تقديم عروض، إبلاغ مؤسسة كهرباء لبنان، بموجب كتاب خطي، بسبب اعتذاره عن تقديم عرض، والا لن يستفيد من أحكام المادة ١٣- أدناه.

المادة ١٣ : الأشخاص الذين يتم إعفائهم من تسديد ثمن دفتر الشروط:

- يُعفى كل من الأشخاص المحدّدين أدناه من تسديد ثمن دفتر شروط إطلاق عملية شراء جديدة، عندما تكون بديلة عن عملية شراء سابقة ملغاة لذات موضوع الشراء، سواء على أساس دفتر شروط معتل أو بذات دفتر الشروط، وذلك لقاء إيصال (أمر قبض) شراء الدفتر الصادر عن مؤسسة كهرباء لبنان والعائد لعملية الشراء الملغاة في حينها:
- كل من شاري دفتر شروط عملية الشراء السابقة في حال اتّخذ قرار إلغائها قبل إنتهاء مهلة تقديم العروض عليها.
 - كل من العارضين الذين سبقوا واشتروا دفتر الشروط وتقدّموا بعروض إبان مشاركتهم في عملية الشراء الملغاة لذات موضوع الشراء.
 - كل من العارضين المحتملين الذين سبقوا واشتروا دفتر الشروط وتقدّموا، قبل إنتهاء مهلة تقديم العروض، بكتب اعتذار تبين سبب عدم رغبتهم في تقديم عرض إبان مشاركتهم في عملية الشراء الملغاة لذات موضوع الشراء.
 - كل من شاري دفتر شروط عملية الشراء السابقة في حال تم إلغاؤها تطبيقاً للبند "٧-أ" من المادة ٢٥ من قانون الشراء العام، أي من أجل إحداث تغييرات جوهرية غير متوقّعة على الدفتر.

المادة ١٤ : محل الإقامة المختار :

على العارض أن يحدد عنوان مكتبه الخاص في لبنان المسجل باسمه على أن يكون مستقلاً عن مركز السكن وتعيين شخص مخول عند الاقتضاء استلام كل التبليغات، مع ذكر أرقام الهاتف، وكل تبليغ يكون ملزماً للمتعهّد إذا تم بإحدى الوسائل التالية :

١. الفاكس.
٢. البريد السريع.
٣. البريد المضمون مع إشعار بالوصول بمعزل عن تبليغ المتعهّد شخصياً.
٤. بواسطة موظفين محلفين مكلفين بالتبليغ لصقاً على مكتب العارض/المتعهّد وعلى لوحة الاعلانات في المبنى المركزي.

ويحق للمؤسسة إبلاغ العارض/المتعهّد مباشرة في حال غياب الشخص المعين لهذه الغاية.

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page.

المادة ١٥ : الكفالات :

١٥,١ التأمين المؤقت :

على العارضين، تحت طائلة الرفض، إرفاق عرضهم بتأمين مؤقت حُدِّدَت قيمته وفق البند ١٥,١ مكرَّر. يتكوَّن التأمين من كتاب كفالة مصرفية صادر عن مصرف مقبول لدى الدولة، أو نقداً يُدفع إلى صندوق الخزينة أو إلى صندوق كهرباء لبنان المركزي في بيروت، لقاء إيصال موقع من أمين الصندوق في كهرباء لبنان. هذا ويجب أن تكون الكفالات المصرفية صالحة لمدة //٢٨// ثمانية وعشرين يوماً إضافة على المدة المحددة لصلاحيّة العرض في دفتر الشروط هذا، ومطابقة للنموذج الذي تعتمده المؤسسة دون أي تعديل تحت طائلة رفض العرض (مُلحق رقم ٣). لا يقبل الإستعاضة عن الضمانات بشيك مصرفي أو بمبلغ نقدي يُقدَّم ضمن العرض أو بإيصال مُعطى من الخزينة عائد لضمان صفقة سابقة حتى لو كان قد تقرر رد قيمته. يُجدد مفعول التأمين المؤقت تلقائياً إلى أن يقرر إعادته إلى العارض.

في حال إنتهاء مهلة التزام العارضين دون أن تسند الصفقة على أحدهم، أو بعد إعلان النتيجة، تُعاد الكفالة المصرفية إلى مصرف الإصدار في مهلة أقصاها بدء نفاذ العقد، وذلك لبقية العارضين ويمكن لمن دفع من هؤلاء قيمة الكفالة نقداً، استعادة هذه القيمة لقاء الإيصال المعطى لهم.

أما المتعهد الذي ترسو عليه المناقصة، فيستطيع استعادة التأمين المؤقت عند طلب تحريرها، وبعد تقديم الكفالة النهائية المنصوص عنها أدناه وتوقيع العقد. تقوم المؤسسة بمصادرة التأمين المؤقت في حال لم يقيم المتعهد الذي رست عليه الصفقة بتوقيع العقد أو بتقديم الكفالة النهائية .

١٥,٢ الكفالة النهائية :

إن قيمة الكفالة النهائية محدّدة بعشر (١/١٠) قيمة الصفقة.

تتكوَّن الكفالة النهائية من كتاب كفالة مصرفية (مُلحق رقم ٣) صادر عن مصرف مقبول من مصرف لبنان يُبيِّن أنه قابل للدفع غب الطلب، ويقدم ضمان العرض باسم موضوع الصفقة لصالح مؤسسة كهرباء لبنان وإمّا نقدياً يُدفع إلى صندوق الخزينة أو إلى صندوق كهرباء لبنان المركزي في بيروت، لقاء إيصال موقع من أمين الصندوق في كهرباء لبنان. على أن تكون صالحة لمدة سنة تجدد تلقائياً لحين الإستلام النهائي للتأكد من حسن تنفيذ الأشغال المطلوبة والتقديمات المنفذة.

يجب تقديم الكفالة النهائية إلى كهرباء لبنان خلال فترة لا تتجاوز //١٥// خمسة عشر يوماً من تاريخ نفاذ العقد، وفي حال التخلف عن تقديم الكفالة النهائية، يُصادر التأمين المؤقت وتُطبق بحق الملتزم أحكام النكول المنصوص عليها في المادة ٣٣ من قانون الشراء العام، ويصبح التأمين المؤقت ملكاً لكهرباء لبنان دون سقوط حقها في المطالبة بتعويضات إضافية عن كل عطل وضرر، كما تعتمد المصلحة في هذه الحالة إما إلى إعادة المناقصة العمومية، وإما إلى إسناد الصفقة إلى صاحب العرض الأفضل بعد الملتزم الناكل.

لا يقبل الإستعاضة عن الضمانات بشيك مصرفي أو بمبلغ نقدي يُقدَّم ضمن العرض أو بإيصال مُعطى من الخزينة عائد لضمان صفقة سابقة حتى لو كان قد تقرر رد قيمته.

تبقى الكفالة النهائية مجمدة طوال مدة التلزم، ويُحسم منها مباشرة وبدون سابق إنذار ما قد يترتب من غرامات أو مخالفات أو عطل أو ضرر يحدثه الملتزم إلى حين إيفائه بكامل الموجبات.

إذا ترتّب على الملتزم في سياق التنفيذ مبلغ ما، تطبيقاً لأحكام وشروط العقد، حقّ لسلطة التعاقد اقتطاع هذا المبلغ من الكفالة النهائية ودعوة الملتزم إلى إكمال المبلغ ضمن مدة معيّنة، فإذا لم يفعل اعتُبر ناكلاً وفقاً لأحكام الفقرة (أولاً) من المادة ٣٣ من قانون الشراء العام.

ف. س. | ف. س.

٨٠. ٤٠ ٤٠ ٤٠ ٤٠ ٤٠

تُعاد الكفالة النهائية بعد إجراء الإستلام النهائي الذي يتم، بعد سنة من تاريخ الإستلام المؤقت لكامل الأشغال المتعاقد عليها، وبعد أن يقدم المتعهد طلباً بهذا الخصوص وبعد التأكد من إتمام كافة موجبات العقد، وبعد حسم الغرامات والتوقيفات المحتملة بموجب دفتر الشروط.

١٥,٣ صيغة كتاب الضمان :

يجب أن تكون الكفالة المؤقتة والكفالة النهائية، تحت طائلة رفض العرض، محررة إلزامياً وعند طلب المؤسسة وفقاً لنص كتاب الكفالة المرفق بدفتر الشروط هذا (مُلحق رقم ٣).

إنّ عدم ذكر المصرف التزامه بالدفع عند أول طلب وفقاً للنص المرفق، يؤدي إلى اعتبار كتاب الكفالة غير مقبول وإلى رفض العرض دون دراسته.

لن يقبل أية إضافة أو أي تعديل على هذا النص.

١٥,٤ الشخص المكفول :

يجب أن يكون الشخص (مرفق بـ power of attorney) أو الشركة التي تم إسناد الصفقة لها مكفولاً من المصرف.

المادة ١٦ : رفع السرية المصرفية :

يُعتبر العارض فور تقديمه العرض مُلتزماً برفع السرية المصرفية عن الحساب المصرفي الذي يودع فيه أو ينتقل إليه أي مبلغ من المال العام المتعلق بهذا التلزم، سنداً للقرار رقم ١٧ تاريخ ٢٠٢٠/٥/١٢ الصادر عن مجلس الوزراء. لذلك على العارض توقيع التعهد المرفق بدفتر الشروط تحت طائلة رفض عرضه (مُلحق رقم ٥).

المادة ١٧ : إلغاء الشراء و/أو أي من إجراءاته

١. يمكن للمؤسسة أن تلغي الشراء و/أو أي من إجراءاته في أي وقت قبل إبلاغ الملتزم المؤقت إبرام العقد، في الحالات التالية:

- أ. عندما تجد المؤسسة ضرورة إحداث تغييرات جوهرية غير متوقعة على ملفات التلزم بعد الإعلان عن الشراء؛
- ب. عندما تطرأ تغييرات غير متوقعة على موازنة المؤسسة؛
- ج. عندما تنتفي الحاجة لموضوع الشراء نتيجة ظروف غير متوقعة وموضوعية وعندها لا يُعاد التلزم خلال الموازنة نفسها أو السنة المالية نفسها؛

٢. كما يمكنها إلغاء الشراء و/أو أي من إجراءاته إذا لم يقدم أي عرض و/أو قدمت عروض غير مقبولة.

٣. كما يمكن للمؤسسة أن تلغي الشراء و/أو أي من إجراءاته بعد قبول العرض المُقدم الفائز في حال تمنع الملتزم عن توقيع العقد.

٤. تلغي المؤسسة الشراء و/أو أي من إجراءاته في حالة العرض الوحيد المقبول، غير أنه يحق لها اتخاذ قرار مغل بالتعاقد مع مُقدم العرض الوحيد المقبول إذا توافرت الشروط التالية مجتمعة :

- أ. أن تكون مبادئ وأحكام هذا القانون مطابقة وأن لا يكون العرض الوحيد ناتجاً عن شروط حصرية تضمنها دفتر الشروط الخاص بمشروع الشراء؛
- ب. أن تكون الحاجة أساسية وملحة والسعر منسجماً مع دراسة القيمة التقديرية؛
- ج. أن يتضمّن نشر قرار المؤسسة بقبول العرض الفائز (التلزم المؤقت) نصاً صريحاً بتقديم العارض المقبول ونية التعاقد معه.
- د. يدرج قرار المؤسسة بإلغاء الشراء و/أو أي من إجراءاته وأسباب ذلك القرار في سجل إجراءات الشراء. كما تعتمد إلى تحرير الضمانات المقدمة.

٥. لا تتحمل المؤسسة عند تطبيق الفقرة ١ و ٢ من هذه المادة أي تبعة تجاه العارضين .

٦. لا تفتح المؤسسة أية عروض أو اقتراحات بعد اتخاذ قرار بإلغاء الشراء.

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page.

المادة ١٨ : الشكوى والإعتراض

يَحَقُّ لكل ذي صفة ومصلحة، بما في ذلك هيئة الشراء العام، الإعتراض على أي إجراء أو قرار صريح أو ضمني تتَّخذه أو تعتمده أو تُطَبِّقه أي من الجهات المعنية بالشراء في المرحلة السابقة لنفاذ العقد، ويكون مخالفاً لأحكام قانون الشراء العام والمبادئ العامة المتعلقة بالشراء العام، على أن تتبع إجراءات الإعتراض المعمول بها لدى مجلس شورى الدولة لحين تشكيل هيئة الإعتراضات المنصوص عنها في قانون الشراء العام.

٢٠٢٥

٢٠

٢٠

٢٠

٢٠

القسم الثاني: أحكام خاصة بالعقد وتنفيذ الالتزام

المادة ١٩ : ضرائب، رسوم، جمارك، طوابع، ضريبة على القيمة المضافة :

على المتعهد تضمين عرضه جميع الرسوم والضرائب، وبالتالي يقتضي عليه أخذ العلم بالتشريع المالي اللبناني لتحديد تأثيره على أسعاره.

يتحمل المتعهد كامل رسوم الدمغة والرسوم المالية الأخرى المفروضة الناتجة عن تنفيذ هذه الصفقة، وبصورة خاصة تجدر الإشارة الى انه بمقتضى القوانين والأنظمة اللبنانية السارية، بالنسبة لرسوم الدمغة، يقع على عاتق المتعهد الذي تعقد معه الصفقة بما فيها قيمة الضريبة على القيمة المضافة في حال توجبها:

- رسم ثابت ٤ بالآلاف كتوابع يتحملها عند توقيعه الصفقة خلال خمسة أيام عمل من تاريخ إبلاغ الملتزم (راجع المادة ٢٩ - تبليغ الصفقة).

- رسم ثابت ٤ بالآلاف على الفواتير المسددة له من قبل كهرباء لبنان ضمن إطار تنفيذ الصفقة، علماً أن كهرباء لبنان تحسم هذا الرسم من الفواتير لتتولى هي تسديده إلى وزارة المالية.

المادة ٢٠ : مهل التنفيذ:

تحدد مدة هذا الالتزام في المادة ٢٠ مكرّر من الشروط الإدارية الخاصة ويسري مفعولها اعتباراً من تاريخ بدء نفاذ العقد. ويُقصد بها إتمام كامل المستلزمات والتقديمات في الصفقة، ولا تُحسم أيام الأحاد والأعياد من هذه المهلة.

علماً أن تاريخ بدء نفاذ العقد، هو تاريخ إبلاغ الملتزم توقيع العقد من قبل المرجع الصالح لدى سلطة التعاقد.

المادة ٢١ : قيمة العقد وشروط تعديله

١. تكون البدلات المتفق عليها في العقد ثابتة ولا تقبل التعديل والمراجعة إلا عند إجازة ذلك أثناء تنفيذه ضمن ضوابط محدّدة وفقاً لشروط التعديل والمراجعة في الحالات الاستثنائية التي نصّت عليها المادة ٢٩ من قانون الشراء العام.
٢. تُراعى شروط الإعلان المنصوص عليها في المادة ٢٦ من قانون الشراء العام عند تعديل قيمة العقد.

المادة ٢٢ : تحديد وتسليم مواقع العمل :

بعد تقديم المتعهد الكفالة النهائية الى المؤسسة. يتم تنظيم أمر للمباشرة بالعمل من قبل المؤسسة وفق النموذج ملحق رقم ٦-.

وعلى المتعهد المباشرة بالعمل بعد أن ينظّم محضر تسليم للموقع مؤرخ وموقع من الطرفين وفق محضر تسليم مواقع العمل ملحق رقم ٧-.

المادة ٢٣ : إستلام الأشغال:

يجري الإستلام المؤقت عندما تعتبر لجنة الإستلام بأن الأشغال منتهية بعد إجراء الكشف الفني ومطابقة الأعمال وفقاً للمطلوب، وتقدّم لجنة الإستلام تقريرها خلال مدة زمنية أقصاها ثلاثين يوماً (وفي حال تطلّبت طبيعة المشروع وحجمه مدة زمنية تتجاوز ثلاثين يوماً، على اللجنة تبرير أسباب ذلك خطياً وألا تتجاوز المهلة الستين يوماً) تبدأ من تاريخ تقديم طلب الإستلام من قبل المتعهد. يجرى الإستلام النهائي بناءً لطلب المتعهد وبعد سنة من تاريخ إجراء الإستلام المؤقت، خلال هذه الفترة، يبقى المتعهد مسؤولاً عن سائر أعمال التأهيل والتوصيلات التي نفّذها وهو ملزم بجميع الإصلاحات والترميمات للعيوب التي قد تظهر على المستلزمات الجديدة المقدمة من قبله أيّاً كان نوعها وقيمتها وذلك على نفقته الخاصة، وللمؤسسة دون سواها الحق في تقدير هذه الحالات وهي تكتفي بإبلاغ المتعهد خطياً حتى يلتزم بتنفيذ أوامرها وعليه أن يكشف على العطل خلال مهلة سبعة أيام (وفي مهلة أقصر في حالة الضرورة) من تاريخ تبليغه وإلا يحق للمؤسسة أن تنفّذها على نفقته وتغريمه بزيادة نسبة ٥٠ % .

أحمد

أحمد

أحمد

تجدر الإشارة الى أن كهرباء لبنان تحتفظ بحقها بتكليف من يلزم بالاشراف على الأشغال دون سابق تبليغ:

أ- يُطبّق الإشراف المُتلازم مع تنفيذ الأعمال المطلوبة بالشكل الذي يضمن استمرارية العمل وتحقيقه المواصفات المطلوبة والنتائج المرجوة قبل حلول موعد الاستلام المؤقت.

ب- يتولّى الإشراف مَنْ تُكَلِّفه المؤسسة بذلك من ذوي الاختصاص والخبرة والقدرة على متابعة العمل، من داخل سلطة التعاقد، أو خارجها عند الاقتضاء، وعندها يجري التعاقد مع المُشرف وفق أحكام قانون الشراء العام.

ج- تُوضع نتيجة الإشراف تقارير دورية عن سير العمل ووصف التنفيذ، وعلى المُشرف إبلاغ المؤسسة بكلّ مخالفة أو تصرّف غير مُنطبق على الأصول ينفذ في مواقع العمل.

د- يحضر المُشرف إلى مواقع العمل بصورة تؤمّن صحة واستمرارية العمل، كما يدقّق في الكشوفات ويحضر عملية تسليم مواقع العمل والاستلام المؤقت والنهائي، ويُبدي رأيه باقتراحات المُلتزم وبالتعديلات المطلوبة على الأعمال الملزمة، ويقترح الملانم لتنفيذ العمل بطريقة أنسب، ويرفع تقريراً بذلك إلى المؤسسة لتأخذ القرار المناسب.

هـ- يتحمّل من يتولّى الإشراف على الأعمال مسؤولية شخصية عن أيّ تقصير في الموجبات الملقة على عاتقه بموجب هذه المادة ويتعرّض للعقوبات المنصوص عليها في الفصل الثامن من قانون الشراء العام.

المادة ٢٤ : إسناد قسم من الأعمال الى متعهدين ثانويين SOUS-TRAITANCE :

يجب على الملتزم الأساسي أن يتولّى بنفسه تنفيذ العقد ويبقى مسؤولاً تجاه المؤسسة عن تنفيذ جميع بنوده وشروطه، ويُمنع عليه تلزيم كامل موجباته التعاقدية لغيره.

على الملتزم أخذ الموافقة المُسبقة على التعاقد الثانوي من المؤسسة التي يجب عليها اتّخاذ قرارها بالموافقة أو الرفض المعلّل خلال مهلة زمنية تحدّد بمدة أقصاها عشرة ايام من تاريخ تقديم الطلب، ويُعدّ سكوتها عند انقضاء هذه المهلة قراراً ضمناً بالقبول.

يُمكن أن يعهد المتعهد إلى مُتعاقد ثانوي تنفيذ جزء من العقد والتي يجب ألا تتخطى ٥٠% من قيمة العقد.

وفي مطلق الأحوال يبقى المتعهد الأساسي مسؤولاً بشكل كامل تجاه المؤسسة بالتكافل والتضامن مع المتعهدين الثانويين وذلك حتى إجراء الاستلام النهائي للأعمال وفقاً لأصول الفن ولدفتّر الشروط هذا. في حال أقدم المتعهد على مخالفة نصوص هذا البند، يمكن للمؤسسة أن تلغي الصفقة أو تنفذ الأعمال على حساب ومسؤولية المتعهد (Mise en régie). مع العلم أنه تُطبّق على المتعاقد الثانوي أحكام دفتّر الشروط هذا.

من ناحية أخرى، يتوجب على المتعهد إعطاء كافة التسهيلات للمتعهدين الذين قد تكلفهم المؤسسة تنفيذ أعمال غير مذكورة في هذه الصفقة.

المادة ٢٥ : مسؤولية المتعهد :

يتحمّل المتعهد تجاه مؤسسة كهرباء لبنان، وتجاه الغير وتجاه عماله، كل مسؤولية قد تنجم عن أفعاله أو أفعال مستخدميه وعماله من أي نوع خلال تنفيذ الأعمال، لذلك على المتعهد أخذ الإجراءات الوقائية اللازمة خلال قيامه بالمهام المطلوبة منه، بهدف عدم إيذاء المنشآت والأبنية وبالتالي، عليه اتخاذ كافة الإجراءات اللازمة، كما يطلب منه حيازة بوليصة تأمين لتغطية كافة طوارئ العمل إضافة الى المسؤولية المدنية باسم المشروع على أن تغطي هذه البوليصة كافة الأخطار الناتجة عن طبيعة الأعمال وظروف العمل الخاصة بهذه الصفقة.

على المتعهد إتخاذ كافة إجراءات الوقاية والتقيّد بإرشادات السلامة العامة بما يخص هذه الأعمال وعلى الأخص فيما يتعلّق بالمسافات الإحترازية (distance de sécurité, port obligatoire du casque etc...) بالإضافة الى التأمين ضد طوارئ العمل بما في ذلك حالات الوفاة، بموجب أحكام المرسوم الاشتراعي رقم ١٣٦ تاريخ ١٩٨٣/٠٩/١٦.

المندوب

٥

٤

٤

على الملتمزم تصليح كل عطل وضرر يلحق بمنشآت الإدارة ينتج عن الأعمال التي يقوم بها. وفي حال المخالفة تقوم الإدارة بإتخاذ الإجراءات اللازمة وعلى نفقته وتحسم الأكلاف من قيمة الكفالة النهائية.

كذلك يتوجب على المتعهد تنفيذ الأعمال بدون التأثير على سير العمل في موقع العمل.

المادة ٢٦ : شروط الدفع

يتم تسديد الصفقة وفقاً لما يلي:

- ٢٠ % من القيمة الإجمالية للصفقة بمثابة سلفة (على أن لا تتجاوز في أي حال سقفاً مالياً محدداً بخمسة عشر مليار ليرة لبنانية)، في حال طلب المتعهد سلفة تتخطى نسبة الـ ٢٠% (ودون سقف الخمسة عشرة مليار ليرة لبنانية)، يجب تقديم كفالة مصرفية لتغطية قيمة الفرق الذي يتجاوز النسبة المعفاة من تقديم الكفالة. تعاد الكفالة المصرفية المشار إليها في هذه الفقرة إلى الملتمزم عند حسم كامل مبالغ السلفات.

على المتعهد، تحت طائلة سقوط حقه بالمطالبة بدفع السلفة، تقديم طلب بهذا الخصوص ضمن مهلة سبعة أيام من تاريخ تقديم الكفالة النهائية.

- (الفرق بين الـ ٩٠% ونسبة السلفة أعلاه) (أو ٩٠ % في حال عدم طلب المتعهد للسلفة) من قيمة الطلبية بموجب كشوفات بعد الاستلام الكمي والنوعي لكامل أعمال التقديم والأشغال المنفذة وبعد حسم التوقيفات والغرامات المحتملة.

- الباقي من قيمة الأعمال المنفذة عند الاستلام النهائي بموجب كشوفات لكامل الأشغال المنفذة والتقديمات وبعد حسم التوقيفات والغرامات المحتملة. كما أنه يمكن للمؤسسة أن تكف عن إقطاع التوقيفات العشرية عندما تغطي الضمانات المعطاة مخاطر ما تبقى من تنفيذ العقد. كما يحق لها استبدال التوقيفات العشرية بضمانة موازية.

في حال كان العرض بالعملة الأجنبية، سيتم الدفع بالليرة اللبنانية بحسب آلية سعر الصرف التي سترد الى مؤسسة كهرباء لبنان من قبل مصرف لبنان بتاريخ الدفع.

يجب أن تنظم الفواتير وفقاً للأصول مع مراعاة أحكام قانون الضريبة على القيمة المضافة (قانون رقم ٣٧٩ المادة ٣٨ منه).

إن الفواتير التي لا تحتوي على رقم تسجيل متعهد الأموال أو مقدّم الخدمات لدى وزارة المالية فإنه سيتم تطبيق المواد (٤١ و ٤٢) من قانون ضريبة الدخل (المكلف غير المقيم) عليها.

إن مؤسسة كهرباء لبنان ستقوم بإيداع مديرية الخزينة والدين العام جدولاً يتضمن أسماء المتعاقدين كاملة وأرقامهم الضريبية، وستمتنع عن دفع المبالغ أو الموافقة على صرفها إلا بعد الحصول على موافقة مديرية الخزينة والدين العام.

المادة ٢٧ : السعر

يذكر العارض السعر الإفرادي لكل بند، وكذلك السعر الإجمالي في جدول الأسعار الموقع من قبله (مُلحق رقم ٤) مدوناً بالأرقام والأحرف دون حك أو شطب أو تطريس أو زيادة كلمات غير موقع تجاهها.

يجب أن تكون هذه الأسعار إلزامياً ثابتة وغير قابلة للمراجعة، كما يجب أن تذكر صافية دون احتساب الضريبة على القيمة المضافة التي تحتسب منفصلة عند التسديد وتُدفع فقط للمتعهد المسجل فيها.

يشمل السعر الضرائب والرسوم والمصاريف مهما كان نوعها، وفي حال خضوع الملتمزم للضريبة على قيمة الضريبة المضافة عليه أن يقدم سعره مفصلاً مع السعر الإجمالي (للصفقة) بما فيه الضريبة على القيمة المضافة.

في حال الاختلاف بين الأرقام والأحرف يؤخذ بالسعر الإفرادي المدون بالأحرف، ويرفض السعر غير المدون بالأحرف الكاملة والأرقام معاً.

لن يؤخذ بعين الاعتبار أية معادلة أخرى لمراجعة أو تصحيح الأسعار.

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page.

إنّ كهرباء لبنان ستعتمد في مقارنة الأسعار المقدمة بالعملة الأجنبية من قبل العارضين، المعدل الأخير لتحويل العملات الأجنبية الى عملة لبنانية حسب آلية سعر الصرف التي سترد الى مؤسسة كهرباء لبنان من قبل مصرف لبنان ، في التاريخ المحدّد لتقديم العروض.

وفي الأحوال التي يجري فيها تمديد مدة العروض، يعتمد بالنسبة إلى جميع العروض المعدل الأخير لتحويل العملة الأجنبية إلى عملة لبنانية بالتاريخ الذي تنتهي فيه مدة التمديد، وذلك حسب آلية سعر الصرف التي سترد الى مؤسسة كهرباء لبنان من قبل مصرف لبنان،

يقارن سعر كل بند من جدول الأسعار على حدة. تحتفظ كهرباء لبنان بحقها لجهة عقد صفقة - دون زيادة الأسعار الإفرادية المقترحة - لبند واحد او لعدة بنود أو لكامل الصفقة. علماً أن كميات الأشغال الملحوظة في جدول الأسعار، يمكن أيضاً تعديلها بعد عقد الصفقة إضافة ما نسبته ١٥% شرط أن يثبت المتعهد أنه تلقى أمراً خطياً بهذا الخصوص من المؤسسة.

المادة ٢٨ : غرامات التأخير وسوء التنفيذ:

أ - سوء التنفيذ:

في حال تم تنفيذ الأشغال المطلوبة بطريقة غير سليمة، على المتعهد إعادة تنفيذ هذه الأشغال وفقاً للأصول ودون تأخير في المهل المحددة. وفي حال رفض المتعهد الإلتزام بتعليمات المؤسسة من ناحية إعادة التنفيذ، ستقوم المؤسسة بحسم كامل قيمة الأشغال المطلوب إعادة تنفيذها من قيمة الصفقة، وتخريمه بزيادة نسبة ٥٠ % على الحسم. في حال تكبدت المؤسسة بعد إعادة التنفيذ بواسطة الغير، تكاليف إضافية، فهي ستحمل الفارق الى المتعهد الأساسي المتخلف عن التنفيذ / إعادة التنفيذ.

ب- غرامة التأخير:

يتوجب على الملتزم بالتقيد بالمهل المحددة في العقد تحت طائلة دفع الغرامات المحددة فيه.

تُفرض الغرامات بشكلٍ حكمي على الملتزم بمُجرّد مخالفته أحكام العقد دون حاجة لإثبات الضرر.

وتحتسب غرامة تأخير نقدية هي ١/٥٠٠ من قيمة العقد عن كل يوم (عمل) تأخير في انجاز الأعمال المطلوبة، ويُعتبر كسر النهار نهائياً كاملاً، على أن لا تزيد هذه الغرامات عن ١٠% من قيمة العقد. وإذا تجاوزت غرامات التأخير النسبة المذكورة، تُطبق أحكام المادة ٣٣ من قانون الشراء العام في هذا الشأن. وفي جميع الأحوال تُصادر الكفالة النهائية مؤقتاً الى حين تصفية التلزم.

يغرم المتعهد بقيمة الممتلكات العائدة للمؤسسة التي يتلفها هو و/أو مستخدموه عن قصد أو إهمال.

لا تقبل أية فترة سماح لتطبيق الغرامات أو أي عذر للإعفاء منها، عدا حالات حصول القوة القاهرة، وحينذاك يتوجب على المتعهد تقديم البيئة على وجود القوة القاهرة، علماً بأن تطبيق الغرامات يتم دون الحاجة الى أي اذار مسبق.

إذا حالت ظروف استثنائية وخارجة عن ارادة الملتزم دون التسليم في المدة المحددة، يتوجب عليه ان يعرضها فوراً وبصورة خطية على كهرباء لبنان دون انتظار انتهاء مهلة التسليم، والتي يعود لها وحدها الحق بتقدير الظروف لجهة قبولها أو رفضها وعلى الملتزم الرضوخ لقرارها في هذا الشأن.

المادة ٢٩ : تبليغ الصفقة :

تحتفظ مؤسسة كهرباء لبنان بحقها في تبليغ العارض موافقتها على عقد الصفقة إما بالفاكس أو بكتاب موجز، كما تنشر بالتزامن قرارها بشأن قبول العرض الفائز (التلزم المؤقت) . لذلك يقتضي على العارض تحديد رقم جهاز فاكس حيث يجب نظامياً تبليغ الصفقة تحت طائلة عدم قبول عرض، على أن تودع مؤسسة كهرباء لبنان لاحقاً المتعهد:

- نسخة عن كتاب الطلبية (العقد) مع تفاصيل شروط الصفقة.

- قسيمة الطلبية.

يدخل قرار قبول العارض الفائز (التلزم المؤقت) حيز التنفيذ عند إنتهاء فترة التجميد البالغة عشرة أيام عمل والتي تبدأ من تاريخ نشر قرار قبول العرض الفائز (التلزم المؤقت). يعيد الملتمزم المؤقت نسخة عن كتاب الطلبية (العقد) الى مؤسسة كهرباء لبنان موقعة منه حسب الأصول خلال مهلة أسبوعين (من تاريخ استلام كتاب وقسيمة الطلبية)، ملصقاً عليها الطوابع المالية البالغة قيمتها أربعة بالآلاف من قيمة العرض في حال كانت قيمة هذه لا تتجاوز المليون ليرة لبنانية. وفي حال تجاوزت قيمة الطوابع المليون ليرة لبنانية، على الملتمزم المؤقت أن يبرز أيضاً، إيصالاً لدى وزارة المالية يثبت أن رسم الطابع المالي البالغ ٤ بالآلاف من قيمة العرض قد سُدّد خلال خمسة أيام عمل وفقاً للقانون.

يتم التوقيع على كتاب الطلبية (العقد) من قبل المؤسسة خلال مهلة //١٥// خمسة عشر يوماً من تاريخ توقيع العقد من قبل الملتمزم المؤقت. حيث يبدأ نفاذ العقد عندما يوقع الملتمزم المؤقت (المتعهد) والمؤسسة عليه.

في حال تمّنع الملتمزم المؤقت عن توقيع العقد، تصدر المؤسسة ضمان عرضه (التأمين المؤقت). في هذه الحالة يمكن للمؤسسة أن تلغي الصفقة أو أن تختار العرض الأفضل من بين العروض الأخرى الفائزة وفقاً للمعايير والاجراءات المحددة في قانون الشراء العام وفي ملفات التلزم، والتي لا تزال صلاحيتها سارية المفعول. كما تُطبّق أحكام هذه المادة على هذا العرض بعد إجراء التعديلات اللازمة.

ولكون العقد مكتملاً بمجرد إبلاغ المتعهد، فإن توقيع هذا الأخير نسخة الطلبية يعني ببساطة أن أحكام كتاب الطلبية مطابقة للتي وردت في العرض المقدم منه.

إما إذا ارتأت مؤسسة كهرباء لبنان انه من غير الضروري إعلام قرارها بواسطة فاكس أو كتاب مختصر، فإن كتاب الطلبية المفصل وقسيمة الطلبية تكونا عقد الالتزام.

على الشركات التي رسا عليها الالتزام وجوب التقيد بأحكام المرسوم الاشتراعي رقم ٦٧ تاريخ ٥ آب ١٩٦٧ وملحقاته الذي يفرض رسم الطابع المالي على الصكوك المحددة بموجب المادة ٢ من هذا المرسوم الاشتراعي، كما ورد أعلاه.

المادة ٣٠ : النكول، الإنهاء، الفسخ ، ونتائج إنتهاء العقد:

أولاً - النكول

١. يعتبر الملتمزم ناكلاً إذا خالف شروط تنفيذ العقد أو أحكام دفتر الشروط، وبعد إنذاره رسمياً بوجوب التقيد بكافة موجباته من قبل المؤسسة، وذلك خلال مهلة عشرة أيام من تاريخ الإنذار، وانقضاء المهلة هذه دون أن يقوم الملتمزم بما طُلب منه.

٢. لا يجوز اعتبار الملتمزم ناكلاً إلا بموجب قرار مغلل يصدر عن المؤسسة بناء على موافقة هيئة الشراء العام .

٣. إذا اعتُبر الملتمزم ناكلاً، يفسخ العقد حكماً دون الحاجة إلى أي إنذار، وتطبّق الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة الأولى من البند الرابع من هذه المادة.

ثانياً - الإنهاء

١. ينتهي العقد حكماً دون الحاجة إلى أي إنذار في الحالتين التاليتين:

أ. عند وفاة الملتمزم إذا كان شخصاً طبيعياً، إلا إذا وافقت المؤسسة على طلب مواصلة التنفيذ من قبل الورثة.
ب. إذا أصبح الملتمزم مفلساً أو معسراً أو حُلّت الشركة، وتطبق عندئذ الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة الثانية من البند الرابع من هذه المادة.

٢. يجوز للمؤسسة إنهاء العقد إذا تعذر على الملتمزم القيام بأي من التزاماته التعاقدية بنتيجة القوة القاهرة.

ثالثاً - الفسخ

١. يفسخ العقد حكماً دون الحاجة إلى أي إنذار في أي من الحالات التالية:

Handwritten signature and stamp.

Handwritten signature.

Handwritten signature.

Handwritten signature.

Handwritten signature.

- أ. إذا صدر بحق الملتزم حكم نهائي بارتكاب أي جرم من جرائم الفساد أو التواطؤ أو الإحتيال أو الغش أو تبييض الأموال أو تمويل الإرهاب أو تضارب المصالح أو التزوير أو الإفلاس الإحتيالي، وفقاً للقوانين المرعية الاجراء.
- ب. إذا تحققت أي حالة من الحالات المذكورة في المادة ٨ من قانون الشراء العام.
- ج. في حال فقدان أهلية الملتزم.

٢. إذا فسخ العقد لأحد الأسباب المذكورة في الفقرة الأولى من هذا البند، تطبق الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة الأولى من البند الرابع من هذه المادة.

رابعاً – نتائج انتهاء العقد

١. في حال تطبيق إحدى حالات النكول أو الفسخ المحددة في هذه المادة، تعتمد المؤسسة إلى إعادة التلزم وفقاً للأصول المنصوص عليها في هذا القانون أو تنفيذها بنفسها إذا كان لديها المؤهلات والقدرات الكافية لذلك دون اللجوء إلى أي نوع من أنواع التعاقد. فإذا أسفر التلزم الجديد أو التنفيذ عن وفر في الأكلاف، عاد الوفر إلى الخزينة، وإذا أسفر عن زيادة في الأكلاف، رجعت المؤسسة على الملتزم الناكل بالزيادة. في جميع الأحوال يصادر ضمان حسن التنفيذ (الكفالة النهائية) مؤقتاً إلى حين تصفية التلزم.

٢. في حال تحققت حالة إفلاس الملتزم أو إعساره، تتبع فوراً، خلافاً لأي نص آخر، الإجراءات التالية:

- أ. يصادر ضمان حسن التنفيذ (الكفالة النهائية) مؤقتاً لحساب الخزينة؛
- ب. تحصي المؤسسة الأشغال أو اللوازم أو الخدمات المنفذة أو المواد المدخرة قبل تاريخ إعلان الإفلاس وتنظم بها كشفاً تصرف قيمته مؤقتاً أمانة بإسم الخزينة؛
- ج. تعتمد المؤسسة إلى إعادة التلزم وفقاً للأصول المنصوص عليها في قانون الشراء العام أو تنفيذها بنفسها إذا كان لديها المؤهلات والقدرات الكافية لذلك دون اللجوء إلى أي نوع من أنواع التعاقد، فإذا أسفر التلزم الجديد أو التنفيذ عن وفر في الأكلاف، يعود الوفر إلى الخزينة، ويدفع ضمان حسن التنفيذ (الكفالة النهائية) وقيمة الكشف المبين في الفقرة السابقة إلى وكيل التفليسة. وإذا أسفرت عن زيادة في الأكلاف، تقتطع الزيادة من الضمان وقيمة الكشف المذكور ويدفع الباقي إلى وكيل التفليسة. وإذا لم يكف ذلك لتغطية الزيادة بكاملها، يكتفى بقيمة الضمان والكشف.

٣. في حال وفاة الملتزم وعدم متابعة التنفيذ من قبل الورثة، تستلم الأعمال أو الخدمات المنفذة أو السلع المقدمة، وتصرف قيمة مستحقاته باسم الورثة.

٤. لا يترتب أي تعويض عن الخدمات المقدمة أو الأشغال المنفذة من قبل من يثبت قيامه بأي من الجرائم المنصوص عليها في الفقرة الفرعية "أ" من الفقرة الأولى من "ثالثاً"، من هذه المادة.

٥. ينشر قرار انتهاء العقد وأسبابه على الموقع الالكتروني للمؤسسة إن وجد وعلى المنصة الإلكترونية لدى هيئة الشراء العام.

المادة ٣١ : تعليمات المؤسسة :

على المتعهد أن يخضع للتعليمات التي تصدر عن ممثل مؤسسة كهرباء لبنان و/أو من تنتدبه المؤسسة لهذه الغاية ولهذا الأخير الحق في رفض كل عمل يراه غير مقبول.

تكون موافقة المؤسسة بعد الإستلام المؤقت مع التحقق لجهة أية عيوب في الصنع (défauts de fabrication) قد تظهر قبل إجراء الإستلام النهائي.

تحتفظ كهرباء لبنان بحقها بأن ترفض البضاعة إذا تبين أنها غير مطابقة لما هو ملحوظ في دفتر الشروط أو لوجود عيوب أو عطل أو نقص فيها

ف. م. م. م.

م. م.

م. م.

م. م.

م. م.

إذا تبين للمتعهّد أن التعليمات الصادرة إليه تتجاوز الشروط المفروضة عليه في العقد أو أنها مغايرة لأصول الفن، يتوجب عليه، تحت طائلة سقوط حقه، أن يوجه ملاحظاته خطياً إلى المؤسسة وذلك خلال ثلاثة أيام من تاريخ تبليغه. على أن ملاحظات المتعهّد الخطية لا توقف تنفيذ تعليمات المؤسسة ويمكن للمتعهّد فيما بعد أن يثبت، قبل إجراء الاستلام المؤقت للأعمال، الضرر الذي يكون قد لحق به وأن يطالب المؤسسة بالتعويض عليه.

المادة ٣٢ : فريق عمل المتعهّد :

على المتعهّد أن يبلغ المؤسسة بإسم مندوبه الدائم في موقع العمل وذلك بكتاب خطّي وفي مهلة لا تتعدى ثلاثة أسابيع من تاريخ تبليغه بالموافقة على إسناد الصفقة إليه.

يجب أن يكون المندوب ذا خبرة مناسبة في ميدان الأعمال موضوع هذه المناقصة ، ويعطي المتعهّد مندوبه صلاحية تلقي وتنفيذ تعليمات المؤسسة، وذلك حتى إجراء الكشف النهائي. يجب أن يكون فريق عمل المتعهّد مكوناً من عدد كافٍ من العمال المؤهلين فنياً للقيام بتنفيذ الأعمال الواردة في الإلتزام على أكمل وجه.

يكون اختيار كل عنصر من عناصر فريق عمل المتعهّد بما فيه مندوبه خاضعاً لموافقة المؤسسة.

يمكن للمؤسسة أن تطلب تغيير أي عنصر ودون أن تبين الأسباب الموجبة وعلى المتعهّد التقيد بذلك خلال ٣ أيام (في مهلة أقصر عند الضرورة) من تبليغه خطياً طلب المؤسسة دون أن يحق للمتعهّد المطالبة بالتعويض عن أي عطل وضرر.

يجب على المتعهّد أن يكون لديه المعدات لتنفيذ الأعمال موضوع الإلتزام على أكمل وجه.

المادة ٣٣ : قوانين الصفقة :

يحكم القانون اللبناني هذه الصفقة، كما يخضع المتعهّد في كل ما لا يتعارض مع أحكام دفتر الشروط هذا لأحكام:

١- دفتر الشروط والأحكام العامة المفروضة على متعهّدي الأشغال العامة (قرار وزارة الأشغال العامة الصادر بتاريخ ١٩٤٢/٣/٢٠).

٢- دفتر الشروط العام المتعلق بالإنشاءات العائدة للأشغال العامة (المرسوم رقم ٤٠٥ الصادر بتاريخ ١٩٤٢/٣/٢١).

٣- قانون الشراء العام رقم ٢٤٤ تاريخ ٢٠٢١/٠٧/١٩ وتعديلاته.

يلفت انتباه العارض إلى الأنظمة والقوانين القضائية بمقاطعة إسرائيل.

إن جميع النزاعات التي يمكن أن تنشأ من جراء تنفيذ أو تفسير أحكام هذه الصفقة ينظر فيها القضاء اللبناني المختص.

المادة ٣٤ : النصوص والمراسلات الرسمية :

فيما يعود لكافة المستندات، العروض، المذكرات، العقود، الملاحظات الفنية، المراسلات، الفواتير إلخ ... على المتعهّد توجيهها إلى مؤسسة كهرباء لبنان باللغة العربية، إلا في الحالات التي تتطلب التعامل بلغة أجنبية حيث يقتضي التعامل باللغة الفرنسية، أو الإنكليزية، حيث تصبح جميع هذه المستندات ملكاً لمؤسسة كهرباء لبنان بمجرد تقديمها وانتهاء مهلة تقديم العروض. إن جميع المراسلات يجب أن تحمل إسم صاحب المفوض بالتوقيع والمصرح عنه قانونياً (Power Of Attorney) وصفته أو مسؤوليته في الشركة بشكل واضح ودقيق.

المادة ٣٥ : تأمين صيانة ونظافة الورشة :

يحظر على المتعهّد رمي الأنقاض على الطريق أو في الأماكن العامة. كما يحظر عليه ترك المواد غير الصالحة للاستعمال في موقع العمل ويتوجب عليه نقل هذه المواد إلى الخارج. كما ويتولى المتعهّد، على مسؤوليته الكاملة، معالجة أية مواد ذات خطورة من أي نوع، وفق الأصول الفنية والمعايير البيئية السليمة. كذلك يتوجب على المتعهّد تأمين نظافة الورشة بشكل دائم.

وفي حال تخاذل المتعهّد عن تنفيذ هذه الأعمال، يحق للمؤسسة ودون الحاجة إلى أي إنذار إلى تنفيذها على نفقته ومسؤوليته.

ل. ع. ا. م.

٨٠

٨

المادة ٣٦ : موافقة المؤسسة المسبقة على المواد والمعدات المستعملة :

يجب على المتعهد أخذ موافقة المؤسسة المسبقة على كل المواد والمعدات التي يود استعمالها على أن تكون هذه الموافقة نهائية عند وصول المواد والمعدات إلى الورشة جاهزة للاستعمال.

المادة ٣٧ : الإقصاء

تطبق أحكام الإقصاء على الملتزم الذي يعتبر ناكلاً أو الذي يصدر بحقه حكم قضائي نهائي وفقاً لما نصت عليه المادة ٤٠ من قانون الشراء العام.

المادة ٣٨ : النزاهة

تُطبق أحكام المادة ١١٠ من قانون الشراء العام.

٤ ٥ ١ ٢

٨٦ ٤ ٥ ٦ ٧

الشروط الإدارية الخاصة

١٥,١ مكرر - التأمين المؤقت :

تبلغ قيمة التأمين المؤقت //٥٠٠// مليون ليرة لبنانية.

٢٠ مكرر - مهل التنفيذ :

إن مهلة التنفيذ الإجمالية هي ٦٠ يوم عمل من تاريخ تسليم مواقع العمل، على أن يتم التنفيذ وفق برنامج عمل يتم تحديده بالتنسيق والاتفاق مع مؤسسة كهرباء لبنان.

٢٦ مكرر - شروط الدفع :

يتم الدفع بعد شهرين من تاريخ الاستلام الكمي والنوعي للتقديرات والأشغال المنفذة.

٣٠ - مكرر: رابعاً- نتائج انتهاء العقد:

ستقوم المؤسسة بتقييم ملتزمي الصفقات لديها وفق الجدول المذكور في الملحق رقم ٩.

أ. ع. م. فهد

٨٥٥

1. Introduction

This tender document is issued by EDL for the procurement of services related to steel work, roofing, sand blasting and painting for [TYR POWER PLANT steel structures].

2. Objectives

- Enhance Durability: By conducting thorough repairs and using top-grade materials, we aim to extend the life span of the structures.
- Improve Aesthetics: The new installations and fresh coat of paint will provide a revitalized and appealing look.
- Ensure Safety: Comprehensive repairs and proper installation will significantly enhance the safety and reliability of the structures.

3. Project Overview

This project focuses on metal repair and roofing sheets installation, and painting. This initiative is designed to enhance the structural integrity and aesthetic appeal of structures involved, as follows:

- Detailed repairs to reinforce and restore structural elements.
- Application of protective coatings to prevent future corrosion.
- Removal of any damaged or old roofing materials
- Installation of high- quality durable roofing sheets.
- Ensuring proper alignment, fastening and sealing to protect against leaks and weather damage
- Painting:
 - Preparation of surfaces, including cleaning and priming
 - Application of weather resistant paint to metal structures.

The project involves the refurbishment of: Air Inlet duct, Turbine control center, Turbine compartment, exhaust, Air compressor, CO2 skid, radiators, all Tent roofs, Foam tank, fire protection water tank, fuel tanks, Main gate etc....

4. Scope of work

a. Steel work

Fabrication, supply and installation of structural steel work as per approved drawings and specifications.

b. Roofing

Supply and installation of roofing materials (roofing metallic sheets with color coating. (Width=100 cm thickness=1 mm minimum). Ensure water proofing, insulation, and weather proofing as per design requirements. Include details of any required roof accessories. (gutters, downpipes, etc...).

c. Scaffolding

Erecting scaffolding for all locations where needed.

d. Surface preparation

- Surface preparation of steel structures using sand blasting, grinding, scraping, sweeping.
- Ensure proper disposal of waste materials in compliance with environmental regulations
- Use barriers with curtain walls wherever necessary.

e. Painting

- Paint types which is used for industrial and marine use.(Attachment no.1 painting specification brochure or equivalent)
- Ensure proper surface preparation and curing times

4.1. AIR INLET FILTER: (drawing no.4)

1. Remove ventilators at the bottom
2. Remove inside metal grating.
3. Erecting Scaffolding, (14m x 10m High = 165 m³).
4. Removing outer panel sheets for preparation (Approximately qty 155 m²).
5. Covering the area with plastic sheets to avoid damage particles spread.
6. Remove filter cartridges.
7. Replace GI hose clamps 3inch
8. Replace bolts and nuts for cartridges' supports
9. Replacing damaged cable tray L = 20 m W = 7.5 cm.
10. Replacing platform support (60x60) with flanges length: 42m.
11. Replacing platform support (60x30) with flanges length: 42m.
12. Replacing platform support (40x40) with flanges length: 42m.
13. Grinding (sand blasting) whole structure:
 - Composed painting 3 layers:
 - a- Prime coat
 - b- Intermediate coat
 - c- Top coat
14. Replace: - Metal sheet dim (280 x 90) cm x2
- Metal sheet dim (2.52 x 90) cm x2
15. Reassembly after welding repair and painting.

4.2. TCC

- Replacing the external steel cover of the electric junction box on two sides, profiles and covers. (drawing no.1)
- Fabrication and Installation of overhanging roof (drawing no.2)
- TCC doors with Insulation-Rockwool (drawing no.3)
- Surface preparation
- Painting

4.3. TURBINE COMPARTMENT WITH ELBOW (drawing no.9)

- a. Surface preparation and painting.

Handwritten signature and initials in blue ink.

Handwritten signature and initials in blue ink.

4.4. Exhaust: (drawing no.5)

- Replacing damaged expansion joint on the exhaust,
- Supplying, erecting and welding using corten steel (3mm thick) (**attachment no.2:** corten technical data sheet)

Dimensions: L Shape

- 1- 430*21 cm to be bended 90 degrees to the following proportions (6cm, 15 cm) for the 2 sides (x 2).
 - 2- 370*11 cm to be bended 90 degrees to the following proportions (6cm, 5 cm) for the 2 sides (x 2).
- Supplying, erecting and welding using corten steel (1.5mm thick)

Dimensions:  Shape

- 1- 430*13 cm to be bended 120 degrees to the following proportions (4cm, 5 cm, 4cm) for the 2 sides (x2).
- 2- 370*13 cm to be bended 120 degrees to the following proportions (4cm, 5 cm, 4cm) for the 2 sides (x2).

4.5. Generator (drawing no.10)

- Surface preparation and painting
- Fabricating and welding steel sheet Length = 16 m



4.6. MV CELL

- Surface preparation & painting

4.7. CO2 SKID

- Surface preparation & painting

4.8. FIRE PROTECTION SYSTEM

- a. Foam skid (drawing no.6)
 - b. Foam tank tent. Horizontal supports (2 U-shape:5x10x5cm, V-shape 12x12cm, L=6m each) (drawing no.6.1)
 - c. Fire hose cabinets
 - d. Tent – Fire building roof.
 - e. Roofing metallic sheets
 - f. Fire Building pumps support
 - g. Water storage tank (drawing no.7)
- Surface preparation & painting

4.9. PARKING AREA

- Roofing metallic sheets
- Metallic Square Tube installation

  | 

4.10. DOMISTIC AREA

- Roofing metallic sheets
- Surface preparation & painting

4.11. PARTS STORAGE AREA

- Roofing metallic sheets
- Metallic Square Tube installation
- Surface preparation & painting

4.12. UNLOADING FUEL AREA (drawing no.8)

- Fuel vessel Surface preparation & painting
- Roofing metallic sheets
- Metallic Square Tube installation

4.13. DIESEL ROOF PANELS

- Roofing metallic sheets
- Steel square tube
- Grinding and painting

4.14. COMPRESSED AIR SYSTEM

- Electric cabinet $100 \times 40 \times 180 = 6 \text{ m}^2$
- Vessel $P= 280 \times H = 180 = 5 \text{ m}^2$
- Roof & floor = 20 m^2
- Fabrication of Electric cabinet $100 \times 40 \times 180$.
- Surface preparation & painting

4.15. WATER PIPING SYSTEM

Supply of water pipes and fixations (table no.6)

4.16. Cooling & firing Pipes (2 units) (table no.6)

Supply and installation water pipes and fixations, including cutting existing pipes, welding repair and painting

4.17. FUEL TANKS (TREATED AND UNTREATED) (drawing no.11)

- Surface preparation & painting
- Replacing stair's plates ($100 \times 100 \text{ cm}$) Qty=14

4.18. Treatment area

- Surface preparation & painting of the steel structure (I beams)
- Replace existing roof sheets by new as per specification.

4.19. FIN FAN COOLERS (drawing no.12)

- Surface preparation & painting

4.20. ROTOR TENT

- Replace existing roof sheets by new as per specification.
- Metallic Square Tube installation

5. TECHNICAL SPECIFICATIONS

A. steel work

- Steel square tubes thickness 2 mm
- Galvanized grade 90

B. Roofing sheets

- Minimum thickness 1 mm minimum and width 100cm
- Coated Weather resistant

C. Sandblasting

When a substrate is blasted to SA 2 1/2, it means it has undergone a very thorough blast cleaning according to the ISO 8501-1 standard. Here are the key aspects of a surface prepared to SA 2 1/2:

- Surface Cleanliness: The surface should be free from visible oil, grease, dirt, dust, mill scale, rust, paint, and any other contaminants.
- Remaining Traces: Any residual mill scale, rust, or coating should only be present as very light shadows or slight discolorations, and should not exceed 5% of the surface area.
- Surface Texture: The blasting process should create an even, rough texture that enhances the adhesion of subsequent coatings. The roughness profile is typically between 25-75 microns.
- Uniform Appearance: The cleaned surface should have a uniform grey metal color.

D. Painting

1- On weld joints and rusted area

- Substrate blasted to Sa 2 ½
- Amercoat 68 @ 75 microns
- Amercoat 310 @ 200 microns
- Amercoat 450X @ 50 microns

Total DFT 325 microns

Handwritten signature: f e 1 Fund

Handwritten signatures: J 20, A, P, and a crossed-out signature.

2- On existing coating

- Substrate sweep blast cleaned
- Amerlock 400C @ 75-175 microns
- Amercoat 450X @ 50 microns
- Target total coating thickness including the existing coating 325 microns

6. PRICING

- The price is according to **table 1** should include cost of all necessary workers, tools, equipment, welding, fabricating, cutting, grinding, cleaning, sweeping, installing to complete the work scope as mentioned in this tender.
- The price should include materials and equipment supplied, customs duties, municipal, loading, transportation, insurance, unloading, storage, security, testing, etc...

a. For the tools and equipment:

1. The bidder should own or have assured access to (through hire, lease, purchase agreement or other means) key items of equipment and tools necessary for the implementation of the completion of all steel works and for the fabrication and welding repair. The bidder shall demonstrate its capability and experience in utilizing, applying operating and maintaining of: welding equipment, fabricating and cutting equipment, painting equipment.
2. Lifting equipment and Crane if needed shall be provided by the bidder.

b. For the Crane:

- You should provide the necessary Insurance policy to cover any damage during lifting actions.
- The crane should be available to cover all lifting works
- The crane must be provided with the suitable and safe lifting tools needed.

c. For consumables and cleaning materials:

- All consumables that help the work accomplished (grinding, cutting discs, grinding papers, sealants, anti-greasing, rags, welding rods, brushes, rollers, scrape papers...)

d. For manpower:

1. Technical staff for metal fabrication and welding repair with experience not less than 7 years with similar works.
2. Manpower with all skills needed to complete the scope.
3. You should provide the necessary Insurance policy to cover your personnel on site.



ملحق رقم ٢: نموذج التعهد للاشتراك في المناقصة

(كتاب العرض الإداري والفني)

- على العارض إعداد نموذج على ورق مروس يظهر بوضوح الاسم الكامل للعارض وعنوانه.
- يجب أن يوضع نموذج التعهد للاشتراك في المناقصة (كتاب العرض الإداري والفني) مع ميثاق النزاهة المرفق به في الغلاف الأول - غلاف العرض الإداري والفني.

التاريخ:	
اسم المناقصة:	
رقم المناقصة:	

السادة: مؤسسة كهرباء لبنان

نحن الموقعون أدناه نقدم عرضنا في جزأين:

١. العرض الإداري والفني، و

٢. العرض المالي.

وفي تقديم عرضنا نقر ونعلن الآتي:

أ. لا تحفظات لدينا: لقد قمنا بمراجعة وفحص دفتر الشروط وليس لدينا أي تحفظات عليه، بما في ذلك الإضافات الصادرة وفقاً لبند "تعديل دفتر الشروط"، وقبلنا الأحكام المدرجة في دفتر الشروط آخذين بعين الاعتبار كل شروط التلزم ومصاعب تنفيذه في حال وجودها، وأنها لا يمكن بأي حال الادعاء بتجاهلها وتفصيل الشراء المطلوب، ونقبل كافة الشروط المبينة فيها وبالتقيد بها وتنفيذها كاملة دون أي نوع من أنواع التحفظ أو الاستدراك.

ب. التوافق مع دفتر الشروط:

- أن المستندات المقدمة من قبلنا كافة صحيحة وتعكس الوضع الحالي بالنسبة لنا وهي صادرة عن الجهة المخولة بإصدارها،

- بأن نبغ مؤسسة كهرباء لبنان فوراً وخطياً، بأي تعديل يطرأ على المستندات المذكورة، سيما في حال لم يعد مضمون أي من هذه المستندات يعكس الوضع الحالي بالنسبة لنا.

- أننا قدمنا ضمان العرض لهذه المناقصة وفقاً لما هو محدد في دفتر الشروط.

- أننا تقدمنا لهذا الالتزام بالتوافق مع دفتر الشروط ووفقاً لمهل تسليم اللوازم المحددة في دفتر الشروط في ما يلي:

لصيانة وتأهيل الإنشاءات المعدنية في معمل صور الحراري

ج. صلاحية العرض: تستمر صلاحية عرضنا حتى تاريخ /----/ /----/ --- وفق المادة ١١ من دفتر الشروط وسيبقى عرضنا هذا ملزماً لنا طوال فترة الصلاحية.

د. ضمان حسن التنفيذ: نلتزم إذا تم قبول عرضنا وإرساء العقد علينا بتقديم ضمان حسن التنفيذ وفقاً لدفتر الشروط.

f e 9 find

CF 8: 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

هـ. عرض واحد لكل عارض: نحن لا نقدم أي عرض آخر كمناقص منفرد، أو كشريك في تحالف شركات (في حال وجوده)، أو كمتعاقد ثانوي، ونلبي متطلبات الفقرة (٣،٥) من المادة "أهلية العارضين".

و. ميثاق النزاهة: نقر بأن المرفق (١) للتعهد (كتاب العرض الفني والإداري) - ميثاق النزاهة، يشكل جزءاً من كتاب التعهد هذا.

ز. عدم الالتزام بالقبول: إننا ندرك بأنكم لستم ملزمين بقبول أي عرض تستلمونه.

ح. عقد ملزم: نحن ندرك أن عرضنا هذا، إلى جانب موافقتكم المكتوبة الواردة في إشعار الإرساء، سيشكلان عقداً ملزماً بيننا، حتى يتم إعداد عقد رسمي ويتم تنفيذه.

ط. الاحتيال والفساد: نشهد بموجب هذا الكتاب أننا قد اتخذنا الخطوات اللازمة لضمان عدم تورط أي شخص يتصرف باسمنا أو نيابة عنا في أي نوع من الاحتيال والفساد؛

ي. التبعات القانونية: لقد أخذنا علماً بأن أي مخالفة لأي من الالتزامات المحددة أعلاه قد تنتج عنها التبعات القانونية المنصوص عليها في قانون الشراء العام رقم ٢٠٢١/٢٤٤، تاريخ ٢٠٢١/٠٧/١٩ وتعديلاته، وسائر القوانين ذات الصلة على الجرائم التي تقع تحت طائلتها والمرتبطة بتنفيذ هذا القانون.

ك. رفع السرية المصرفية: نتعهد لمصلحة الإدارة، في حال إرساء العقد علينا، برفع السرية المصرفية عن الحساب المصرفي الذي يودع فيه أو ينتقل إليه أي مبلغ من المال العام.

٣. في حالة منح العقد، فإن الشخص المذكور أدناه هو ممثل لنا:

اسم العارض:	
اسم الشخص المخول بتمثيل العارض:	
وظيفة الشخص المخول بتمثيل العارض	
التوقيع:	

التاريخ

ختم وتوقيع العارض

طابع بقيمة

مليون ليرة لبنانية

٤ ٥ ١ ٢ ٣

٤ ٥ ١ ٢ ٣

ميثاق النزاهة

السادة: مؤسسة كهرباء لبنان

١. نعلن ونتعهد بأننا لا نحن ولا أي شخص، بما في ذلك أي من الشركات التابعة لنا، وجميع مديرينا أو موظفينا أو وكلائنا أو شركائنا في تحالف الشركات، بالإضافة إلى أي من الموردين أو الموردين الثانويين أو أصحاب الامتياز أو الاستشاريين أو الاستشاريين الثانويين، إن وجدوا، الذين يتصرفون نيابة عنا بالسلطة الواجبة أو بمعرفتنا أو موافقتنا، قد شارك، أو سوف يشارك في أي ممارسة محظورة (على النحو المحدد أدناه) في ما يتعلق بعملية الشراء أو في تنفيذ أو توريد أي أعمال أو سلع أو خدمات لـ لصيانة وتأهيل الإنشاءات المعدنية في معمل صور الحراري، والتعهد بإبلاغكم بذلك إذا لفت أي مثل لأي من هذه الممارسات المحظورة انتباه أي شخص في مؤسستنا يحمل مسؤولية ضمان الامتثال لهذا العهد.
٢. نتعهد أنه لا توجد شركة تابعة لمؤسسة كهرباء لبنان تشارك في عرضنا هذا بأي صفة على الإطلاق.
٣. في حال رسا الالتزام علينا وطوال مدة العقد، نتعهد بتعيين موظف، يكون مقبولا بشكل معقول من قبلكم ويكون لكم الحق بالوصول الفوري اليه، ولديه الصلاحيات اللازمة لضمان الامتثال لهذا التعهد.
٤. نعلن ونتعهد، في ما عدا الأمور التي تم الكشف عنها في ميثاق النزاهة هذا، بما يلي:
 - أ. نحن، والشركات التابعة لنا وجميع مديرينا، موظفينا، وكلائنا أو شركائنا في تحالف الشركات، إن وجدوا، لم تتم إدانتنا في أي محكمة بأي جريمة تنطوي على ممارسات محظورة فيما يتعلق بأي عملية شراء للسلع أو الخدمات خلال السنوات العشر السابقة؛
 - ب. لم يتم فصل أي من مديرينا، موظفينا، وكلائنا أو ممثلي شريك في تحالف الشركات، إن وجدوا، أو استقال من أي وظيفة على أساس تورطه في أي ممارسات محظورة؛
 - ج. نحن، والشركات التابعة لنا، ومديرينا، موظفينا، وكلائنا أو شركائنا في تحالف الشركات، إن وجدوا، لم يتم استبعادنا من المشاركة في إجراءات الشراء العام أو الدخول في عقد مع أي من الجهات الشارية على أساس الانخراط في ممارسات محظورة؛
 - د. نحن، ومديرينا، والشركات التابعة لنا أو الموردين لسنا معرضين لأي عقوبة مفروضة بموجب قرار صادر عن المحاكم اللبنانية أو الأجنبية.
 - هـ. كما نتعهد بإبلاغ مؤسسة كهرباء لبنان وهيئة الشراء العام على الفور إذا حدث هذا الموقف في مرحلة لاحقة.
 - و. نتعهد أيضاً بتقديم إفصاح كامل عن أي إدانات أو إقالة أو استقالات أو استثناءات أو غيرها من المعلومات ذات الصلة بالفقرات أدناه إن أمكن.

اسم الشخص المعنوي / الطبيعي بالتفصيل	السبب

٥. لغرض هذا الميثاق، تحدد المصطلحات الواردة أدناه الممارسات المحظورة على النحو التالي:
 - أ. الممارسات المحددة في المادة رقم ٥ " الممارسات المحظورة" في دفتر الشروط.
 - ب. إساءة استخدام موارد الدولة أو أصولها.
 - ج. السرقة التي تعني الاستيلاء على ممتلكات تابعة لطرف آخر.
 ٦. الأهلية: أننا نفي بمتطلبات الأهلية المحددة في دفتر الشروط، وأننا على اطلاع بمفهوم تضارب المصالح والأطراف المقصودة به، وليس لدينا تضارب في المصالح، وفقاً للمادة ٣ - "أهلية العارضين".

٣٠
٨٦٠
٤٤١

٧. أننا سنقوم على الفور بإبلاغ هيئة الشراء العام وسلطة التعاقد في حال وقوع أو احتمال وقوع تضارب في المصالح، ونصرح:

☐ بأنه، في حدود معرفتنا، لا توجد أي صلة قرابة، حتى الدرجة الرابعة، تجمع بيننا (أي العارض أو العاملين لديه أو الشركاء في الشركة العارضة) وبين أي من الموظفين لدى مؤسسة كهرباء لبنان.
☐ بأن صلة قرابة، حتى الدرجة الرابعة، تجمع بيننا (أي العارض أو العاملين لديه أو الشركاء في الشركة العارضة) وبين أي من الموظفين لدى مؤسسة كهرباء لبنان.
طبيعة صلة القرابة:
الأسماء والأطراف في صلة القرابة:

٨. الكيانات التي تملك فيها الدولة (SOEs) : أختار احد الخيارين واحذف الآخر:

- "نحن لسنا كيانًا تملك فيه الدولة" / أو
- "نحن كيانا تملك فيه الدولة ولكننا نلبي متطلبات الفقرة (٣,٧) من أهلية العارضين".

٩. إسقاط الأهلية والإقصاء: نحن، بما في ذلك أي من المتعاقدين الثانويين معنا لأي جزء من العقد لم يتم إسقاط أهليتنا بموجب إعلان عدم أهلية صادر عن الجهات المختصة وفق إجراءات إيقاف أو حرمان إدارية، ولسنا في وضع الإقصاء عن الاشتراك في الشراء العام.

اسم العارض:	
اسم الشخص المخول بتمثيل العارض:	
وظيفة الشخص المخول بتمثيل العارض	
التوقيع:	

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page.

ملحق رقم ٣
صيغة كتاب الضمان

مصرف

لجانب كهرباء لبنان

الموضوع : كتاب ضمان لصالحكم بقيمة / فقط بناء لأمر السيد

ان مصرف مركزه، الممثل بالسيد
الموقع عنه أدناه وذلك بصفته، وبناء للأمر السيد (أو السادة أو الشركة)،

يتعهد بصورة شخصية غير قابلة للنقض أو للرجوع عنها بأن يدفع نقداً وفوراً دون أي قيد أو شرط أي مبلغ تطالبونه به حتى حدود (تحديد القيمة والعملية بالارقام والاحرف)
نقداً وذلك عند أول طلب منكم بموجب كتاب صادر وموقع منكم دون أي موجب لبيان أسباب هذه المطالبة.

وعليه يقر مصرفنا صراحة بأن كتاب الضمان هذا قائم بذاته ومستقل كلياً عن أي ارتباط أو عقد بينكم وبين الأمر السيد (أو السادة أو الشركة)، وبأنه لا يحق لمصرفنا في أي حال من الأحوال ولا في أي وقت كان الامتناع أو تأجيل تأدية أي مبلغ قد تطالبوننا به بالاستناد الى كتاب الضمان هذا. كما يتنازل مصرفنا مسبقاً عن أي حق في المناقشة أو في الاعتراض على طلب الدفع الذي يصدر عنكم أو عن أي مسؤول لديكم ، أو حتى أن يقبل أي إعتراض قد يصدر عن السيد
(أو السادة أو الشركة) أو عن غيره (أو غيرهم أو غيرها) بشأن دفع المبلغ اليكم بناء لطلبكم.

يبقى كتاب الضمان هذا معمولاً به لغاية وبنهاية هذه المهلة يتجدد مفعوله تلقائياً الى ان تعيدوه إلينا أو الى ان تبلغونا اعفاءنا منه.

ان كل قيمة تدفع من مصرفنا بالاستناد الى كتاب الضمان هذا بناء لطلبكم، يخفض المبلغ الاقصى المحدد فيه بذات المقدار.

يخضع كتاب الضمان هذا للقوانين اللبنانية ولصلاحيات المحاكم المختصة في لبنان.

وتنفيذاً منا لهذا الموجب نتخذ لنا محل اقامة في مركز مؤسستنا في

اسم الممثل المفوض للمصرف :

توقيع الممثل المفوض :

صفة الممثل المفوض

المكان :

التاريخ :



ملحق رقم ٤

جدول اسعار

عائد لصيانة وتأهيل الإنشاءات المعدنية في معمل صور الحراري

انا الموقع أدناه، بعد الاطلاع على دفتر الشروط العائد لصيانة وتأهيل الإنشاءات المعدنية في معمل صور الحراري، أتعهد بتنفيذ هذه الأشغال والتقديمات وفقاً لأحكام دفتر الشروط وبالأسعار الواردة أدناه، بما فيه جميع التخفيضات والزيادات :

TYR PP STEEL WORKS		Table 1		
Item as per scope of work	location	Qty	Unit price (without V.A.T)	Total price (without V.A.T)
4.1	AIR INLET FILTER	2		
4.2	TCC	2		
4.3	TURBINE COMPARTMENT	2		
4.4	EXHAUST DUCT	2		
4.5	GENERATOR COMPARTMENT	2		
4.6	MV CELL	2		
4.7	CO2 SKID	2		
4.8	FIRE PROTECTION SYS.	LOT		
4.9	PARKING AREA	LOT		
4.10	DOMISTEC AREA	LOT		
4.11	PARTS STORAGE AREA	LOT		
4.12	UNLOADING FUEL AREA	LOT		
4.13	DIESEL ROOF PANELS	LOT		
4.14	COMPRESSED AIR SYS.	LOT		

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page.

4.15	WATER SYSTEM	LOT		
4.16	COOLING WATER CIRCUIT	2		
4.17	FUEL TANKS	2		
4.18	Treatment area	LOT		
4.19	FIN FAN COOLERS	2		
4.20	ROTOR TENT	LOT		

.....	المجموع العام بدون ال TVA:
المجموع العام	وع الع
الأحرف	ام ب
.....	دون ال TVA ب
.....	القيمة المضافة TVA :
.....	القيمة المضافة TVA بالأحرف
.....	المجموع العام مع ال TVA:
.....	المجموع العام مع ال TVA بالأحرف

ملاحظة:

- تسعير table 1 يتضمن كل الكميات الواردة في الجداول من table 2 الى table 6 الموجودة أدناه ووفق كل ماورد في نطاق الأعمال الفقرة ٤ (scope of work) مع التقيد بالموصفات الفنية الواردة في الفقرة ٥ (TECHNICAL SPECIFICATIONS) والرسومات المرفقة بنطاق الأعمال.
- تسعير جداول الكميات من table 2 الى table 6 هي بحسب الكميات المستلمة فعلياً والأعمال المنفذة.

Handwritten signatures and initials in blue ink.

	METALLIC SHEETS	Table 2				
	Location	Drawing no	Estimated Dimensions (cm)	Qty	Unit price (without V.A.T)	Total price (without V.A.T)
4.1	Air Inlet duct	drawing 4	280x90	2		
4.1	Air Inlet duct	drawing 4	252x90	2		
4.2	TCC1,2 metallic sheet	drawing 1	150x80	4		
4.2	TCC Junction Box	drawing 1	82x56	8		
4.2	TCC Junction Box	drawing 1	14x5	2		
4.2	TCC Junction Box	drawing 1	18x5	2		
4.2	TCC doors outside layer	drawing 3	242x92	6		
4.2	TCC doors inside layer	drawing 3	235x87	6		
4.4	Exhaust	drawing 5	430x21	2		
4.4	Exhaust		370x11	2		
4.4	Exhaust		430x13	2		
4.4	Exhaust		370x13	2		
4.5	GENERATOR L=8M	L shape	8X5	4		
4.8	FIRE PRO. SYS. FAOM TENT HORIZONTAL SUPPORT	drawing no.6.1	20X600	2		
4.8	FIRE PRO. SYS. FAOM TENT HORIZONTAL SUPPORT	drawing no.6.1	24X600	2		
4.14	compressed air system cabinet	as existing on site	100x40x180	1		
4.17	FUEL TANKS STAIRS	as existing	100X100	14		

		on site				
	SURFACE PREPARATION AND PAINTING	Table 3				
	LOCATION	AREA (m²)	total (m²)	Unit price (without V.A.T)	Total price (without V.A.T)	
4.2	TCC	72X2	144			
4.3	Turbine compartment	300x2	600			
4.5	Generator compartment	200X2	400			
4.6	MV Cell	36x2	72			
4.7	CO ₂ skid	30	30			
4.8	Foam Skid	30	30			
4.8	Fire hose cabinet	72	72			
4.8	Fire protection water tank	400	400			
4.10	Domestic water area	20	20			
4.11	Storage area	75	75			
4.12	Unloading area	70	70			
4.13	Diesel emergency	35	35			
4.14	Air Compressor	50	25			
4.17	FUEL TANKS	2000X2	4000			
4.18	Treatment area	120	120			
4.19	Fin Fan Coolers	100x2	200			









STEEL SQUARE TUBE			Table 4			
	Location	Dim mm	Qty bars	L.m	Unit price (without V.A.T)	Total price (without V.A.T)
4.1	Air Inlet	60x60	7	42		
4.1	Air Inlet	60x30	7	42		
4.1	Air Inlet	40x40	7	42		
4.9	Parking area	60x30	22	132		
4.11	Storage area	60x30	50	300		
4.12	Unloading fuel area	80x40	15	90		
4.13	Emerg diesel	40x40	2	12		
4.20	Rotor tent	40x40	8	48		

STEEL ROOFING SHEET WITH COLOR COATING					Table 5	
	Width= 1 m & Minimum thickness = 1 mm					
	Location	Qty	L (m)	Area (m ²)	Unit price (without V.A.T)	Total price (without V.A.T)
4.8	Fire Building	6	2.2	13.2		
4.9	Parking area	18	6	108		
4.10	Domestic water area	5	3	15		
4.11	Storage area	50	6	300		
4.12	Unloading area	30	6	180		
4.13	Diesel	6	3	18		
4.18	Fuel treatment area	60	5	300		
4.20	ROTOR TENT	8	8	64		
		total m ²		998		

Handwritten signatures and initials in blue ink.

4.15.Water Pipes (galvanized)		Table 6		
	Description	Qty	Unit price (without V.A.T)	Total price (without V.A.T)
1	Supply and Installation of water pipes 1.5"	24 m		
2	Supply and Installation of water pipes 1"	30m		
3	Supply and Installation of water pipes 1/2"	24 m		
4	Elbow 1"	6		
5	Tee 1"	3		
6	Reducer 1 1/2"/1"	2		
7	Reducer 1"/1 1/2"	3		
8	Valve 1"	3		
9	Valve 1 1/2"	3		
10	Valve 3/4"	2		
4.16 Cooling & firing Pipes (2 units)				
	Supply and installation, including cutting the existing pipes, welding and painting	Qty	Unit price (without V.A.T)	Total price (without V.A.T)
1	6'' sch40 steel pipe	24 m		
2	elbow 6'' 90deg sch 40	8 pcs		
3	elbow 6'' 45 deg sch 40	4 pcs		
4	flanges 6'' sch 40	16 pcs		
5	1'' sch40 steel pipe	24 m		
6	elbow 1'' 45deg sch 40	10 pcs		
7	Tee 1''	2 pcs		
8	1'' high pressure valve	2 pcs		
9	4'' high pressure water valve	2 pcs		
10	elbow 4'' 90deg sch 40	8 pcs		
11	4'' sch40 steel pipe	24 m		

• جميع الكميات هي كيل تقريبي.

٢٥١٢

٢٥١٢

كما أؤكد بأن الأسعار الواردة أعلاه هي الصحيحة والوحيدة التي التزم بها أيًا كانت تلك التي أدرجت في العروض أو في أي من المستندات الملحقة به وهي تتضمن كافة المبالغ والرسوم والأرباح وما شابهه للتقيد التام بأحكام دفتر الشروط المرفق.

وفي حال وجود أي خلاف بين العرض المقدم ومواصفات وأحكام دفتر الشروط، فإنني أقبل بتعديل العرض لي مطابق تماماً ومواصفات وأحكام دفتر الشروط، علماً بأن أي تعديل قد ينجم عن ذلك يكون دون أية زيادة في الأسعار.

ان إضافة أي نص خارج حدود الخانات المخصصة للأسعار الإفرادية والإجمالية والتفقيط الموازي له في جدول الأسعار يعتبر مخالفاً لدفتر الشروط وسوف يؤدي بالتالي إلى استبعاد العرض، كما أن أي عرض رديف يتوجب ذكره على جدول أسعار مستقل.

ملاحظة: كل ما هو غير مذكور صراحة في جدول الكميات والأسعار ويكون لازماً لتنفيذ الأعمال وفقاً لأصول الفن يعتبر ثمنه ضمن الأسعار المذكورة ولا يدفع كبند مستقل.

بيروت في / ٢٠٢٥ /

إسم العارض :
عنوان العارض :
توقيع العارض :

٤ ٥ ١ ٢ ٣ ٤ ٥ ٦ ٧ ٨ ٩ ١٠ ١١ ١٢ ١٣ ١٤ ١٥ ١٦ ١٧ ١٨ ١٩ ٢٠ ٢١ ٢٢ ٢٣ ٢٤ ٢٥ ٢٦ ٢٧ ٢٨ ٢٩ ٣٠ ٣١ ٣٢ ٣٣ ٣٤ ٣٥ ٣٦ ٣٧ ٣٨ ٣٩ ٤٠ ٤١ ٤٢ ٤٣ ٤٤ ٤٥ ٤٦ ٤٧ ٤٨ ٤٩ ٥٠ ٥١ ٥٢ ٥٣ ٥٤ ٥٥ ٥٦ ٥٧ ٥٨ ٥٩ ٦٠ ٦١ ٦٢ ٦٣ ٦٤ ٦٥ ٦٦ ٦٧ ٦٨ ٦٩ ٧٠ ٧١ ٧٢ ٧٣ ٧٤ ٧٥ ٧٦ ٧٧ ٧٨ ٧٩ ٨٠ ٨١ ٨٢ ٨٣ ٨٤ ٨٥ ٨٦ ٨٧ ٨٨ ٨٩ ٩٠ ٩١ ٩٢ ٩٣ ٩٤ ٩٥ ٩٦ ٩٧ ٩٨ ٩٩ ١٠٠

ملحق رقم ٥

تعهد لرفع السرية المصرفية

أنا الموقع أدناه العارض.....،

في حال إرساء الصفقة عليّ، أتعهد لمصلحة مؤسسة كهرباء لبنان برفع السرية المصرفية عن حساباتي المصرفية التي يودع فيها أو ينتقل إليها أي مبلغ من قبيلها يتعلق بهذه الصفقة، تعهداً كلياً نهائياً لا رجوع عنه، كما أتعهد بإبراز كشف حساب مصرفي مُصدّقاً وفقاً للأصول عن هذا الحساب أينما وُجد في حال طُلب إليّ ذلك من المؤسسة.

كما أخوّل مؤسسة كهرباء لبنان سلفاً بأن تودع كل المبالغ التي ستتوجب لي في هذا الحساب دون سواه.

ان عدم التزامي بتعدي هذا يجعلني ناكلاً تجاه مؤسسة كهرباء لبنان ويكون لها الحق بفسخ العقد الموقع معي على مسؤوليتي.

بيروت في / / ٢٠٢٥

4 5 1 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100

أمر مباشرة بالعمل

رقم كتاب الطلبية: تاريخ كتاب الطلبية:
رقم قسيمة الطلبية:
رقم التسجيل في البريد: تاريخ التسجيل:
بتاريخ: حضر الى مؤسسة كهرباء لبنان مديرية/معمل/مصلحة
السيدة
عن المتعهد
الذي رست عليه صفقة
.....

حيث قام بتسليم المستندات التالية:

- ☐ نسخة عن الكفالة النهائية مسجلة في بريد المؤسسة ضمن المهلة المحددة
- ☐ نسخة عن كتاب الطلبية موقعاً على جميع صفحاته ومسجلة في بريد المؤسسة وفقاً للاصول
- ☐ نسخة عن مستند الطوابع المالية
- ☐ نسخة عن كتاب التأمين الشامل
- ☐ نسخة عن التعهد بتأمين كتاب الضمان التقني من الشركة الصانعة
- ☐ نسخة عن الكتاب المتعلق بتسمية مندوب عن المتعهد
- ☐ نسخة عن
.....

وقد تسلم امر المباشرة بالعمل وتبين انه لا يوجد اى عائق يحول دون البدء بتنفيذ الصفقة.

عن مؤسسة كهرباء لبنان

عن المؤسسة او الشركة المتعاهدة

الاسم :

الاسم :

الصفة:

الصفة:

التوقيع :

التوقيع :

التاريخ:/...../.....

التاريخ:/...../.....

تسلم نسخة الى المتعهد بعد تسجيلها في البريد.

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page.

محضر تسليم مواقع العمل

رقم كتاب الطلبية: تاريخ كتاب الطلبية: \..... \.....

رقم قسيمة الطلبية:

رقم التسجيل في البريد: تاريخ التسجيل: \..... \.....

بتاريخ: \..... \..... حضر الى

السيدة: عن مؤسسة كهرباء لبنان

والسيدة: عن المتعهد

الذي رست عليه صفقة

.....

.....

وقد تسلم مواقع العمل وتبين انه لا يوجد اي عائق يحول دون البدء بتنفيذ الاشغال .

عن مؤسسة كهرباء لبنان

عن المؤسسة او الشركة المتعهدة

الاسم :

الاسم :

التوقيع

التوقيع :

التاريخ: \..... \.....

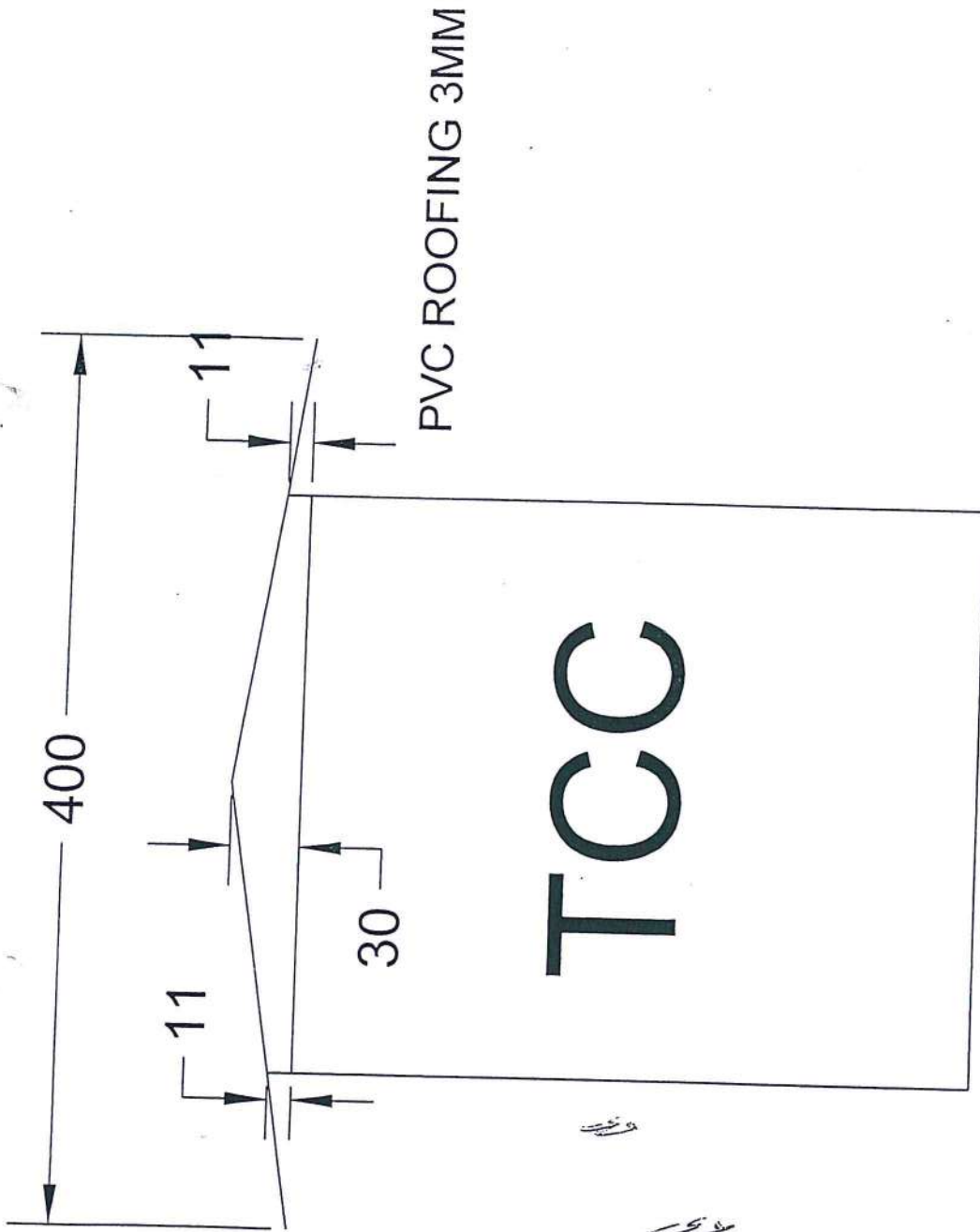
التاريخ: \..... \.....

تسلم نسخة الى المتعهد بعد تسجيلها في البريد



مُلحق رقم ٨

خرائط (من رقم ١ الى رقم ١٢)



FRONT VIEW

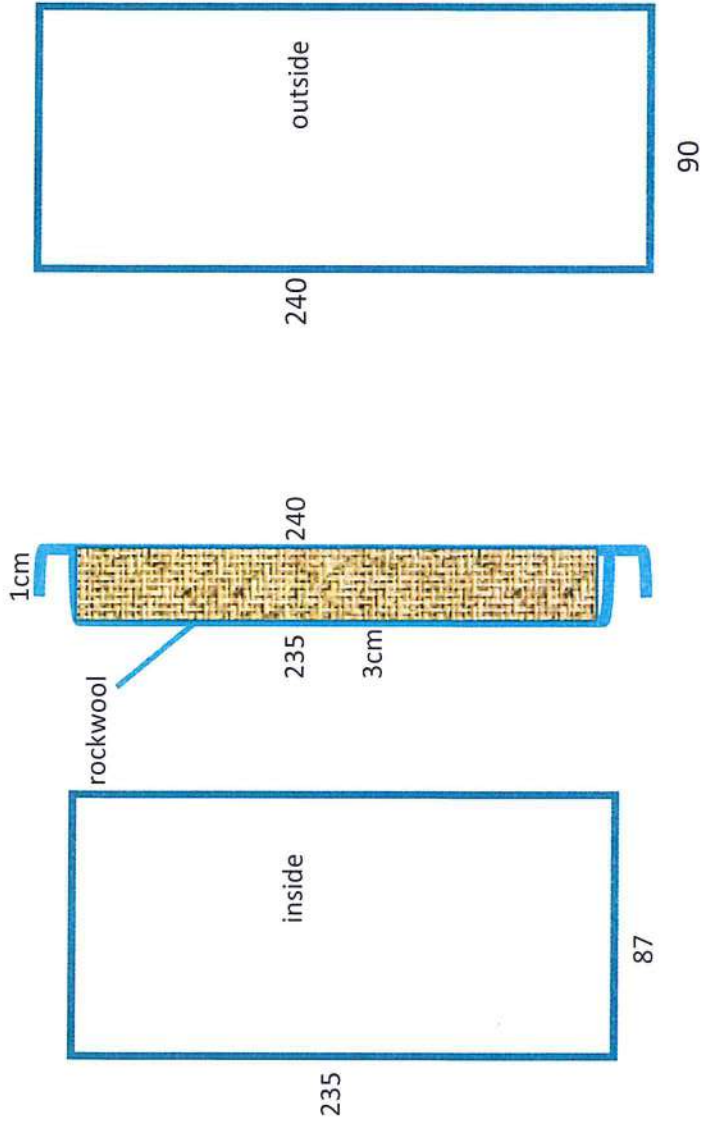
drawing no 2.

Handwritten signature/initials.

Handwritten signature/initials.

Handwritten signature/initials.

Handwritten signature/initials.

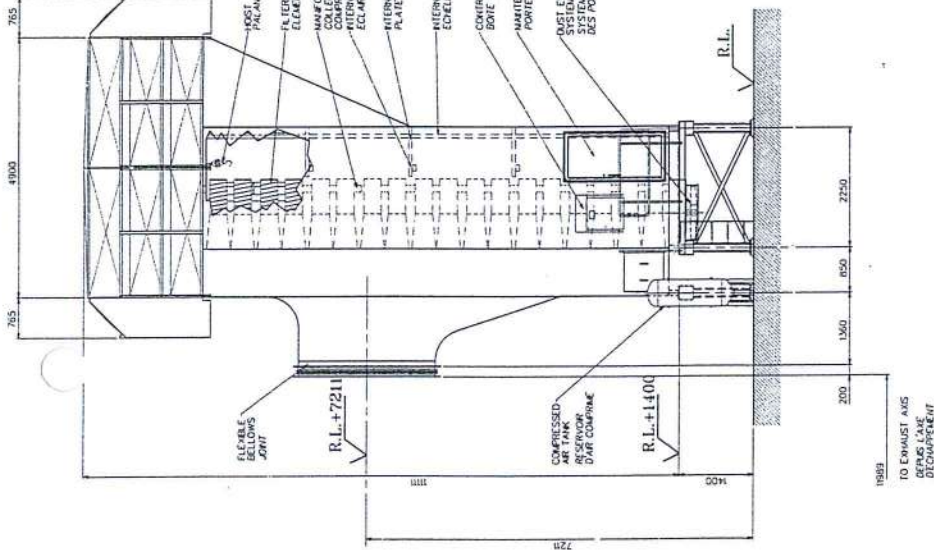


TCC DOOR

DRAWING NO 3

Handwritten signature and date: 20/1/20

Handwritten signature and date: 20/1/20

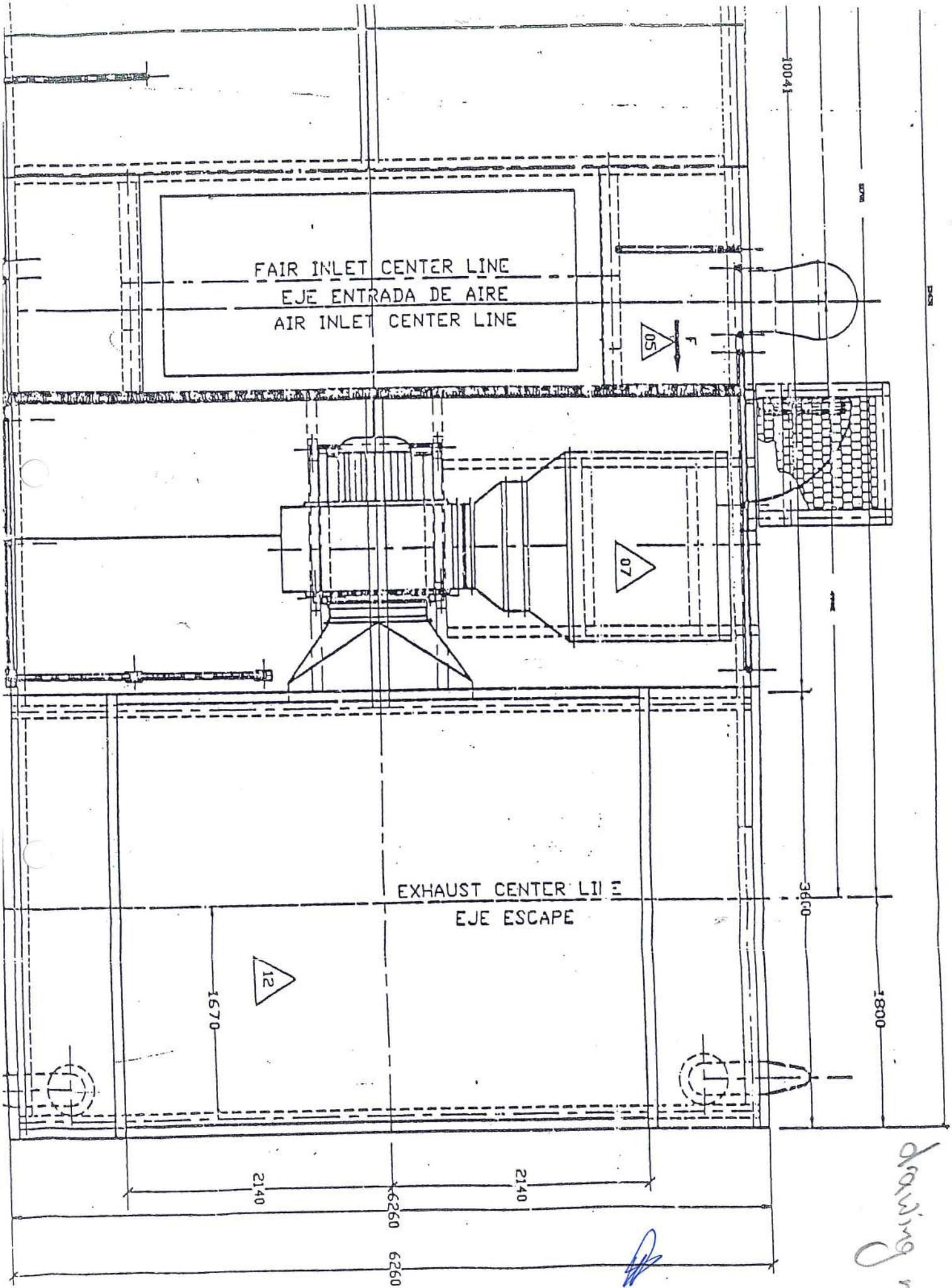
ELECTRICAL PROTECTION[illegible]

(2 GT MS 6001B)

REFERENCE No.:	9.5.0.0.6.	1.3.1.	0.	0.0.3.	CONTRACT NO. 5 PM 2 P.
DATE	22-08-95	CLÉVY E.	22-08-95	12.11.95	
NOM/NAME		VERBOODGE K.		VERNIER EGT/CEM	
NSA	05		46	17	
REDCE / MADE					APPROVE / APPROVE
RECEIVED /					

[illegible][illegible]

DETAIL OF BELLOW CUSTOMER SIDE
INTROFACE CONT/GAINE D'ADMISSION



01 fu

8

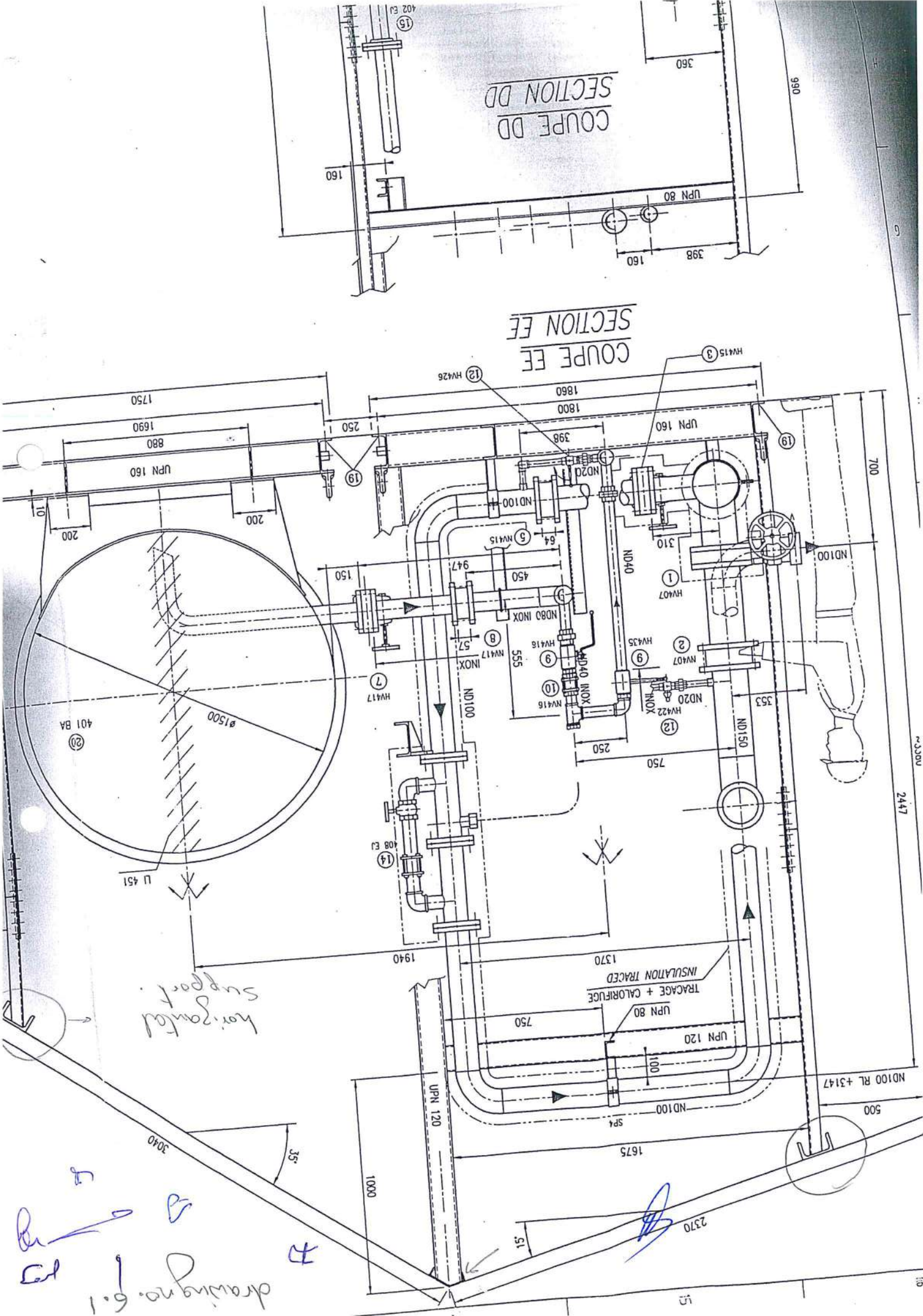
2 2 2

8

00000

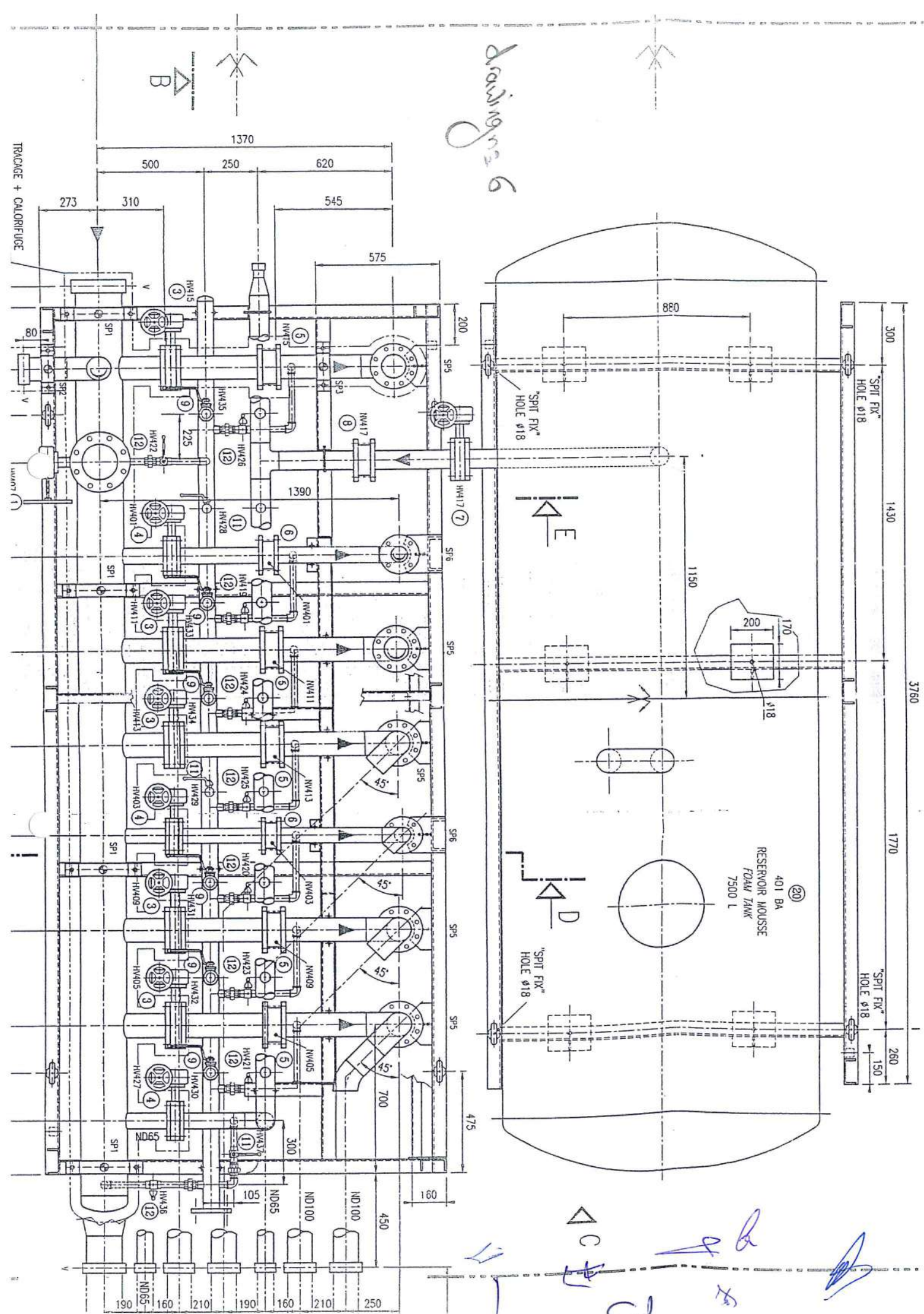
COUPE DD
SECTION DD

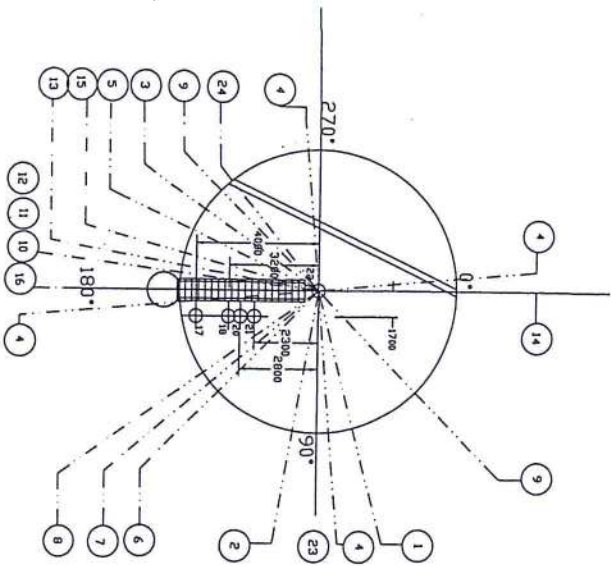
COUPE EE
SECTION EE



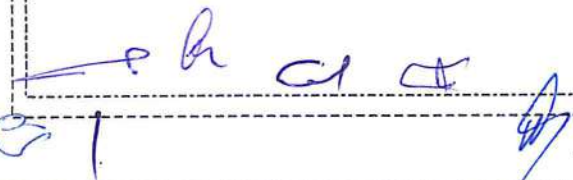
drawing no. 6.1

Handwritten notes and signatures in blue ink.





For drawing



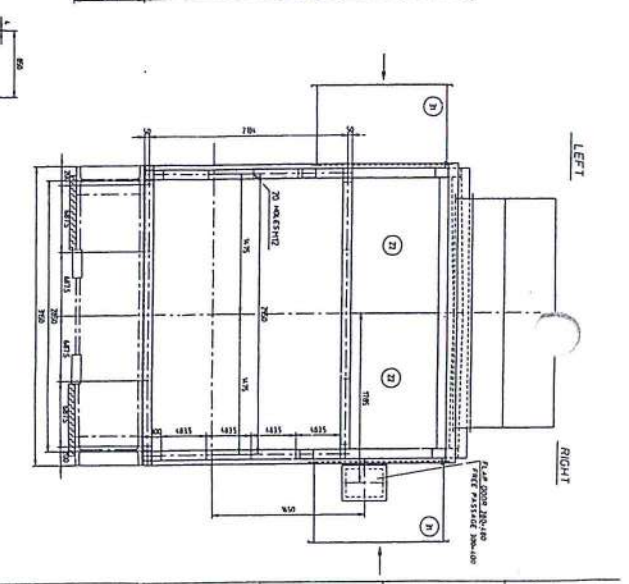
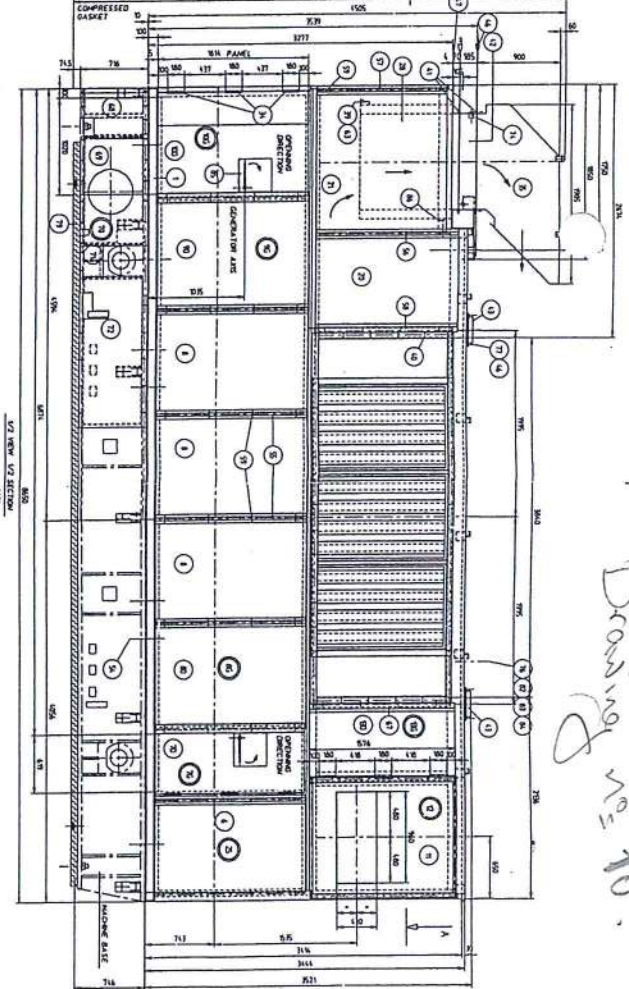
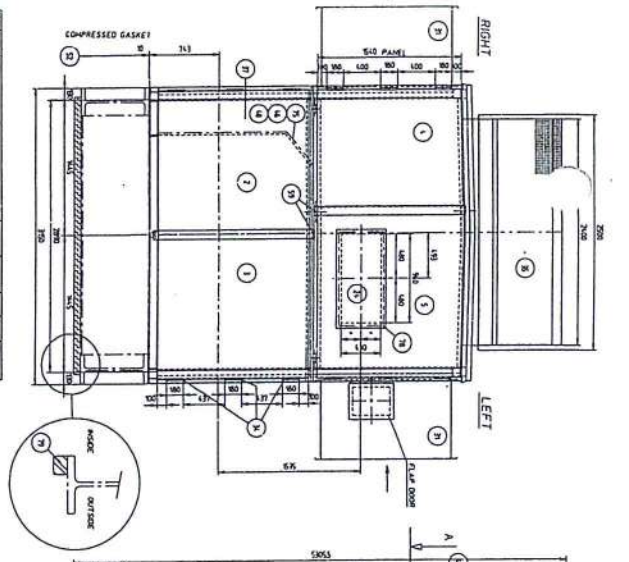
draining

VOIR CODES & STANDARDS PID	
SYMBOLS TUYAUTERIE:	1HS R 001
SYMBOLS INSTRUMENTATION:	1HS R 002
SYMBOLS EQUIPEMENTS:	1HS R 003

REPUBLIC of LEBANON
MINISTRY of HYDRAULIC & ELECTRICAL RESOURCES
ELECTRICITE DU LIBAN

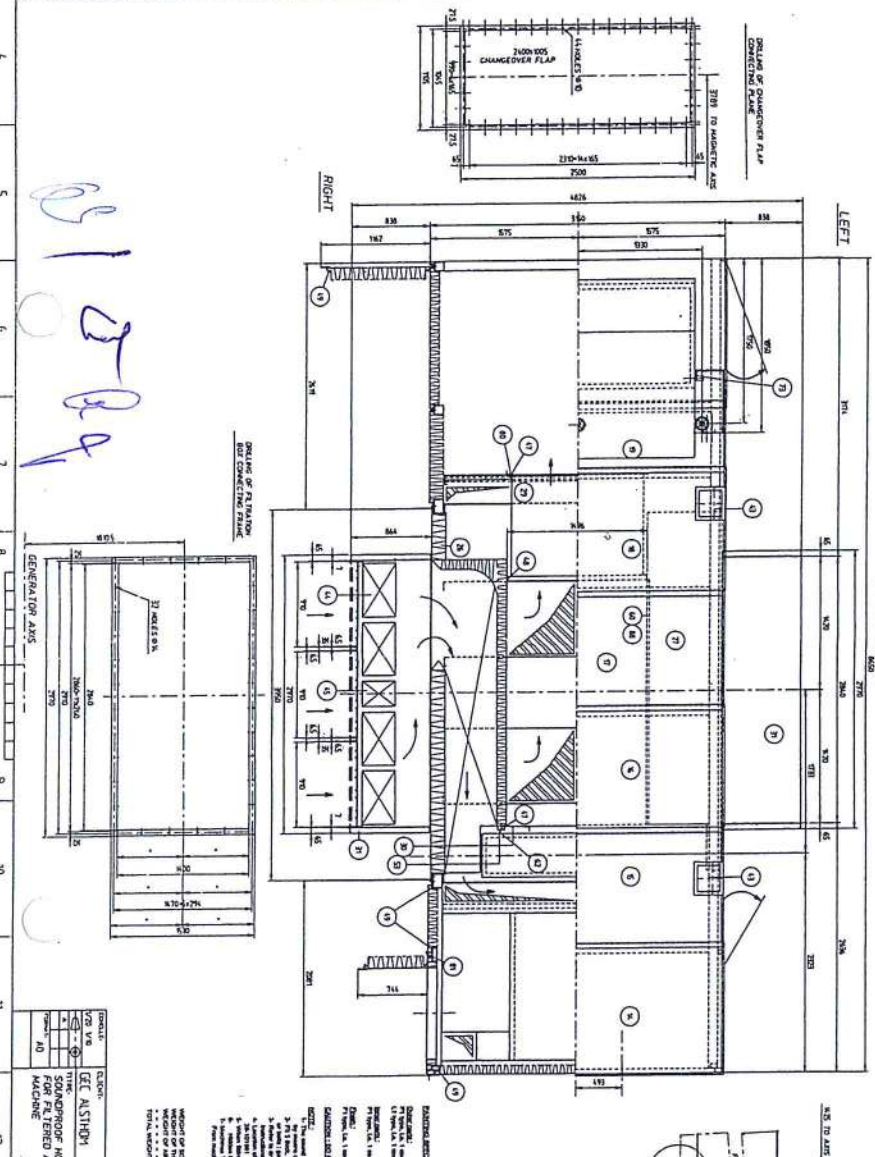
[illegible]

Name _____ Title _____ Company _____ Address _____ City _____ State _____ Zip _____	
☐ Yes ☐ No	I am interested in learning more about your products and services.
Name _____ Title _____ Company _____ Address _____ City _____ State _____ Zip _____	I am interested in learning more about your products and services.
EUROPEAN GAS TURBINES DECALYSTRODA NO 9-11352-SH01 DECALYSTRODA 100% A	



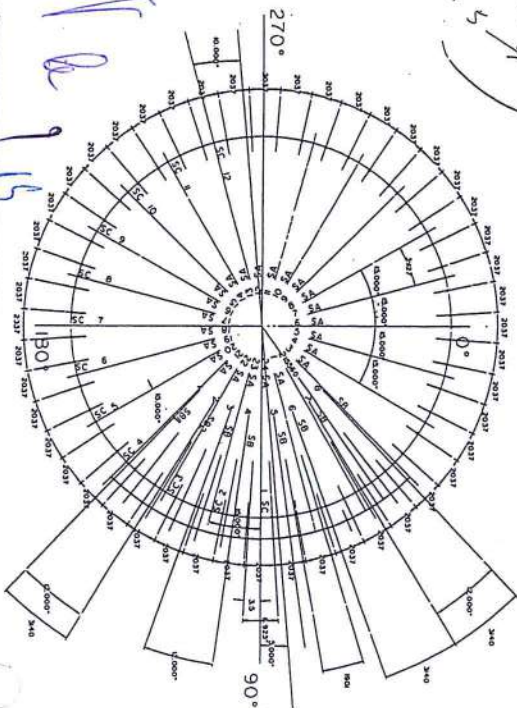
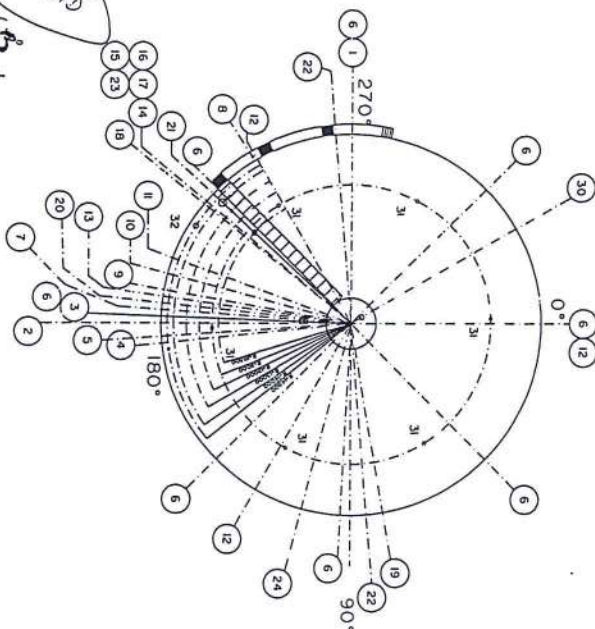
Drawing No. 10

ITEM	DESCRIPTION	QTY	UNIT	PRICE	TOTAL
1	FLAP DOOR	1	EA	100.00	100.00
2	COMPRESSED GASKET	1	EA	50.00	50.00
3	INSIDE	1	EA	20.00	20.00
4	OUTSIDE	1	EA	20.00	20.00
5	FLAP DOOR	1	EA	100.00	100.00
6	COMPRESSED GASKET	1	EA	50.00	50.00
7	INSIDE	1	EA	20.00	20.00
8	OUTSIDE	1	EA	20.00	20.00
9	FLAP DOOR	1	EA	100.00	100.00
10	COMPRESSED GASKET	1	EA	50.00	50.00
11	INSIDE	1	EA	20.00	20.00
12	OUTSIDE	1	EA	20.00	20.00
13	FLAP DOOR	1	EA	100.00	100.00
14	COMPRESSED GASKET	1	EA	50.00	50.00
15	INSIDE	1	EA	20.00	20.00
16	OUTSIDE	1	EA	20.00	20.00
17	FLAP DOOR	1	EA	100.00	100.00
18	COMPRESSED GASKET	1	EA	50.00	50.00
19	INSIDE	1	EA	20.00	20.00
20	OUTSIDE	1	EA	20.00	20.00

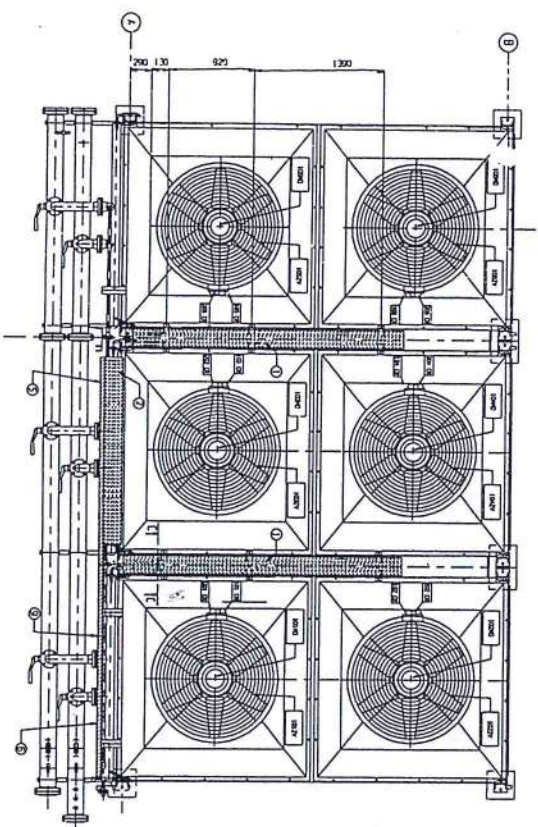
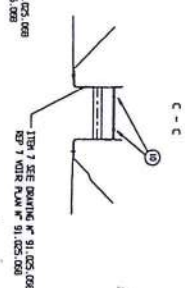
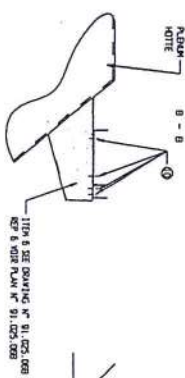
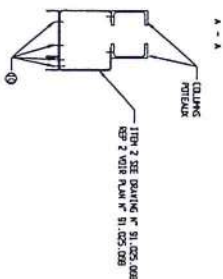
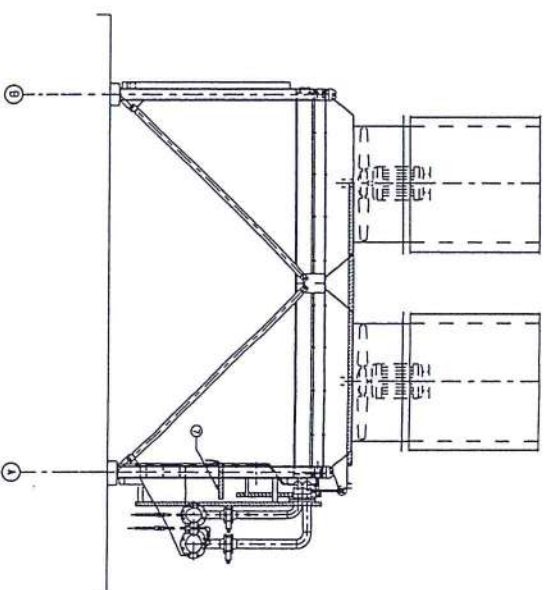
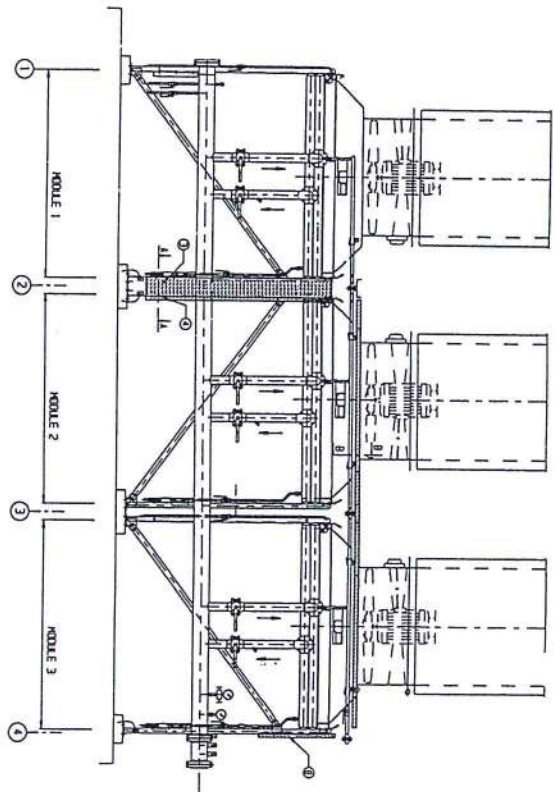


ITEM	DESCRIPTION	QTY	UNIT	PRICE	TOTAL
1	FLAP DOOR	1	EA	100.00	100.00
2	COMPRESSED GASKET	1	EA	50.00	50.00
3	INSIDE	1	EA	20.00	20.00
4	OUTSIDE	1	EA	20.00	20.00
5	FLAP DOOR	1	EA	100.00	100.00
6	COMPRESSED GASKET	1	EA	50.00	50.00
7	INSIDE	1	EA	20.00	20.00
8	OUTSIDE	1	EA	20.00	20.00
9	FLAP DOOR	1	EA	100.00	100.00
10	COMPRESSED GASKET	1	EA	50.00	50.00
11	INSIDE	1	EA	20.00	20.00
12	OUTSIDE	1	EA	20.00	20.00
13	FLAP DOOR	1	EA	100.00	100.00
14	COMPRESSED GASKET	1	EA	50.00	50.00
15	INSIDE	1	EA	20.00	20.00
16	OUTSIDE	1	EA	20.00	20.00
17	FLAP DOOR	1	EA	100.00	100.00
18	COMPRESSED GASKET	1	EA	50.00	50.00
19	INSIDE	1	EA	20.00	20.00
20	OUTSIDE	1	EA	20.00	20.00

ITEM	DESCRIPTION	QTY	UNIT	PRICE	TOTAL
1	FLAP DOOR	1	EA	100.00	100.00
2	COMPRESSED GASKET	1	EA	50.00	50.00
3	INSIDE	1	EA	20.00	20.00
4	OUTSIDE	1	EA	20.00	20.00
5	FLAP DOOR	1	EA	100.00	100.00
6	COMPRESSED GASKET	1	EA	50.00	50.00
7	INSIDE	1	EA	20.00	20.00
8	OUTSIDE	1	EA	20.00	20.00
9	FLAP DOOR	1	EA	100.00	100.00
10	COMPRESSED GASKET	1	EA	50.00	50.00
11	INSIDE	1	EA	20.00	20.00
12	OUTSIDE	1	EA	20.00	20.00
13	FLAP DOOR	1	EA	100.00	100.00
14	COMPRESSED GASKET	1	EA	50.00	50.00
15	INSIDE	1	EA	20.00	20.00
16	OUTSIDE	1	EA	20.00	20.00
17	FLAP DOOR	1	EA	100.00	100.00
18	COMPRESSED GASKET	1	EA	50.00	50.00
19	INSIDE	1	EA	20.00	20.00
20	OUTSIDE	1	EA	20.00	20.00

[illegible][illegible]

A		CONDITIONS DETAIL:		DESIGN CONDITIONS	
Case		S00063			
D		Outer length : 0.30 meters Inside diameter : 0.30 meters Outside diameter : 0.30 meters Inside length : 0.30 meters Outside length : 0.30 meters Inside diameter : 0.30 meters Outside diameter : 0.30 meters			
E		Total length : 0.30 meters Inside length : 0.30 meters Outside length : 0.30 meters Inside diameter : 0.30 meters Outside diameter : 0.30 meters Inside length : 0.30 meters Outside length : 0.30 meters Inside diameter : 0.30 meters Outside diameter : 0.30 meters			
F		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
G		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
H		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
I		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
J		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
K		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
L		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
M		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
N		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
O		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
P		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
Q		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
R		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
S		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
T		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
U		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
V		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
W		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
X		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
Y		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			
Z		Weight empty : 20 T Weight full : 20 T Weight lift : 20 T Push pin : 20 T			



12.000 m² 12.

NOTE : MET DTP GALVANIZED MET 91121

ITEM	QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT	PRICE
10	50	RELU TING TING 8 x 20	m	0.1 kg
8	1	SHIELD PILE FOR 100	m	1.1 kg
7	1	1x100 m CABLE AIR TING 80 100 70"	m	0.2 kg
6	1	1x100 m CABLE AIR TING 80 100 70"	m	1.4 kg
5	1	1x100 m CABLE AIR TING 80 100 70"	m	2.1 kg
4	1	1x100 m CABLE AIR TING 80 100 70"	m	1.4 kg
3	1	1x100 m CABLE AIR TING 80 100 70"	m	1.4 kg
2	1	1x100 m CABLE AIR TING 80 100 70"	m	1.4 kg
1	1	1x100 m CABLE AIR TING 80 100 70"	m	1.4 kg

GAS TURBINES POWER PLANT			
(2 GT MS 6001B)			
ITEM	QUANTITY	DESCRIPTION	UNIT
1	1	1x100 m CABLE AIR TING 80 100 70"	m
2	1	1x100 m CABLE AIR TING 80 100 70"	m
3	1	1x100 m CABLE AIR TING 80 100 70"	m
4	1	1x100 m CABLE AIR TING 80 100 70"	m
5	1	1x100 m CABLE AIR TING 80 100 70"	m
6	1	1x100 m CABLE AIR TING 80 100 70"	m
7	1	1x100 m CABLE AIR TING 80 100 70"	m
8	1	1x100 m CABLE AIR TING 80 100 70"	m
9	1	1x100 m CABLE AIR TING 80 100 70"	m
10	1	1x100 m CABLE AIR TING 80 100 70"	m

REPUBLIC OF LEBANON
ELECTRICITE DU LIBAN

TYR

ROUTING PLAN

ELABORATION

DATE

REVISION

REVISION

REVISION

REVISION

REVISION

REVISION

Primary coat

Amercoat 68 H

Low VOC Zinc Rich Epoxy Primer

Product Data/ Application Instructions

- High solids, low VOC
- High metallic zinc content in the dry film
- Combines epoxy's toughness with zinc's superior protection
- Outstanding resistance to severe weathering
- Superior performance in industrial and marine environments
- Meets current VOC legislation including UK PG6/23 (97)

Typical Uses

In combination with suitable topcoat systems Amercoat 68H can be used for the following applications.

INDUSTRIAL - structural steel, machinery pipes, and tank exteriors in paper mills oil refineries, power plants, chemical process and waste treatment plants.
MARINE - Decks, hulls, and superstructures of ships, barges and workboats. On piers, offshore platforms and related structures.

Outstanding Characteristics

Amercoat 68H is a high solids, low VOC metallic zinc rich epoxy primer. The zinc content provides cathodic protection and high resistance to undercutting even if the film is damaged. Applied as part of a coating system Amercoat 68H provides superior performance in a wide range of highly corrosive environments. With suitable topcoats it withstands splash or spillage of water, solvent, chemicals and petroleum products.

Qualifications

Complies with the compositional requirements for SSPC Paint 20, ISO 12944 part 5 and Aramco APCS 1C & 1F.

Physical Data

Finish	matt
Colour	reddish grey
Components	2
Mixing ratio (by volume)	
resin	4 parts
cure	1 part
Curing mechanism	solvent release and reaction between components
Volume solids	73% (ISO 3233)*
VOC	6.7% by weight/200 g/l
Dry film thickness	75 µm (3 mils) per coat
Number of coats	1
Calculated coverage	9.73 m²/l (at 75 µm) 394 ft²/gal (at 3 mils)
Allow for application losses, surface irregularities, etc.	
Specific gravity	3.28 kg/l (mixed product)
Temperature resistance	205°C (400°F) dry heat
Flash points (Closed Cup)	°C °F
resin	27 81
cure	27 81
Amercoat 65	24 75
Thinner/cleaner	Amercoat 65

* Volume solids is measured in accordance with ISO 3233. Slight variations ± 3% may occur due to testing variances.

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page.

Amercoat 68 H

Surface Preparation

Recommended systems complying to ISO 12944

ISO 12944 Classification	First Coat	Intermediate Coating Options	Finish Coat Options
65 m/i high	Amercoat 68 H	Amercoat 370 Amercoat 385	Amercoat 450 series Amercoat 229
65 m/i high	Amercoat 68 H	Amercoat 383 H Amerlock series	Amercoat 450 Series
65 m/i high	Amercoat 68 H	None	Amershield* PSX 700*
Upto 200°C	Amercoat 68 H		Amercoat 691

* An additional stripe coat on all edges and difficult to reach areas is essential to reach the overall performance. Check with your Ameron representative for detailed recommendations.

Repair

Amercoat 68H may be used to repair itself or inorganic zinc coatings.

Surface Preparation

STEEL – Blast in accordance with ISO 8501-1 to SA 2½ or SSPC –SP6. Blast to achieve a 35 to 65 µm (1.5 – 2.5 mils) profile as determined with Testex Press-O-Film tape or similar instrument. Remove abrasive residues and dust from surface.

Apply Amercoat 68H as soon as possible after surface preparation to prevent any contamination. Do not leave blasted steel uncoated overnight. In case of contamination, remove contaminants. Spot blast steel if needed.

Application Equipment

The following equipment is listed as a guide and suitable equipment from other manufacturers may be used. Adjustments of pressure and change of tip size may be needed to obtain the proper spray characteristics.

AIRLESS SPRAY - Standard airless spray equipment, such as Graco, DeVilbiss, Nordson-Bede, Spee-Flo or others having a 28:1 or higher pump ratio and a fluid tip with a 0.43 to 0.58 mm (0.017 to 0.023 inch) orifice.
CONVENTIONAL SPRAY - Industrial equipment such as DeVilbiss MBC or JGA gun with 765 air cap or Binks No.

18 or 62 spray gun. Separate air and fluid pressure regulators, mechanical pot agitator and a moisture and oil trap in the main air supply line are recommended.
BRUSH/ROLLER – suitable

MIXER - Use power mixer powered by an air motor or an explosion proof electric motor.

Application Data

Substrate abrasive blasted steel

Surface preparation abrasive blasting

Application method airless or conventional spray, brush or roller

Mixing ratio (by volume)

resin 4 parts

cure 1 part

Thinner/cleaner Amercoat 65

Environmental conditions (during application and drying)

air temperature 5-50°C (41-122°F)

surface temperature 5-60°C (41-140°F)

Surface temperature must be at least 3°C (5°F) above dew point to prevent moisture condensation on the surface.

Never apply coatings under adverse environmental conditions.

Ensure good ventilation when applied in confined areas to assist evaporation and eliminations of solvents.

Potlife °C/°F (hours)	5/40	10/50	20/68	40/104
	8	6	4	1

Drying time °C/°F in hours (at 75 µm/3 mils)

	5/40	10/50	20/68	40/104
dry through	16	8	4	2
minimum overcoating time.....	16	8	4	2

Drying times are dependent on air and steel temperature, applied film thickness, ventilation and other environmental conditions. Times are proportionally shorter at higher temperatures and longer at lower temperatures.

Overcoating: For final use Amercoat 68H is normally overcoated. See "typical systems" above. Before overcoating ensure that the surface is clean and free from zinc salts and other contamination.

Maximum overcoating time will depend upon the age and conditions to which the coating has been exposed. A degree of surface preparation will be required. Consult your Ameron representative for recommendation.

Amercoat 68 H

Application Procedure

Application Procedure

Amercoat 68H is packaged in the proper mixing proportions of resin and cure.

Resin: 8 l (2,1 gal) in 10 l can
Cure: 2 l (0,53 gal) in 2½ l can

1. Flush equipment with Amercoat 65 before use.
2. Stir resin (in the larger container) to an even consistency with a power mixer.
3. Add cure to resin and continue stirring for 5 minutes. Strain material through 250 µm (60 mesh) screen to prevent possible clogging of equipment. NOTE: Since the potlife is limited and shortened by high temperatures, do not mix more material than will be used in 4 hours at 20°C (68°F).
4. Thinning is normally not required for airless spray. For conventional spray, thin only as needed for workability, with up to 10 vol.% of Amercoat 65.
5. Stir during application to maintain uniformity of material. Apply a wet coat even, parallel passes. Overlap each pass 50% to avoid bare areas, pinholes or holidays.
6. Double coat all welds, rough spots, sharp edges and corners, rivets, bolts, etc.
7. Application at 103 µm (4,1 mils) wet film thickness will normally provide 75 µm (3 mils) dry film. Avoid over application which can result in reduced cohesive strength when overcoated.
8. Check thickness of dry coating with a non-destructive dry film thickness gauge, such as Mikrotest or Elcometer. If less than specified thickness, apply additional material as needed.
10. Small damaged or bare areas and random pinholes or holidays can be touched up by brush. Repair larger areas by spray.
11. In confined areas ventilate with clean air during application and drying until all solvents are removed. Temperature and humidity of ventilating air must be such that moisture condensation will not form on surface.
12. Clean all equipment with Amercoat 65 immediately after use or at least at the end of each working day or shift. When left in spray equipment, Amercoat 68H will cure and cause clogging.

Shipping Data

Packaging

resin..... 8 l (2,1 gal) in 10 l can
cure..... 2 l (0,53 gal) in 2½ l can

Shipping weight

resin approx. 30.7 kg
cure..... approx. 2.3 kg

Shelf life 1 year from shipment date when stored indoors in unopened, original containers at 5 to 40°C (41-104°F).

Handwritten notes and signatures at the bottom of the page, including a large '1' and various initials and signatures.

Ammercoat 68 H

Safety

Since improper use and handling can be hazardous to health and cause of fire or explosion, safety precautions included with Product Data/Application Instruction and Material Safety Data Sheet must be observed during all storage, handling, use and drying periods.

Warranty

PPG warrants its products to be free from defects in material and workmanship. PPG's sole obligations and Buyer's exclusive remedy in connection with the products shall be limited, at PPG's option, to either replacement of products not conforming this warranty or credit to Buyer's account in the invoiced amount of the non-conforming products. Any claim under this warranty must be made by Buyer to PPG in writing within five (5) days of Buyer's discovery of the claimed defect, but in no event later than the expiration of the applicable shelf life, or one year from the delivery date, whichever is earlier. Buyer's failure to notify PPG of such non-conformance as required herein shall bar Buyer from recovery under this warranty.

PPG makes no other warranties concerning the product. No other warranties, whether express, implied or statutory, such as warranties of merchantability or fitness particular purpose, shall apply. In no event shall PPG be liable for consequential or incidental damages.

Any recommendations or suggestion relating to the use of the products made by PPG, whether in its technical literature, or response to specific enquiry, or otherwise, is based on data believed to be reliable; however, the products and information are intended for use by Buyer's having requisite skill and know-how in the industry, and therefore it is Buyer to satisfy itself of the suitability of the products for its own particular use and it shall be deemed that Buyer has done so, as its sole discretion and risk. Variation in environment, changes in procedures of use, or extrapolation of data may cause unsatisfactory results.

Limitation of Liability

PPG's liability on any claim of any kind, including claims based upon PPG's negligence or strict liability, for any loss or damage arising out of, connected with, or resulting from the use of the products, shall in no case exceed the purchase price allocable to the products or part thereof which give rise to the claim. In no event shall PPG be liable for consequential or incidental damages.

Due to PPG's policy of continuous product improvement, the information contained in this Product Data/Application Instructions sheet is subject to change without notice. It is the Buyer's responsibility to check that this issue is current prior to using the product. For the most up-to-date Product Data/Application Instructions always refer to the PPG Protective & Marine Coatings website at www.ppgpmc.com

To avoid any confusion that may arise through translation into other languages, the English version of the Product Data/Application Instructions will be the governing literature and must be referred to in case of deviations with product literature in other languages.

Condition of Sale

All our transactions are subject to our Terms and Conditions of Sale.

PPG Coatings Euro

www.ppgpmc.com

**AMERCOAT®**

Protective Coatings

Amercoat 310

Intermediate coat

High Solid Polyamide Cured Epoxy

Product Data/ Application Instructions

- Excellent durability in both marine and industrial environments
- Compatible over inorganic zincs.
- Can be recoated with various two component and conventional coatings even after long weathering periods

Amercoat 310 is a high build polyamide epoxy with high solids content designed for industrial and marine use. It adheres strongly to primed steel and inorganic zinc silicate coatings on new construction and field maintenance projects. Amercoat 310 provides an excellent barrier to corrosion. Amercoat 310 can be applied by a variety of spray methods to produce a smooth fast-drying high build film. Amercoat 310 may be over coated with itself in non-immersion conditions for an unlimited period..

Typical uses

MARINE- Decks, hulls, superstructures of ships, barges and workboats.

INDUSTRIAL – Tank exteriors, structural steel pipes in chemical plants, refineries, pulp and paper mills and waste water treatment plants. Offshore platforms, jetties and other structures exposed to severe weathering, water, salt spray. Amercoat 310 can be top coated with amongst others PSX 700 and Amercoat 450S.

Physical Data

Finish.....	flat	
Colour	Amercoat 310 selected range of colours	
Components	2	
Mixing ratio (by volume)		
Resin.....	4 part	
Cure.....	1 part	
Curing mechanism.....	solvent release and chemical reaction between components	
Volume solids	80% (ISO 3233)*	
VOC**		
EC SED 1999/13/EC	126 g/kg (240 g/l)	
Dry film thickness	75 – 150 µm per coat (3 – 6 mil per coat)	
Number of coats	1 or 2	
Theoretical coverage		
At 75 microns/4 mil dft	10.6 m ² /l	432 ft ² /gal
Temperature resistance.....	Dry	
	°C	°F
Continuous.....	120	248
Flashpoints	°C	°F
Cure.....	20	68
Resin.....	28	82
Thinner 91-92	21.5	72
Thinner 90-53	25	77
Thinners	Thinner 91-92	
Cleaner.....	Thinner 90-53	

* Volume solids is measured in accordance with ISO 3233. Slight variations ±3% may occur due to colour and testing variances.

** VOC figures are quoted according to both the EC directive 1999/13/EC which are theoretically calculated figures.

*AC 1 final**OK**OK**h*

Amercoat 310

Surface Preparation

PRIMED STEEL – Prepare surface in accordance with application instructions for the specific primer being used. Be sure primer is clean and dry when Amercoat 310 is applied. Remove all loose rust, dirt, moisture, grease or contaminants

REPAIR – Prepare damaged areas to original surface preparation specifications, feathering edges of intact coating. Thoroughly remove dust or abrasive residue before touch up and repair with appropriate prime coat..

Application Equipment

The following equipment is listed as a guide and suitable equipment from other manufacturers may be used.

Adjustments of pressure and change of tip size may be needed to obtain the proper spray characteristics.

AIRLESS SPRAY Standard airless spray equipment, such as Graco, DeVilbiss, Nordson-Bede, Spee-Flo or others having a 0.015 to 0.021 inch (0.38 to 0.53 mm) fluid tip.

CONVENTIONAL SPRAY Industrial equipment such as DeVilbiss MBC or JGA gun with 78 or 765 air cap and 'E' fluid tip and heavy mastic spring or Binks No. 18 or 62 with a 66 x 63 PB nozzle setup. Separate air and fluid pressure regulators, mechanical pot agitator and a moisture and oil trap in the main air supply line are recommended.

MIXER Use power mixer powered by an air motor or an explosion proof electric motor.

Application Data

Substrate Primed steel

Surface preparation
Primed steel Abrasive blast cleaning

Application method Airless or conventional spray.
Touch-up of small areas can be made by brush or roller.

Mixing ratio (volume)
Resin 4 parts
Cure 1 part

Environmental conditions
Air temperature 5-50 °C 41-122 °F
Surface temperature 5-50 °C 41-122 °F

Surface temperature must be at least 3°C / 5°F above the dew point to prevent moisture condensation on the surface.

Potlife (°C/°F)	32/90	21/70	10/50
	3 hrs	6 hrs	12 hrs

Drying times (°C/°F)	32/90	21/70	10/50
Dry to touch	2 hr	3 hrs	6 hrs
Dry through	6 hrs	8 hrs	24 hrs

Recoat or topcoat times (°C/°F)	32/90	21/70	10/50
Minimum time	6 hrs	8 hrs	24 hrs
Maximum time	not limited		

Maximum recoating/topcoating time intervals are dependent on temperature, degree of weathering, type of topcoat, and service conditions of the complete coating system. Consult your PPG representative for specific recommendations.

Drying times are dependent on temperature, ventilation and film thickness.

Thinner Thinner 91-92

Equipment cleaner Thinner 90-53

Amercoat 310

Application Procedure

Amercoat 310 is packaged in the proper mixing proportions of resin and cure.

Resin 16 L in 20 L can
Cure 4 L in 4 L can
Thinner: Thinner 91-92
Cleaner: Thinner 90-53

1. Flush equipment with recommended thinner before use.
2. Stir resin (in the larger container) to an even consistency with a power mixer.
3. Add cure to resin solution and continue stirring for 5 minutes.
NOTE: Since the potlife is limited and shortened by high temperatures, do not mix more material than will be used in 3 hours at 20°C.
4. Thin only if necessary for workability, add up to 10% by volume of thinner.
5. Apply a wet coat in even, parallel passes. Overlap each pass 50% to avoid bare areas, pinholes or holidays. When applying directly over inorganic zincs at full thickness, bubbling may occur. A test patch is recommended and if bubbling occurs, apply a "mist coat". Consult your PPG representative for further information.
6. Double coat all welds, rough spots, sharp edges and corners, rivets, bolts, etc.
7. Application at 125 µm wet film thickness will normally provide 100 µm dry film.
8. Check thickness of dry coating with a non-destructive dry film thickness gauge, such as Mikrotest or Elcometer. If less than specified thickness, apply additional material as needed.
9. Small damaged or bare areas and random pinholes or holidays can be touched up by brush. Repair larger areas by spray.
10. In confined areas ventilate with clean air during application and drying until all solvents are removed. Temperature and humidity of ventilating air must be such that moisture condensation will not form on surface. For conventional spray, use adequate air pressure and volume to ensure proper atomisation. Normal recommended dry film thickness is 75 to 150 µm.
11. Clean all equipment with recommended thinner immediately after use or at least after each working day or shift. When left in spray equipment, Amercoat 310 will cure and cause clogging.

Shipping Data

Packaging 20 l

Resin..... 16 L in 20 L can
Cure 4L in 4 L can

Shelf life

Resin and cure at least 12 months

AC 1 fucp. ⚡ ck 86 →

Amercoat 310

Caution

This product is flammable. Keep away from heat and open flame. Keep container closed. Use with adequate ventilation. Avoid prolonged and repeated contact with skin. If used in confined areas, observe the following precautions to prevent hazards of fire or explosion or damage to the health:

1. circulate adequate fresh air continuously during application and drying;
2. use fresh air masks and explosion proof equipment;
3. prohibit all flames, sparks, welding and smoking.

Do not empty into drains. Take precautionary measures against static discharges. For specific information on hazardous ingredients, required ventilation, possible consequences of contact and safety measures see Safety Data Sheet.

Safety

Since improper use and handling can be hazardous to health and cause of fire or explosion, safety precautions included with Product Data/Application Instruction and Material Safety Data Sheet must be observed during all storage, handling, use and drying periods.

Warranty

PPG warrants its products to be free from defects in material and workmanship. PPG's sole obligations and Buyer's exclusive remedy in connection with the products shall be limited, at PPG's option, to either replacement of products not conforming this warranty or credit to Buyer's account in the invoiced amount of the non-conforming products. Any claim under this warranty must be made by Buyer to PPG in writing within five (5) days of Buyer's discovery of the claimed defect, but in no event later than the expiration of the applicable shelf life, or one year from the delivery date, whichever is earlier. Buyer's failure to notify PPG of such non-conformance as required herein shall bar Buyer from recovery under this warranty.

PPG makes no other warranties concerning the product. No other warranties, whether express, implied or statutory, such as warranties of merchantability or fitness particular purpose, shall apply. In no event shall PPG be liable for consequential or incidental damages.

Any recommendations or suggestion relating to the use of the products made by PPG, whether in its technical literature, or response to specific enquiry, or otherwise, is based on data believed to be reliable; however, the products and information are intended for use by Buyer's having requisite skill and know-how in the industry, and therefore it is Buyer to satisfy itself of the suitability of the products for its own particular use and it shall be deemed that Buyer has done so, as its sole discretion and risk. Variation in environment, changes in procedures of use, or extrapolation of data may cause unsatisfactory results.

Limitation of Liability

PPG's liability on any claim of any kind, including claims based upon PPG's negligence or strict liability, for any loss or damage arising out of, connected with, or resulting from the use of the products, shall in no case exceed the purchase price allocable to the products or part thereof which give rise to the claim. In no event shall PPG be liable for consequential or incidental damages.

Due to PPG's policy of continuous product improvement, the information contained in this Product Data/Application Instructions sheet is subject to change without notice. It is the Buyer's responsibility to check that this issue is current prior to using the product. For the most up-to-date Product Data/Application Instructions always refer to the PPG Protective & Marine Coatings website at www.ppgpmc.com

To avoid any confusion that may arise through translation into other languages, the English version of the Product Data/Application Instructions will be the governing literature and must be referred to in case of deviations with product literature in other languages.

Condition of Sale

All our transactions are subject to our Terms and Conditions of Sale.

[Handwritten signatures and initials]

Top coat

Amercoat 450SG

Semi gloss aliphatic polyurethane topcoat

Product Data/ Application Instructions

(450 Series)

- Semi gloss coating with excellent gloss and colour retention
- Resistant to a broad range of corrosive and marine atmospheres
- Resists soil pick up - easily cleanable
- Hard, tough, flexible, and abrasion resistant
- Cures through a wide temperature range
- Recoatable with itself

Typical Uses

Amercoat 450 SG can be used as a finish coat where attractive appearance and a wide range of corrosive resistance is required.

- Chemical plants
- Pulp and paper mills
- Off shore platforms
- Petroleum refineries and containers.

Systems using Amercoat 450SG

First coat	Intermediate	Finish coat
Dimetcote	Amercoat 182ZP HB or Amercoat 385	Amercoat 450 Series
Amercoat 68 Series	Amercoat 182ZP HB or Amercoat 385	Amercoat 450 Series
Amercoat 71 or Amercoat 182ZP HB		Amercoat 450 Series
Amercoat 385		Amercoat 450 Series
Amerlock Series		Amercoat 450 Series

Maximum overcoating time for high solids epoxy coatings varies when overcoating with Amercoat 450SG at 21°C (70°F), for Amerlock 400, Amercoat 385, Amercoat 370 - 4 weeks; For Amerlock 2 or Amerlock 400 plus 861 - 1 week.

Physical Data

Finish	Semi gloss	
Colour.....	RAL and BS colours*	
Components.....	2	
Mixing ratio (volume).....	4 resin to 1 cure	
Curing mechanism	solvent evaporation and reaction between components	
Volume solids.....	58% (ISO 3233)**	
VOC***		
EC SED 1999/13/EC	328 g/kg (424 g/l)	
UK PG6/23(92) Appendix 3	386 g/l (3.2 lbs/gal)	
Dry film thickness.....	50-100 microns 2 - 4 mils	
Number of coats	1****	
Theoretical coverage.....	m ² /L	ft ² /gal
at 50 microns /2 mil dft.....	11.6	464
at 100 microns /4 mil dft.....	5.8	232
Temperature resistance	°C	°F
Continuous.....	120	250
Intermittent.....	150	302
Flashpoints	°C	°F
Cure.....	24	75
Resin.....	40	104
Mixed	24	75
Amercoat 920	24	75
Amercoat 12	24	75

Thinners

Cleaner.....

* On tanks and other large structures previously coated with contrasting primer or intermediate coats, uniform appearance may require two coats of Amercoat 450SG. Use only a light coloured primer or intermediate coat when only one finish coat of Amercoat 450SG in a light colour is specified.
An aluminium finish is only supplied in a non-staining semi-gloss tint.

** Volume solids is measured in accordance with ISO 3233. Slight variations ±3% may occur due to colour and testing variances.

*** VOC figures are quoted according to both the EC directive 1999/13/EC which are theoretically calculated figures and the UK PG6/23(92) Appendix 3 which are practically determined figures.

**** Brush or roller application may require additional coats.

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page.

Amercoat 450SG

Chemical Resistance Guide

When applied over suitable primer or intermediate coat:

Environment	Splash and Spillage	Fumes and Weather
Acidic	Very good	Excellent
Alkaline	Very good	Excellent
Solvents	Good	Excellent
Salt solutions		
Acidic	Excellent	Excellent
Neutral	Excellent	Excellent
Alkaline	Excellent	Excellent
Water	Excellent	Excellent

This table is only a guide. For specific recommendations, contact your PPG representative for your particular corrosion protection needs. Amercoat 450SG is not recommended for immersion service.

Surface Preparation

STEEL - Prepare surface in accordance with application instructions for the specific primer being used. Be sure primer is clean and dry when Amercoat 450SG is applied

Application Equipment

The following equipment is listed as a guide and suitable equipment from other manufacturers may be used. Adjustments of pressure and change of tip size may be needed to obtain the proper spray characteristics.

AIRLESS SPRAY

Standard airless spray equipment having a fluid tip with a 0.28 to 0.43 mm (0.011 to 0.017 inch) orifice.

CONVENTIONAL SPRAY

Industrial equipment Having separate air and fluid pressure regulators, mechanical pot agitator and a moisture and oil trap in the main air supply line are recommended.

MIXER

Use power mixer powered by an air motor or an explosion proof electric motor.

Surface preparation Refer to Typical Systems for specific primer or intermediate coatings recommended.

Application method Airless or conventional spray, brush or roller.

Mixing ratio (volume) 4 resin to 1 cure

Potlife (°C/°F) 32/90 21/70 10/50
3 hrs 6 hrs 12 hrs

Environmental conditions

Air temperature 0-50 °C 32-122 °F
Surface temperature 0-60 °C 32-140 °F

Surface temperature must be at least 3°C / 5°F above the dew point to prevent moisture condensation on the surface.

Drying times (°C/°F) 32/90 21/70 10/50
Dry to touch 45 min 1 hr 2 hrs
Dry through 3 hrs 4 hrs 8 hrs
Fully cured 5 days 7 days 14 days

Recoat times (°C/°F) 32/90 21/70 10/50
Minimum time 2 hrs 4 hrs 8 hrs
Maximum time not limited

Thinner Amercoat 920

Equipment cleaner Amercoat 12

Application Data

Substrates Prepared and primer steel,
concrete, aluminium,
galvanizing or aged coatings.

[Handwritten signatures and marks]

Amercoat 450SG

Application Procedure

Amercoat 450SG is packaged in the proper mixing proportions of resin and cure which must be mixed together before use.

1. Flush equipment with recommended cleaner before use.
2. Stir both resin and cure to a uniform consistency with a power mixer.
3. Add cure to resin, and continue stirring for 5 minutes. NOTE: since the potlife is limited and shortened by high temperatures, do not mix more material than will be used within the potlife at the specified temperature.
4. For spray application, thin only as needed for workability with no more than 10 vol % of recommended thinner. For application at temperatures below 10°C/50°F, more thinner may be required to ensure proper atomising. NOTE: For brushing and rolling, normally no thinning is required.
5. Apply a wet coat in even, parallel passes. Overlap each pass 50% to avoid bare areas, pinholes or holidays.
6. Double coat all welds, rough spots, sharp edges and corners, rivets, bolts, etc.
7. Application at 86 µm (3.4 mil) wet film thickness will normally provide 50 µm (2 mil) dry film.
8. Check thickness of dry coating with a non-destructive dry film thickness gauge, such as Mikrotest or Elcometer. If less than specified thickness, apply additional material as needed.
9. Small damaged or bare areas and random pinholes or holidays can be touched up by brush. Repair larger areas by spray.
10. In confined areas ventilate with clean air during application and drying until all solvents are removed. Temperature and humidity of ventilating air must be such that moisture condensation will not form on surface.
11. Clean all equipment with recommended cleaner immediately after use or at least at the end of each working day or shift. When left in spray equipment, Amercoat 450SG will cure and cause clogging.

Repair

For repair, or application of additional thickness, Amercoat 450SG may be over coated with itself unlimited. Ensure surface is clean prior to application

Shipping Data

Packaging

Resin.....	16 L in 20 L can
Cure	4 L in 5 L can

Shipping weight

	kg	lb
Resin.....	approx. 25	55
Cure	approx. 5	11

Shelf life

Resin and cure	1 year from shipment date when stored indoors in unopened, original containers at 5 to 40°C (41 to 104°F)
----------------------	--

Amercoat 450SG

Caution

This product is flammable. Keep away from heat and open flame. Keep container closed. Use with adequate ventilation. Avoid prolonged and repeated contact with skin. If used in confined areas, observe the following precautions to prevent hazards of fire or explosion or damage to the health:

1. circulate adequate fresh air continuously during application and drying;
2. use fresh air masks and explosion proof equipment;
3. prohibit all flames, sparks, welding and smoking.

Do not empty into drains. Take precautionary measures against static discharges. For specific information on hazardous ingredients, required ventilation, possible consequences of contact and safety measures see Safety Data Sheet.

Safety

Since improper use and handling can be hazardous to health and cause of fire or explosion, safety precautions included with Product Data/Application Instruction and Material Safety Data Sheet must be observed during all storage, handling, use and drying periods.

Warranty

PPG warrants its products to be free from defects in material and workmanship. PPG's sole obligations and Buyer's exclusive remedy in connection with the products shall be limited, at PPG's option, to either replacement of products not conforming this warranty or credit to Buyer's account in the invoiced amount of the non-conforming products. Any claim under this warranty must be made by Buyer to PPG in writing within five (5) days of Buyer's discovery of the claimed defect, but in no event later than the expiration of the applicable shelf life, or one year from the delivery date, whichever is earlier. Buyer's failure to notify PPG of such non-conformance as required herein shall bar Buyer from recovery under this warranty.

PPG makes no other warranties concerning the product. No other warranties, whether express, implied or statutory, such as warranties of merchantability or fitness particular purpose, shall apply. In no event shall PPG be liable for consequential or incidental damages.

Any recommendations or suggestion relating to the use of the products made by PPG, whether in its technical literature, or response to specific enquiry, or otherwise, is based on data believed to be reliable; however, the products and information are intended for use by Buyer's having requisite skill and know-how in the industry, and therefore it is Buyer to satisfy itself of the suitability of the products for its own particular use and it shall be deemed that Buyer has done so, as its sole discretion and risk. Variation in environment, changes in procedures of use, or extrapolation of data may cause unsatisfactory results.

Limitation of Liability

PPG's liability on any claim of any kind, including claims based upon PPG's negligence or strict liability, for any loss or damage arising out of, connected with, or resulting from the use of the products, shall in no case exceed the purchase price allocable to the products or part thereof which give rise to the claim. In no event shall PPG be liable for consequential or incidental damages.

Due to PPG's policy of continuous product improvement, the information contained in this Product Data/Application Instructions sheet is subject to change without notice. It is the Buyer's responsibility to check that this issue is current prior to using the product. For the most up-to-date Product Data/Application Instructions always refer to the PPG Protective & Marine Coatings website at www.ppgpmc.com

To avoid any confusion that may arise through translation into other languages, the English version of the Product Data/Application Instructions will be the governing literature and must be referred to in case of deviations with product literature in other languages.

Condition of Sale

All our transactions are subject to our Terms and Conditions of Sale.



PPG Protective &
Marine Coatings

PPG Industries Netherl.
Tel +(31) 345 587 ;
www.ppgpmc.com

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page.

A4.2

annex 3

COR-TEN[®] - Weather & Corrosion Resistant Steel

Technical
Data

Corrosion resistant steel - Weathering Steel grade

Scope

COR-TEN A applies to plates up to 12.5mm in thickness, COR-TEN B applies to plates up to 50mm in thickness.

Definition

Weathering means that due to their chemical compositions COR-TEN A and COR-TEN B steels, when utilised unprotected, exhibits increased resistance to atmospheric corrosion compared to unalloyed steels. This is because it forms a protective layer on its surface under the influence of the weather.

The corrosion retarding effect of the protective layer is produced by the nature of its structure components and the particular distribution and concentration of alloying elements in it. The layer protecting the surface develops and regenerates continuously when subjected to the influence of the weather.

Formation, duration of development and protective effect of the covering layer on weathering steels depend largely upon the corrosive character of the atmosphere. Its influence varies and depends mainly upon general weather condition (e.g. continental) macroclimate (e.g. industrial, urban, maritime or countryside climate) and the orientation of the structure components (e.g. exposed to or shaded from the weather, vertical or horizontal position). The amount of aggressive agents in the air has to be taken into account. In general the covering layer offers protection against atmospheric corrosion in industrial, urban and countryside climate.

When utilising this steel in unprotected condition it is up to the designer to take into account the expected loss of thickness due to corrosion and as far as necessary, compensate for it by increasing the thickness of the material.

In cases of particular air pollution by aggressive agents conventional surface protection is recommended. Coating is absolutely necessary in cases of contact with water for long periods, when permanently exposed to moisture, or if it is to be used in the vicinity of the sea. The susceptibility of paint coats to undercreepage by rust is less in the case of weathering steel than in the case of comparable non-weathering steel.

Applications

Corrosion resistant steel - Weathering Steel grade

The steel is used for various types of welded, bolted and riveted constructions e.g. steel frame structures, bridges, tanks and containers, exhaust systems, vehicles and equipment constructions.

Basic guides for the use of this steel in the unprotected condition are described in EN 10025-5 and DAST rule 007.

The entire application technology is of fundamental importance for the performance of the products made from this steel. It must be taken into account that not only general climate conditions but also specific unfavourable local climate conditions in the broadcast sense as well as details of a construction may affect the corrosion behaviour of unprotected weathering steel. The dependency on these facts makes it understandable that no warranty can be given. It is recommended to control the corrosion progress of protected parts out of weathering steel exposed to the influence of weather in reasonable time intervals. A minimum thickness of 5mm is recommended when exposed to the weather in the unprotected condition.

To use the benefits of the higher atmospheric corrosion resistance of COR-TEN in comparison to unalloyed steel it is necessary that design and execution of structures as well as the performance of maintenance works allow an impeded formation and regeneration of the protective rust layer. The methods must meet the latest requirements of technical progress and must be suited for the proposed application. Due consideration must be given to relevant construction specifications.

The selection of the material is up to the purchaser.

Chemical Composition (heat analysis, %)

Grade	C	Si	Mn	P	S	Cr	Cu	V	Ni
COR-TEN	0.12	0.25-	0.20-	0.07-	0.030	0.50-	0.25-		0.65

Handwritten notes and signatures at the bottom of the page, including a large signature on the left and a smaller one on the right.

A		0.75	0.50	0.15		1.25	0.55		
COR-TEN		0.16	0.30-	0.80-	0.030	0.40-	0.25-	0.02-	0.40
B			0.50	1.25		0.65	0.40	0.10	

In order to obtain fine grain structure a sufficient amount of nitrogen absorbing elements is added (e.g. $\geq 0.02\%$ Al).

Mechanical Properties, in the state of delivery condition

At room temperature for plates $\geq 3\text{mm}$ in thickness (transverse test specimens, according to EN 10002).
Requirements to hot rolled plates $\leq 3\text{mm}$ in thickness according to EN 10025-5.

Grade	Minimum yield point (ReH Mpa *)	Tensile strength Rm MPa	Minimum elongation A (Lo=5.65 √So) %
COR-TEN A	355	470-630	20

*) 1 Mpa = 1N/mm²

In case of cold rolled material the yield point is min. 310 Mpa and the tensile strength min. 445 MPa. Furthermore cold rolled sheets $\leq 3\text{mm}$ in thickness made of steel grade COR-TEN A-F for increased demand to the cold formability is available. Mechanical properties: Yield point min. 275 Mpa; Tensile strength min. 410 Mpa; elongation min. 25%. Tolerances on dimensions and shape according to EN 10131.

Mechanical Properties, in the state of delivery condition

At room temperature for plates $\geq 3\text{mm}$ in thickness (transverse test specimens, according to EN 10002).
Requirements to hot rolled plates $\leq 3\text{mm}$ in thickness according to EN 10025-5.

Grade	Material thickness mm	Minimum yield point (ReH Mpa *)	Tensile strength Rm MPa	Minimum elongation A (Lo=5.65 √So) %
COR-TEN B	≤ 16	355	470-630	20
	$> 16 \leq 50$	345		

*) 1 Mpa = 1N/mm²

The notched-bar impact energy is determined on ISO-V longitudinal test specimens at a temperature of -20°C as an average of three tests. For product thicknesses $\geq 10\text{mm}$ the average value is at least 27 J. For thicknesses between 10mm and 6mm, the minimum impact value is reduced proportionally to the specimen width (product thickness).

No impact test is performed on products below 6mm in thickness.

Number of Tests

1 tensile test	1 test specimen per 40 t from each heat*)
1 notched bar impact test (3 specimens)	1 set specimens per 40 t from each heat *) (at test temperature -20°C)

*) as referenced in EN 10025-5

General Processing Information

Corrosion resistant steel - Weathering Steel grade

The information given below can only deal with some important points.

[Handwritten signatures and marks at the bottom of the page]

Forming

The conditions for hot forming are in accordance with those stated in EN 10025-5. For cold forming the statements according to table 6 of EN 10025-5 are valid. If the mechanical properties have undergone changes due to cold forming, the properties indicated in the table can be substantially restored by stress relieving - at least 30 minutes at 530°C - 580°C. For higher degrees of cold forming subsequent normalising is recommended.

Flame Cutting

COR-TEN is suitable for flame cutting provided proper operating methods are used. At temperatures below 5°C a sufficiently wide zone on either side of the intended cut should be preheated. If flame cut edges are to undergo cold forming, the hardening effect should be prevented by preheating - as in the case of S355J2 or the hardened zones must be worked off e.g. by appropriate grinding.

Welding

COR-TEN can be welded both manually and mechanically, provided the general rules of welding practices are observed. A prerequisite for obtaining identical mechanical properties in the weld and in the base material is the application of suitable welding consumables and the choice of appropriate welding conditions. To consider are EN 10025-5 - Technical delivery conditions for structural steels with improved atmospheric corrosion resistance.

Recommendations for welding are also given in EN 1011 part 1 and part 2 - Welding, Recommendations for welding of metallic materials.

Lime basic electrodes, inert-gas welding wire, and wire/power combinations equivalent to the tensile strength of S355 are used as welding consumables.

For unprotected use care must be taken that the welded joint is also weather resistant. This is possible by using welding consumables matching the base material.

If due to design or building specification stress relieving is required, it should be performed in the range temperature from about 530°C to 580°C.

Bolting and Riveting

Joining elements such as bolts, rivets and their accessories (nuts and washers) must be so selected that the formation of local electro-chemical cells are avoided. The joining elements should preferably consist of weathering steel.

At these joints capillary action can lead to permanent moisture resulting in increased corrosion. Critical zones should therefore be protected by painting, sealing or other protective measures.

In the case of high-strength connections (HV) the conditions for non-weathering structural steels as given in DIN 18800 part 1 apply.

COR-TEN® - Weather & Corrosion Resistant Steel

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page, including "L", "E", "F", "H", "C", "P", and "S".

A4: 2
inner 3

COR-TEN[®] - Weather & Corrosion Resistant Steel

Technical
Data

Corrosion resistant steel - Weathering Steel grade

Scope

COR-TEN A applies to plates up to 12.5mm in thickness, COR-TEN B applies to plates up to 50mm in thickness.

Definition

Weathering means that due to their chemical compositions COR-TEN A and COR-TEN B steels, when utilised unprotected, exhibits increased resistance to atmospheric corrosion compared to unalloyed steels. This is because it forms a protective layer on its surface under the influence of the weather.

The corrosion retarding effect of the protective layer is produced by the nature of its structure components and the particular distribution and concentration of alloying elements in it. The layer protecting the surface develops and regenerates continuously when subjected to the influence of the weather.

Formation, duration of development and protective effect of the covering layer on weathering steels depend largely upon the corrosive character of the atmosphere. Its influence varies and depends mainly upon general weather condition (e.g. continental) macroclimate (e.g. industrial, urban, maritime or countryside climate) and the orientation of the structure components (e.g. exposed to or shaded from the weather, vertical or horizontal position). The amount of aggressive agents in the air has to be taken into account. In general the covering layer offers protection against atmospheric corrosion in industrial, urban and countryside climate.

When utilising this steel in unprotected condition it is up to the designer to take into account the expected loss of thickness due to corrosion and as far as necessary, compensate for it by increasing the thickness of the material.

In cases of particular air pollution by aggressive agents conventional surface protection is recommended. Coating is absolutely necessary in cases of contact with water for long periods, when permanently exposed to moisture, or if it is to be used in the vicinity of the sea. The susceptibility of paint coats to undercreepage by rust is less in the case of weathering steel than in the case of comparable non-weathering steel.

Applications

Corrosion resistant steel - Weathering Steel grade

The steel is used for various types of welded, bolted and riveted constructions e.g. steel frame structures, bridges, tanks and containers, exhaust systems, vehicles and equipment constructions.

Basic guides for the use of this steel in the unprotected condition are described in EN 10025-5 and DAST rule 007.

The entire application technology is of fundamental importance for the performance of the products made from this steel. It must be taken into account that not only general climate conditions but also specific unfavourable local climate conditions in the broadcast sense as well as details of a construction may affect the corrosion behaviour of unprotected weathering steel. The dependency on these facts makes it understandable that no warranty can be given. It is recommended to control the corrosion progress of protected parts out of weathering steel exposed to the influence of weather in reasonable time intervals. A minimum thickness of 5mm is recommended when exposed to the weather in the unprotected condition.

To use the benefits of the higher atmospheric corrosion resistance of COR-TEN in comparison to unalloyed steel it is necessary that design and execution of structures as well as the performance of maintenance works allow an impeded formation and regeneration of the protective rust layer. The methods must meet the latest requirements of technical progress and must be suited for the proposed application. Due consideration must be given to relevant construction specifications.

The selection of the material is up to the purchaser.

Chemical Composition (heat analysis, %)

Grade	C	Si	Mn	P	S	Cr	Cu	V	Ni
COR-TEN	0.12	0.25-	0.20-	0.07-	0.030	0.50-	0.25-		0.65

Handwritten signatures and initials:
A c l m d B C 8

A		0.75	0.50	0.15		1.25	0.55		
COR-TEN	0.16	0.30-	0.80-	0.030	0.030	0.40-	0.25-	0.02-	0.40
B		0.50	1.25			0.65	0.40	0.10	

In order to obtain fine grain structure a sufficient amount of nitrogen absorbing elements is added (e.g. $\geq 0.02\%$ Al).

Mechanical Properties, in the state of delivery condition

At room temperature for plates $\geq 3\text{mm}$ in thickness (transverse test specimens, according to EN 10002).
Requirements to hot rolled plates $\leq 3\text{mm}$ in thickness according to EN 10025-5.

Grade	Minimum yield point (ReH Mpa *)	Tensile strength Rm MPa	Minimum elongation A (Lo=5.65 $\sqrt{S_0}$) %
COR-TEN A	355	470-630	20

*) 1 Mpa = 1N/mm²

In case of cold rolled material the yield point is min. 310 Mpa and the tensile strength min. 445 MPa. Furthermore cold rolled sheets $\leq 3\text{mm}$ in thickness made of steel grade COR-TEN A-F for increased demand to the cold formability is available. Mechanical properties: Yield point min. 275 Mpa; Tensile strength min. 410 Mpa; elongation min. 25%. Tolerances on dimensions and shape according to EN 10131.

Mechanical Properties, in the state of delivery condition

At room temperature for plates $\geq 3\text{mm}$ in thickness (transverse test specimens, according to EN 10002).
Requirements to hot rolled plates $\leq 3\text{mm}$ in thickness according to EN 10025-5.

Grade	Material thickness mm	Minimum yield point (ReH Mpa *)	Tensile strength Rm MPa	Minimum elongation A (Lo=5.65 $\sqrt{S_0}$) %
COR-TEN B	≤ 16	355	470-630	20
	$> 16 \leq 50$	345		

*) 1 Mpa = 1N/mm²

The notched-bar impact energy is determined on ISO-V longitudinal test specimens at a temperature of -20°C as an average of three tests. For product thicknesses $\geq 10\text{mm}$ the average value is at least 27 J. For thicknesses between 10mm and 6mm, the minimum impact value is reduced proportionally to the specimen width (product thickness).

No impact test is performed on products below 6mm in thickness.

Number of Tests

- 1 tensile test
- 1 notched bar impact test (3 specimens)
- 1 test specimen per 40 t from each heat*)
- 1 set specimens per 40 t from each heat *) (at test temperature -20°C)

*) as referenced in EN 10025-5

General Processing Information

Corrosion resistant steel - Weathering Steel grade

The information given below can only deal with some important points.

[Handwritten signatures and initials]

Forming

The conditions for hot forming are in accordance with those stated in EN 10025-5. For cold forming the statements according to table 6 of EN 10025-5 are valid. If the mechanical properties have undergone changes due to cold forming, the properties indicated in the table can be substantially restored by stress relieving - at least 30 minutes at 530°C - 580°C. For higher degrees of cold forming subsequent normalising is recommended.

Flame Cutting

COR-TEN is suitable for flame cutting provided proper operating methods are used. At temperatures below 5°C a sufficiently wide zone on either side of the intended cut should be preheated. If flame cut edges are to undergo cold forming, the hardening effect should be prevented by preheating - as in the case of S355J2 or the hardened zones must be worked off e.g. by appropriate grinding.

Welding

COR-TEN can be welded both manually and mechanically, provided the general rules of welding practices are observed. A prerequisite for obtaining identical mechanical properties in the weld and in the base material is the application of suitable welding consumables and the choice of appropriate welding conditions. To consider are EN 10025-5 - Technical delivery conditions for structural steels with improved atmospheric corrosion resistance.

Recommendations for welding are also given in EN 1011 part 1 and part 2 - Welding, Recommendations for welding of metallic materials:-.

Lime basic electrodes, inert-gas welding wire, and wire/power combinations equivalent to the tensile strength of S355 are used as welding consumables.

For unprotected use care must be taken that the welded joint is also weather resistant. This is possible by using welding consumables matching the base material.

If due to design or building specification stress relieving is required, it should be performed in the range temperature from about 530°C to 580°C.

Bolting and Riveting

Joining elements such as bolts, rivets and their accessories (nuts and washers) must be so selected that the formation of local electro-chemical cells are avoided. The joining elements should preferably consist of weathering steel.

At these joints capillary action can lead to permanent moisture resulting in increased corrosion. Critical zones should therefore be protected by painting, sealing or other protective measures.

In the case of high-strength connections (HV) the conditions for non-weathering structural steels as given in DIN 18800 part 1 apply.

COR-TEN[®] - Weather & Corrosion Resistant Steel

h g / Fund CF 8. d

ملحق رقم ٩

جدول تقييم ملتزمى الصفقات لدى المؤسسة

المعايير	التقييم	نتيجة التقييم (بعد لاحقاً من قبل مديرية التجهيز بحسب التقييم)
سلوك المتعهد (ناكل/غير ناكل) (المديرية المعنية)	- نعم (ناكل) - كلا (غير ناكل)	- في حال كانت نتيجة التقييم نعم، يتم عرضه على مجلس الادارة للشطب.
احترام مهل لتنفيذ/التسليم – Project plan (المديرية المعنية)	- الالتزام بحدود ال ٩٠% من المهل الزمنية المتفق عليها	مقبول
	- الالتزام ما بين ٨٠ و ٩٠% من المهل الزمنية المتفق عليها	غير مرضي مع توجيه إنذار (على أن يتم تعريضه للشطب بعد توجيه إنذارين)
	- الالتزام دون ال ٨٠% من المهل الزمنية	مرفوض (يتم عرضه على مجلس الادارة للشطب)
الغرامات والحسومات (لجنة الاستلام)	حسومات او غرامات لحدود ال ١٠%	مقبول
	حسومات او غرامات ما بين ال ١٠% و ٢٠%	غير مرضي مع توجيه إنذار
	حسومات تفوق ال ٢٠%	مرفوض (يتم عرضه على مجلس الادارة للشطب)
الأخطاء خلال التنفيذ والتسليم بما فيها تقديم الـ Deliverables (drawing, Reports, design....) (المديرية المعنية)	لا يوجد أخطاء	مقبول
	- اخطاء لا تؤثر على سلامة الاستثمار مع تجاوب مع الانذارات وتوجيهات المديرية المعنية	مقبول
	-أخطاء تؤثر على سلامة الاستثمار او عدم تجاوب مع توجيهات المديرية المعنية	مرفوض (يتم عرضه على مجلس الادارة للشطب)
نوعية التجهيزات المقدمة (المديرية المعنية)	متوافقة مع ما هو مطلوب	مقبول
	وجود عيوب غير جوهرية مع الاستجابة لطلب معالجتها من المديرية المعنية	مقبول
	غير متوافقة مع ما هو مطلوب	مرفوض (يتم عرضه على مجلس الادارة للشطب)

- يتم تعبئة هذا الجدول من قبل المديرية المعنية ولجنة الاستلام في المؤسسة بحسب المعايير المبينة فيه، وإحالاته بعد ذلك الى مديرية التجهيز لكي تضع النتائج وفق التقييم الوارد في هذا الجدول.

Handwritten signatures and stamps at the bottom of the page.

مُلحق رقم ١٠

تصريح بمعاينة مواقع العمل نافى للجهالة

أنا الموقع أدناه.....

بصفتي.....(١)

ومفوضاً بالتوقيع من قبل.....(٢)

أصرح باسم.....(٣)

بأنني قد عاينت مواقع العمل الخاصة بالتلزم المذكور أعلاه ولن أندرّع فيما بعد بالجهل أو بأي عذر آخر متعلق بحالة المواقع المذكورة.

إن المعلومات التي تقدمها سلطة التعاقد (سواء في دفتر الشروط هذا أو في غيره) هي لإرشاد العارضين المحتملين في تحضير عروضهم. على كل عارض بذل جهده الخاص للتحقق من المخاطر التجارية المرتبطة بإدارة واستثمار موقع العمل ولا تتحمل سلطة التعاقد أية مسؤولية عن أية معلومات غير صحيحة قد يحصل عليها أي عارض.

إن أية مصاريف أو تكاليف تكبدها أي عارض من أجل معاينة مواقع العمل وتقديم عرضه هي على مسؤوليته الكاملة وليس على سلطة التعاقد أي مسؤولية من أي نوع كانت مرتبطة بذلك.

توقيع وختم العارض:

التاريخ:

تفيد مؤسسة كهرباء لبنان بأن العارض الموقع أعلاه قد عاين مواقع العمل المحددة في دفتر الشروط الخاص بالصفقة برفقة مندوب من قبل الإدارة.

توقيع وختم سلطة التعاقد:

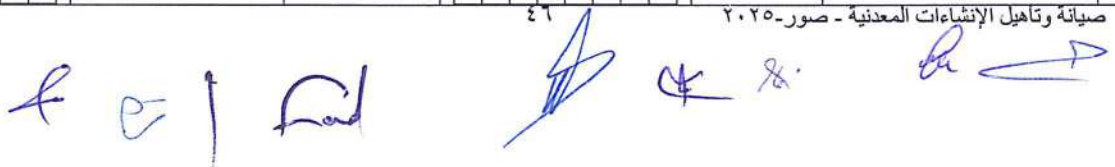
التاريخ:

إيضاح:

- (١) صفة المُوقَّع بالنسبة للعارض (صاحب المؤسسة أو الشركة أو مديرها أو حامل وكالة، إلخ ...)
- (٢) على المُوقَّع أن يكون مفوضاً رسمياً بالتوقيع عن المؤسسة أو الشركة صاحبة العرض كما هو محدد في الإذاعة التجارية أو يضم صورة مصدقة حسب الأصول عن المستند الذي يخوله حق التوقيع.
- (٣) اسم الشخص المعنوي للعارض (شركة/مؤسسة)

ملحق رقم ١١

م ١٨	الجمهورية اللبنانية وزارة المالية مديرية المالية العامة مديرية الواردات - ضريبة الدخل				
بيان بصاحب الحق الإقتصادي					
الرقم الضريبي: *					
تاريخ انتهاء مهلة التصريح:					
اسم المكلف:					
منطقة التكليف:					
..... / /					
اليوم الشهر السنة					
☐ مساهمون ☐ شركاء ☐ مؤسسة فردية أو مهنة حرة **					
الرقم الضريبي	اسم صاحب الحق	نسبة لأسهم أو لحصص المملوكة	الرقم الضريبي	الصفة	الإسم
(لدى وزارة المالية)	الإقتصادي		(لدى وزارة المالية)		
					١
					٢
					٣
					٤
					٥
					٦
					٧
					٨
					٩
					١٠
					١١



١٢					
١٣					
١٤					
١٥					
المجموع العام					

- في حال لم يكن للشريك والمساهم أو صاحب الحق الإقتصادي رقم ضريبي لدى وزارة المالية، الرجاء إرفاق نموذج تعريف شريك أو مساهم أو صاحب حق اقتصادي م^٢.
- يذكر جميع الشركاء في شركات الأشخاص أو المحدودة المسؤولية، وتضم صفحة أو صفحات إضافية من هذا النموذج لإستيعاب جميع هؤلاء الشركاء.
- يذكر جميع الشركاء المساهمين في الشركات المساهمة، عندها لا يتجاوز عددهم الخمسة عشر مساهماً، وإذا تجاوز عددهم الخمسة عشر مساهماً، فيتم ضم صفحة أو صفحات إضافية من هذا النموذج لتدوين فقط المساهمين الذين تتجاوز حصصهم الواحد بالمنة من رأس مال الشركة.
- يذكر في حقل الصفة، ووفقاً لشكل الشركة القانوني، إذا كان الشريك مفوضاً، موصياً قاصراً، أو موصياً تصرّح عنه الشركة أو إذا كان المساهم يشغل منصب رئيس أو عضو مجلس الإدارة.

أنا الموقع أدناه أشهد بصحة المعلومات التي ينطوي عليها التصريح

اسم الموقع: الصفة رقمه الضريبي (في حال وجوده)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

في / /

التوقيع

.....

اليوم الشهر السنة

٢٠٢٥

فهرست

١	أولاً: الشروط الإدارية العامة و الخاصة
١	المادة ١ : تحديد الصفقة وموضوعها
١	المادة ٢ : الأعمال المطلوبة :
٢	المادة ٣ : أهلية العارضين
٣	المادة ٤ : طريقة التلزم والإرساء
٤	المادة ٥ : الممارسات المحظورة
٥	المادة ٦ : تقديم العروض:
٨	المادة ٧ : مطابقة اللوازم والخدمات المتعلقة بها للمواصفات المطلوبة
٨	المادة ٨ : طلبات الإستيضاح:
٨	المادة ٩ : تعديل دفتر الشروط
٨	المادة ١٠ : لغة العرض
٩	المادة ١١ : مدة صلاحية العروض (مهلة الارتباط) :
٩	المادة ١٢ : عدم الرد على المناقصة العمومية:
٩	المادة ١٣ : الأشخاص الذين يتم إعفائهم من تسديد ثمن دفتر الشروط:
٩	المادة ١٤ : محل الإقامة المختار :
١٠	المادة ١٥ : الكفالات :
١١	المادة ١٦ : رفع السرية المصرفية:
١١	المادة ١٧ : إلغاء الشراء و/أو أي من إجراءاته
١٢	المادة ١٨ : الشكوى والإعتراض
١٣	القسم الثاني: أحكام خاصة بالعقد وتنفيذ الإلتزام
١٣	المادة ١٩ : ضرائب، رسوم، جمارك، طوابع، ضريبة على القيمة المضافة :
١٣	المادة ٢٠ : مهل التنفيذ:
١٣	المادة ٢١ : قيمة العقد وشروط تعديله
١٣	المادة ٢٢ : تحديد وتسليم مواقع العمل :
١٣	المادة ٢٣ : إستلام الأشغال:
١٤	المادة ٢٤ : إسناد قسم من الأعمال الى متعهدين ثانويين SOUS-TRAITANCE :
١٤	المادة ٢٥ : مسؤولية المتعهد :
١٥	المادة ٢٦ : شروط الدفع
١٥	المادة ٢٧ : السعر :
١٦	المادة ٢٨ : غرامات التأخير وسوء التنفيذ:

Handwritten signatures and marks at the bottom of the page.

١٦	المادة ٢٩ : تبليغ الصفقة :
١٧	المادة ٣٠ : النكول، الإنهاء، الفسخ ، ونتائج إنتهاء العقد:
١٨	المادة ٣١ : تعليمات المؤسسة :
١٩	المادة ٣٢ : فريق عمل المتعهد :
١٩	المادة ٣٣ : قوانين الصفقة :
١٩	المادة ٣٤ : النصوص والمراسلات الرسمية :
١٩	المادة ٣٥ : تأمين صيانة ونظافة الورشة:
٢٠	المادة ٣٦ : موافقة المؤسسة المسبقة على المواد والمعدات المستعملة :
٢٠	المادة ٣٧ : الإقصاء
٢٠	المادة ٣٨ : النزاهة
٢١	الشروط الإدارية الخاصة
٢١	١٥,١ مكرر - التأمين المؤقت :
٢١	٢٠ مكرر - مهل التنفيذ :
٢١	٢٦ مكرر - شروط الدفع :
٢١	٣٠ - مكرر: رابعاً- نتائج إنتهاء العقد:
٢٢	الملحق رقم ١- نطاق الأعمال والمواصفات الفنية
٢٨	ملحق رقم ٢: نموذج التعهد للاشتراك في المناقصة
٢٨	(كتاب العرض الإداري والفني)
٣٢	ملحق رقم ٣ -صيغة كتاب الضمان
٣٣	ملحق رقم ٤ -جدول الأسعار
٤٠	ملحق رقم ٥- مستند تعهد لرفع السرية المصرفية
٤١	ملحق رقم ٦- أمر مباشرة بالعمل
٤٢	ملحق رقم ٧- محضر تسليم مواقع العمل
٤٣	ملحق رقم ٨
٤٣	خرائط (من رقم ١ الى رقم ١٢)
٤٤	ملحق رقم ٩ جدول تقييم ملتزمي الصفقات لدى المؤسسة
٤٥	ملحق رقم ١٠- تصريح بمعاينة مواقع العمل
٤٦	ملحق رقم ١١- بيان بصاحب الحق الاقتصادي م١٨
	بطاقة المعلومات الشخصية.....

Handwritten signatures and initials at the bottom of the page.